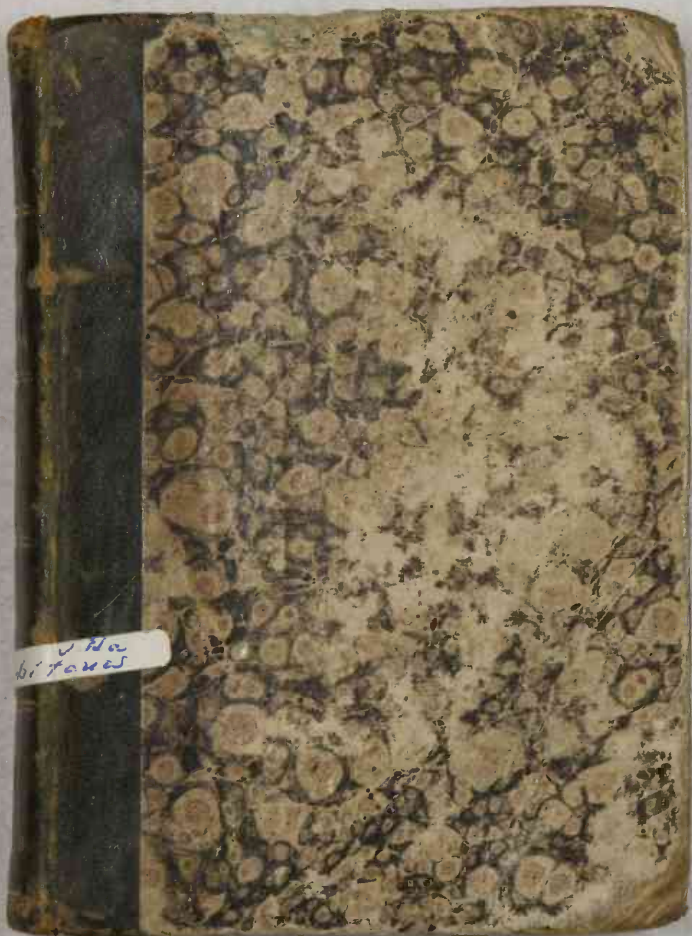


ORIGEN  
DE LOS  
GITANOS

61. 6.

A. M. B.



J Ha  
bi tones

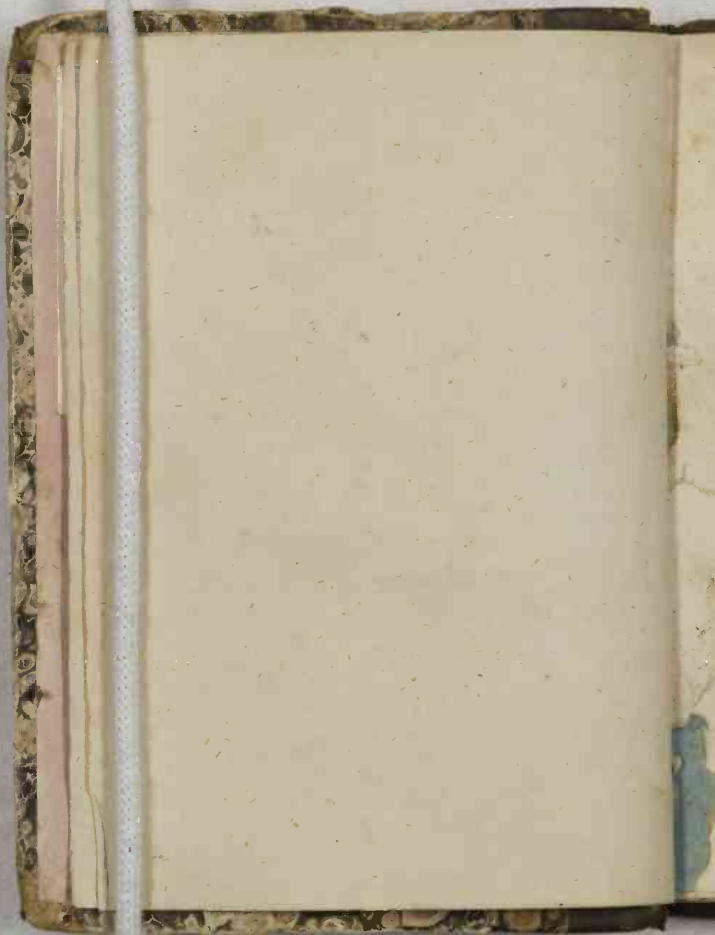












**ORRIJEN,**

USOS Y COSTUMBRES

**DE LOS GITANOS,**

**Y DICCIONARIO**

**DE SU DIALECTO.**

CON LAS VOCES EQUIVALENTES DEL CAS-  
TELLANO Y SUS DEFINICIONES.

POR

**R. CAMPUZANO.**

---

**2.<sup>a</sup> EDICION.**

---

**MADRID: 1851.**

ESTA OBRA ES PROPIEDAD

---

Imprenta de D. M. R. y F.  
Calle de la Gorguera, núm.

RESEÑA  
DEL ORIJEN, USOS Y COSTUMBRES  
DE LOS JITANOS.

---

Nada de positivo se sabe acerca del orijen de los jitanos, á pesar de que muchos autores antiguos trataron de investigarle, ocupándose con ahinco de esta raza vagamunda. En todas las naciones de Europa el vulgo ha tenido siempre á los jitanos por oriundos de Ejipto, y por eso en casi todas se les designa con nombres que aluden á aquel reino.

En España se llamaron antiguamente *ejipcianos* y *bohemios*, esta última voz tomada del francés (*bohemiens*), y aunque despues se les ha

:

dado el nombre de *jitanos*, que es el que conservan actualmente, dice Covarrubias que proviene de haberse corrompido la palabra *ejitano*, que quiere decir de Egipto.

En Francia se designa al jitano con los nombres de *egyptien* (ejipcio) y *bohémien* (bohemio) (1). En Inglaterra se llama *gypcie* (ejipcio); en Italia y Grecia *zingaro* ó *zingano* (2): en

---

(1) Moreri dice en su Diccionario que *bohémien* se deriva de *Boem*, palabra de la antigua lengua francesa; pero otros autores afirman (y lo tenemos por mas cierto) que se deriva de Bohemia, de donde pasaron á Francia los primeros jitanos.

(2) Segun dice Covarrubias, el nombre de *cingaros* ó *cigaros* lo tomaron los jitanos de la tierra de donde salieron, que se llamaba *Cigaro*; pero en el mismo artículo cita la opinion de otro escritor que dice llamarse *cingaros* «por la semejanza que tienen en la in-

aleman *zigeuner* (cingaro); en flamenco *egiptener* (ejipcio); y en turco *chingane* (cingaro). Tambien los llamaban *paganos* y *jentiles* en Alemania, porque vivian sin ley y sin religion.

La creencia de que son oriundos de Egipto, proviene de la fábula que ellos mismos esparcieron al aparecer en Europa, haciendo creer al vulgo ignorante de aquellos tiempos, que habian salido del bajo Egipto, y que estaban condenados por Dios á vivir espatriados y errantes para purgar el pecado que cometieron sus antepasa-

---

»quietud y poco reposo á un avecilla que llaman Cíngalo ó Cinglo, por otro nombre Motacilla, y en castellano Aguzanieve.» Thenevot hace mencion del pais de los *zinganes*, y otros autores dicen que estaba en el Indostan, y pertenecia á la provincia de Tatta.



dos negándose á dar hospitalidad á la Virgen cuando con su Hijo Jesus y su esposo San José se refugió á aquel pais huyendo de la crueldad de Herodes.

Antes de dar nuestro parecer acerca del origen mas probable de los jitanos, vamos á presentar un extracto de las noticias que de esta raza vagamunda nos han trasmitido algunos escritores antiguos.

Rafael Volaterran (1) hace á los jitanos orijinarios de la Persia, dándoles el nombre de *uxios*, creyendo que salieron del pais de *Uxia*, donde tiene su nacimiento el rio Coaspes: funda su opinion en la vagancia y aversion al trabajo que se veia en

---

(1) Escritor del siglo XV, á quien cita Moreri en su Diccionario.

VII

los jitanos, los cuales se ocupaban únicamente en decir la buenaventura, á cuya especie de adivinacion eran muy dados todos los orientales.

Pasquier (1), en sus *investigaciones*, dice que el 17 de abril de 1427 llegaron á Paris doce *penanciers* (penitentes), como ellos decian, entre los cuales se contaba un duque, un conde y diez hombres á caballo, que se calificaban de cristianos del bajo Egipto, arrojados de su pais por los sarracenos: referian que se habian dirijido al papa con el objeto de confesar sus pecados, y que les impuso la penitencia de andar errantes por el mundo durante siete años. Su comitiva se componia de unas ciento

---

(1) Escritor francés del siglo XVI, citado tambien por Moreri.

veinte personas entre hombres, mujeres y niños, restos de mil doscientas de que constaba aquella expedición á la salida de su patria. Dice tambien que los alojaron en la Chapelle, cerca de Paris, adonde el pueblo acudia en tropel á verlos; que sus cabellos eran negros y crespos, que llevaban zarcillos de plata en las orejas, y que sus mujeres eran muy feas, ladronas, y decian la buenaventura. Añade que el obispo de Paris las obligó á retirarse y que escomulgó á todos los que fueron á consultarlas y las mostraron las manos para saber su sino.

Munster (1), que escribió de los jitanos antes que Pasquier, dice que empezaron á verse en Alemania en ei

---

(1) Escritor aleman del siglo XVI.

año de 1417; que su color era negro, quemados por el sol, y sus vestidos muy sucios: que sus mujeres se ocupaban en engañar, y que con el producto que de esto sacaban se mantenian los hombres. Dice tambien que llevaban cartas de Sijismundo, rey de Bohemia, para que no se les pudiese impedimento alguno en su tránsito. Este autor vió en el año de 1524 una de dichas cartas, en la cual decia aquel príncipe que los predecesores de los jitanos en el bajo Ejipto, abandonando el cristianismo, se hicieron paganos; pero que arrepentidos despues de su culpa, peregrinaron algunos años en penitencia. De aqui podia creerse que el origen de los jitanos era ejipto, si el mismo autor no nos asegurase que habiendo examinado á varios de aquellos vagamundos, ni aun supieron decirle dón-

de se hallaba situado el bajo Egipto. Munster añade que eran alemanes, y que su número se aumentaba con los vagos de otras naciones que se unian á ellos.

Covarrubias (1), en su *Tesoro de la lengua castellana*, dice que consta de graves autores que los jitanos son de orijen esclavon, que vivian en los confines del imperio turco y del reino de Hungria, y que su lengua propia tira á esclavona (2). Añade este autor que aprenden con facilidad el idioma de las provincias que recorren, por lo cual saben muchas lenguas: que son

---

(1) Escritor español del siglo XVII.

(2) Aventino, que escribió dos siglos antes que Covarrubias, dice tambien que los jitanos, á quienes llama *zinganos*, habitaban en los confines de Turquía y Hungría, y que su lengua era la esclavona.

ladrones manifiestos que roban en el campo y en poblado, y las mujeres son ladronas y embusteras, y dicen la buenaventura por las rayas de las manos.

Uno de los autores que mas se ocuparon de los jitanos, fué Grellman, el cual nos dá muchas noticias de esta raza, y los tiene por oriundos de la India oriental, fundándose en razones mas probables que los demas escritores que les suponen otro orijen. Dice este autor que aparecieron por primera vez en Alemania el año 1417; en el de 1418 se vieron en Suiza; en 1422 en Italia, y en 1427 en Francia. Examinando Grellman á muchos jitanos de Alemania, descubrió en su lenguaje tantas palabras indostanas, que esto fué suficiente para que se persuadiese de que los jitanos traian su orijen del Indostan, porque su idio-

ma era un dialecto sanscrido, semejante al que se hablaba en el reino de Guzurate y en la provincia de Tatta (1), de donde los hace orijinarios, porque esta lengua no podian haberla aprendido ni en Africa ni en Europa.

Otra de las pruebas que aduce Grellman en apoyo de su opinion, es el color negro y pelo crespo de los que aparecieron en Alemania, muy propio de los indostanos, lo mismo que la supersticion y la quiromancia á que son tan afectos.

Cree, pues, Grellman que los jitanos emigraron del Indostan huyendo

---

(1) Esta provincia es la primera que se encuentra entrando en el Indostan por la Persia. La capital que dá nombre á esta provincia, está situada á la márjen derecha del rio Sind, en un terreno fértil y agradable: es ciudad de mucho comercio.

de los furiosos de Timur-beck, emperador del Mogol, cuando este conquistador se disponia á penetrar en la China el año de 1406; con cuya época conviene la aparicion de los jitanos en Europa, que, como ya hemos dicho, fué el año de 1417; y en nuestro juicio es la suposicion mas probable que puede admitirse acerca del verdadero orijen de los jitanos.

A pesar de cuanto dejamos dicho, véase lo que escribe un autor francés moderno (1) acerca de los jitanos.

«Las dudas que siempre han rodeado el orijen de los jitanos, no han dejado lugar todavia á una completa certidumbre; pero jeneralmente se ha adoptado la opinion de Pasquier,

---

(1) Mr. A. Guy d' Agde. *Dictionnaire de la Conversation.*



que los hace remontar en su obra, hasta el siglo XV, en 1427, y nos muestra en doce pretendidos cristianos, dejando el bajo Egipto por la Europa, el primer eslavon de esa larga cadena de jitanos, la primera jeneracion de todas esas jeneraciones que se perpetuan hace cuatro siglos en Europa, por la que pasean su charlatanismo nómada en todos los sitios adonde les conduce él capricho del momento. Bien lejos está, pues, de nosotros el creer que haya nacido única en el mundo esta raza, la cual, como los árabes del desierto, jamás pasa otra noche en el paraje donde ha despertado por la mañana: raza estúpida que profetiza el porvenir y cree sencillamente en sus propios oráculos: raza salvaje que vive hace cuatro siglos á la faz de la civilizacion, sin que esta haya podido aun contar-

la en el número de sus conquistas.

»Cuéntase que cuando estos doce primeros vagamundos, jérmen de esa dilatada familia de vagos, aparecieron en París por primera vez, fueron objeto de una gran curiosidad. Decíase que el papa les había condenado, en espiacion de sus faltas, á errar de aquí para allá por Europa durante siete años enteros, sin descansar jamás ni tomar domicilio fijo. Llevaban, dice Pasquier, arillos en las orejas, como los usan algunos pueblos salvajes; y sus cabellos crespos, su color negro ó aceitunado, la fealdad y aun la deformidad de la mayor parte de sus mujeres, los andrajos que gastaban, y para los cuales parecian haber nacido, les daban cierta fisonomía estraña, sobrenatural, que debía afectar vivamente la ignorante curiosidad de los parisienses. Asi, pues,

desde su llegada á París, el arzobispo de esta ciudad se apresuró á pedir su espulsion: amenazó con su escomunion á todos los que en su impía credulidad creyeran sus falsas predicciones. Mas sabe el poderio que ejercia en el reyno semejante amenaza: sábese tambien que aun los mismos reyes no desobedecian impunemente las del papa, y que los pueblos ignorantes huian con horror como de un apestado, del individuo sobre quien habia caido semejante anatema.

»La permanencia de los jitanos en Francia ajitó, pues, como un gran acontecimiento, los espíritus mas graves de aquel tiempo, y los estados jenerales convocados en 1560, condenaron á ellos y á su posteridad á un destierro perpétuo. Esta proscripcion injusta no debe admirar á los que recuerden que mas tarde, hácia 1620,

se imputó á la májia la influencia que el mariscal d' Ancre ejercia sobre la débil viuda de Enrique IV, y que el desgraciado murió en el cadalso, como brujo. Estos primeros rigores de un gobierno supersticioso, no dejaron de contribuir sin duda alguna á la formacion de esas costumbres, de ese salvaje espíritu de cuerpo que anima á todos los jitanos y los aisla del resto de la sociedad como unos nuevos párias. Por lo demas, una larga costumbre y antiguas tradiciones los tienen siempre adheridos á sus usos y costumbres, á su posicion escepcional en el mundo: la mayor parte de ellos, si se les dejase la libertad de la eleccion, no cambiarian su vida vagamunda por nuestro bienestar; ni las privaciones de todos los dias y su indolencia del dia siguiente, por las comodidades numerosas y ciertas que nos

prodiga la civilizacion. Podia comparárseles á esos animales inmundos que solo se complacen en revolcarse en el lodo.

»Por la inspeccion de las manos, de esas lineas caprichosas que la atraviesan y serpentean en todos sentidos, es como los jitanos profetizan el porvenir á los que les consultan. Hállanse muchos aun en las comarcas meridionales de Francia, y sobre todo en España; pero se ven muy pocos hácia el Norte.

»La profunda ignorancia y las groseras supersticiones que aun reinan en el Mediodia, atraen su vagamundo charlatanismo, que encuentra allí abundante pasto; mientras que en el Norte, mas ilustrado, mas libre de preocupaciones estúpidas y de tradiciones ridiculas, no les presenta una mina explotable. En nuestras provin-

cias del Mediodia y en España, se ven muchos de esos jitanos que, como casi todos los charlatanes, no se contentan con leer el porvenir del hombre; sino que tambien curan toda clase de enfermedades, ó por lo menos se alaban de ello. Su panacea universal son dos ó tres palabras de una jerga bárbara, que pronuncian entre dientes: á estas siguen dos ó tres prácticas sacramentales, inventadas por su estravagante imaginacion; mediante lo cual, los enfermos á quien han prometido curar, mueren en sus manos tan fácilmente como en las de un doctor salido de una de nuestras facultades.

»Algunas veces tambien esos pueblos vagamundos, en medio de las calles se dan en espectáculo á los transeuntes, cuya curiosidad entretienen con sus canciones y sus bailes, invo-



cando la caridad pública. Finalmente, para completar el parecido del retrato que acabamos de trazar, añadiremos que el robo es tambien una de sus numerosas industrias; no ese robo audaz, á mano armada, con fractura, cometido en medio del dia, que anuncia la enerjia y el valor; sino ese robo tímido, furtivo, y casi siempre nocturno, que solemos llamar socaliña ó estafa.»

De todo lo que dejamos espuesto, se deduce que no se ha podido averiguar de una manera cierta el orijen de los jitanos, y que no se han hallado hasta ahora sino conjeturas mas ó menos probables del pais que sirvió de cuna á esta raza vagamunda, que á manera de los judios se ha dispersado por todo el mundo.

El P. Martin del Rio, en sus *Disquisiciones májicas*, dice que el em-

perador Carlos V, sospechando que se empleaban algunos jitanos en el espionaje, los mandó desterrar de toda Alemania, el año 1549. Once años despues fueron tambien desterrados de Francia, bajo pena de galeras; y en esta época fué cuando aparecieron por primera vez en España, que ha sido una de las últimas naciones que visitaron tan estraños huéspedes.

Entonces los jitanos vagaban divididos en tribus compuestas de algunas familias, bajo la direccion de un caudillo nombrado por ellos mismos, y cuya eleccion recaia jeneralmente en el mas experimentado, prudente y animoso de la tribu, á quien obedecian con entera sumision, y él era su guia, su padre y su juez: como en su vida errante no podian poseer bienes inmuebles, y solo se mantenian de lo que escamoteaban y de lo que reco-



jian diciendo la buenaventura , estaba establecida entre ellos la comunidad de bienes, y todo lo repartian con igualdad.

Vivian siempre en despoblado eligiendo en los campos ó en los montes el sitio que mas les acomodaba, y alli establecian su aduar, formando con palos y pedazos de tela unas como tiendas de campaña , que les servian de abrigo contra la intemperie. En aquel paraje permanecian todo el tiempo que les convenia, y cuando ya no podian sacar de sus inmediaciones lo necesario para mantenerse, ó eran perseguidos, recojian todos sus utensilios, los cargaban sobre las caballerias que llevaban, y trasladaban su aduar á paraje mas seguro ó que prometiese mas abundancia de provisiones. Nombraban sus despenseros y cocineros, y todos comian en rancho.

Celebraban sus matrimonios: así los hombres como las mujeres eran muy honestos, y aborrecían la licencia. Sus principales máximas eran: el tener siempre presente que formaban una nación pobre y aislada, que algún día había de llegar á engrandecerse; el obedecer las leyes de los pueblos entre quienes vivían, inclinándose ante su poder; pero conservando siempre su propia libertad y las costumbres de sus padres: el no admitir en su seno á los extranjeros, ni enseñarles su historia, su idioma ni sus conocimientos; porque, si lograban adquirirlos, temían que se prevaliesen de estos medios para esclavizarlos, bajo el pretexto de civilización y mejoras.

Algo ha perdido esta raza, así de sus costumbres primitivas como de su físico, porque si bien conservan los jitanos actuales, en su jeneralidad, los

ojos y el pelo negros, este no es crespo como lo tenían sus predecesores; sino largo y lacio; y aun hay algunos muy rubios. Muchos de ellos, particularmente en España, han abandonado su vida errante, y se han avecindado en los pueblos y ciudades (1), dedicándose á alguna industria para ganar su subsistencia, aunque siempre son poco afectos á las artes y oficios. En las provincias de Andalucía y en la Mancha hay muchos establecidos con posadas ó mesones, otros son carniceros, otros trajineros, y aun hay algu-

---

(1) Sin duda contribuyó poderosamente á que abandonasen su vida errante y vagamunda, las severas leyes que antiguamente se publicaron contra los jitanos en España, porque dice Covarrubias que echaban á los hombres á galeras si no se arrai-gaban ó avecindaban en alguna parte.

nos negociantes en grande, particularmente en Málaga, que visten con mucha elegancia y se confunden con la aristocracia; pero como estos forman una escepcion de la jeneralidad de su raza, solo nos referiremos á las clases mas pobres, que son las que componen la mayoria, y las que mas se aproximan al tipo verdaderamente jitano. Dedicanse estos á hacer canastas, esquilar burros, y á la venta y compra de caballerias; para esta última industria son tan consumados, que un jaco que se esté cayendo muerto, bien por enfermedad, ó bien por vejez, manejado por ellos, aparece sano y lleno de vivacidad; engañando con sus ardides al poco avisado comprador, que luego que tiene el animal en su casa suele encontrarle los dientes postizos, y mataduras cubiertas con un pedazo de otra piel imitada á la suya

y cosida como un remiendo, pero todo tan bien disimulado, que suele engañar hasta á los mas avisados.

Los jitanos manifiestan en sus palabras y miradas mucha sinceridad y afecto; pero no hay que fiarse de estas apariencias, porque el que las tiene por verdaderas suele ser victima de su credulidad: la tendencia de los jitanos es siempre á engañar; tienen un espíritu vivo y penetrante, y á primera vista conocen el partido que podrán sacar de la persona con quien están hablando.

Las jitanas dicen la buenaventura por las rayas de las manos, exijiendo siempre una retribucion por sus ridiculos vaticinios. Cuando van reunidas dos ó tres, hay que tener mucho cuidado con ellas, porque son muy ladronas, y mientras una entretiene la inocente credulidad de las mujeres,

que son las que jeneralmente consultan su pretendida ciencia, las demas andan alrededor atisvando si pueden llevarse algo.

Finalmente, las muchas raterias y engaños de los jitanos y jitanas, han hecho que siempre se les mire con desconfianza, hasta el estremo de que en algunas poblaciones, como sucede en Asturias, Galicia, y muchos pueblos de Castilla la Vieja, solo les permiten asistir á las ferias; pero con la condicion de que han de pasar la noche fuera de la poblacion: durante la feria son muy vijilados por las autoridades, que tienen buen cuidado de espulsarlos apenas termina aquella.

La mayor parte de estos jitanos ambulantes, son sucios y visten harapos; pero los que tienen posibles para ello gastan vestidos de pana con mucha botonadura de plata; pues asi los hom-

bres como las mujeres, son aficionados á adornarse: sus colores predilectos son el blanco y el encarnado.

Los jitanos son de estatura regular, de complexion fuerte y sana, toleran los frios mas escesivos, y aman apasionadamente el calor. Son jeneralmente cobardes, pues para reñir con un estraño se reunen muchos de su raza, y hay que temer en ellos la traicion: tienen el jenio alegre, y son muy aficionados á cantar, bailar, y toda especie de algazara.

Con respecto al idioma primitivo de los jitanos, Grellman publicò un vocabulario del que usaban los que andaban vagando por Alemania, que como ya hemos dicho anteriormente, era un dialecto de la lengua malabara; pero este idioma pereció, como era consiguiente, por la mezcla de las diversas lenguas que hablaban los va-

gos europeos que se reunieron con ellos. Sin embargo, queriendo los jitanos de España hablar entre sí un idioma que no pudiesen entender mas que las personas de su raza, inventaron muchas palabras, que son las que damos á continuacion en forma de diccionario, y de las cuales usan en sus conversaciones cuando no quieren que los estraños se enteren de ellas: en los demas casos emplean el idioma del pais que recorren ó en que habitan, pues ya dijimos que aprendian fácilmente todas las lenguas.







## ABREVIATURAS.

---

a.	. . . .	verbo activo.
abl.	. . . .	ablativo.
adj.	. . . .	adjetivo.
adv. l.	. . . .	adverbio de lugar.
adv. m.	. . . .	adverbio de modo.
adv. t.	. . . .	adverbio de tiempo.
adv. t. y l.	. . . .	adverbio de tiempo y lugar.
art.	. . . .	artículo.
aum.	. . . .	aumentativo.
com.	. . . .	comun de dos.
conj.	. . . .	conjuncion.
d.	. . . .	diminutivo.
f.	. . . .	sustantivo femenino.
fam.	. . . .	voz familiar.
jeo.	. . . .	jeografia.
int.	. . . .	interjeccion.
irr.	. . . .	irregular.
m.	. . . .	sustantivo masculino.
n.	. . . .	verbo neutro.
n. p.	. . . .	nombre propio.
p. a.	. . . .	participio activo.
part.	. . . .	particula.

pl. . . . . plural.  
pre. . . . . preposicion.  
pro. . . . . pronombre.  
p. p. . . . . participio pasivo.  
r. . . . . verbo reciproco.  
V. . . . . Véase.  
v. aux. . . verbo auxiliar.



# DICCIONARIO

## DEL JITANO AL CASTELLANO.

### A.

**A**, art. La.

Abelar, a. Tener, poseer.

Abestigue. V. Agentive.

Abillar, a. Visitar, ir á ver á un sujeto á su casa: ir á un templo, etc.

Abillelar, n. Venir, aproximarse, llegar.

Abisternao, adj. Acomodado, colocado: apto: rico.

Abisternar, a. Acomodar, colocar: ajustar una cosa á otra.

Abistuar, a. Despedir, quitar á alguno la ocupacion: acompañar hasta la puerta ó hasta fuera de la poblacion á uno que se marcha.

Abrazado, adj. Preso, encarcelado.

Abrió, adv. l. Fuera, á la parte exterior: en otra parte.

- Acabelar, a. Traer, mover hacia sí: tener puesto: ocasionar.
- Acalló. V. Andalló.
- Acan, adv. m. Alerta, atentamente.
- Acarabear. V. Araquerar.
- Acatarse, r. Asociarse, acompañar ó reunirse á otro para algun fin.
- Acató, m. Asociado, el que acompaña ó se reúne á otro.
- Acerrador, m. Criado de justicia.
- Acerrar, a. Agarrar, asir fuertemente.
- Acoí, adv. l. Aquí, en este lugar.
- Acollao, adj. Acodado, vástago de planta cubierto de tierra.
- Acollar, a. Acodar, cubrir de tierra vástagos de plantas.
- Acruñado, m. Abrigado, resguardado.
- Acruñarse, r. Abrigarse, resguardarse.
- Acruñé, m. Abrigo, reparo contra el frio.
- Achangar, a. Avasallar, sujetar.
- Acheté, adv. t. Ayer, en el dia anterior.
- Achorgornar, a. Acudir, llegar al sitio, recurrir á....: ir en socorro de....
- Adali, jeo. Madrid, capital de España.
- Adalunó, adj. Madricense, natural de Madrid.
- Adocamble, adv. l. Donde quiera, en cualquier parte.

Adojar, a. Componer, formar de varias cosas: arreglar lo que está descompuesto, adornar.

Adonay, n. p. Manuel.

Adurache, jeo. Alfarache, pueblo á corta distancia de Sevilla.

Aella, V. Clichí.

Afargar, a. Arropar, cubrir con ropa.

Afufá, f. Huida, fuga.

Afufon, V. Afufá.

Agarabar, a. Aguardar, esperar.

Agentive, m. Asiento, silla ú otro mueble que sirve para sentarse.

Agilar, V. Astusar.

Aginé, V. Aricata.

Agostador, m. Gastador de hacienda ajena.

Agiella, V. Nube.

Aguí, f. Miel, licor dulce y espeso que forman las abejas en sus celdillas.

Ajetar, V. Camelar.

Ajerizar, a. Freir, echar algo en aceite ó grasa y hacerlo hervir.

Ajigriné, m. Azabache, especie de betun negro.

Ajilar, a. Ayudar, echar ayudas.

Ajulé, f. Ayuda ó lavativa, el instrumento con que se echan; y el líquido que contienen,

- Ajilé, jeo. Avila, ciudad de España.  
 Ajilí, m. Azahar, cierta flor.  
 Ajinar, a. Partir, dividir un todo en partes.  
 Ajojoi, f. Liebre, animal cuadrúpedo.  
 Ajoró, m. Viernes, sexto dia de la semana.  
 Ajuncar, a. Agraviar, hacer agravio.  
 Ajuncó, adj. Agraviado, el que ha recibido agravio.  
 Ajurjuní, f. Soberbia, cólera.  
 Ajurjunó, adj. Soberbio, colérico.  
 Aisnar. V. Ardicar.  
 Alachar, a. Hallar, descubrir ó encontrar.  
 Alachado, adj. Hallado, encontrado.  
 Alachinguar, a. Alargar, prolongar.  
 Alangari. V. Estorno.  
 Alaquin, m. Tejedor, el que teje.  
 Alaquir, a. Tejer, formar tela.  
 Alar, a. Ir, moverse ó caminar hácia...  
 Alarse, r. Irse, marcharse.  
 Albaire, m. Huevo, cuerpo orgánico que ponen las hembras de las aves y de otros animales.  
 Alban, m. Aliento, respiracion.  
 Albanado, adj. Dormido, entregado al sueño.  
 Albaneguero, m. Jugador de dados.  
 Albirjí, m. Artificio, cosa, hecha con arte ó con maña.

- Alcarran, m. Zángano, abeja macho.  
Alcatife, f. Seda, pelo muy sutil del capullo de cierto gusano.  
Alcatífero, m. El que hurta seda.  
Alcoravisar, a. Acanzar, conseguir.  
Alcujalá ó Alculalá, m. Alcoran, código de Mahoma.  
Alcurí, m. Aro, círculo.  
Alchuchí, adj. Agachado, inclinado hácia la tierra.  
Alendar, a. Congratular, manifestar alegría por la dicha de otro.  
Alendé, a. Complacer, condescender con lo que otro quiere.  
Alendeló, adj. Complacido.  
Alendoy, adj. Alegre, gozoso.  
Alfira, f. Adelfa, cierto arbusto.  
Algerga, f. Argolla, anillo grande de hierro.  
Algomagó, m. Vecindado, tener domicilio fijo.  
Alialí, m. Jenio, índole, disposición.  
Alipi, adj. Limpio, sin suciedad.  
Alipiado, adj. Aseado, limpio.  
Alipiar, a. Limpiar, quitar la suciedad.  
Alipie, m. Aseo, limpieza.  
Aljeñique, f. Fuente, manantial de agua.  
Aljipi, m. Aderezo, adorno de oro ó plata: condimento.



- Aljor, m. Yeso, especie de piedra.  
 Almagrir. V. Chinarelar.  
 Almalequí, m. Manto moruno.  
 Almifor, m. Caballo, animal cuadrúpedo.  
 Almifora, f. Mula, animal cuadrúpedo.  
 Almiforero, m. Ladron de mulas ó caballos.  
 Alojé, adj. Afable, agradable.  
 Aloyar, a. Acojer, admitir en casa.  
 Aloyarse, r. Acojarse, refugiarse.  
 Alpandí, m. Abril, cuarto mes del año.  
 Alquerú, m. Aposento, pieza de una casa.  
 Altacoya, f. Cigüeña, ave.  
 Altameron, m. Ladron por sitios altos.  
 Altana, f. Templo, edificio dedicado á Dios.  
 Altanado, adj. Casado, que ha contraido matrimonio.  
 Aluné, adv. t. y l. Lejos, á gran distancia.  
 Amangue, pl. pro. Nosotros.  
 Amarés, pl. pro. Nuestros.  
 Amari, adj. y pro. Nuestra.  
 Amáro, adj. y pro. Nuestro.  
 Ambri, m. Apero, instrumento de labranza.  
 Ambró, m. Aperador, labrador.  
 Ampliado, m. Unjido, consagrado con el óleo santo.  
 Ampiar, a. Unjir: untar.  
 Ampielar. V. Ampiar.

- Ampio, m. Aceite, liquido producido por la aceituna.
- Ampio majaró. Santo óleo.
- Ampuchar, a. Acosar, perseguir con empeño.
- Amucharse, r. Achisparse, ponerse casi embriagado.
- Amuñijar, n. Arraigar, echar raices.
- An, pre. En.
- Anacer, n. Acontecer, suceder.
- Anaoz. V. Buchi.
- Anaraniá. Amen, así sea.
- Ancla, f. Mano, parte del brazo desde la muñeca hasta la punta de los dedos.
- Ancha, f. Ciudad, poblacion que obtiene este título.
- Anclisó, m. Anteojo, instrumento para auxiliar la vista.
- Ancri. V. Anclisó.
- Ancrisó, m. Antecristo, enemigo futuro de Cristo.
- Andá, adv. l. t. y o. Despues.
- Andalló, pro. dem. Este.
- Andandula, f. Zorra, animal cuadrúpedo.
- Andiar, adv. m. Así.
- Andigar, a. Asistir, estar presente.
- Andoba. V. Andolaya.
- Andolaya, pro. Aquel.

- Andolaye. adv. l. Allá.  
 Andorí, f. Golondrina, ave.  
 Andoya, pro. dem. Ese.  
 André, pre. Entre.  
 Andró, m. Camino, línea por donde se transita.  
 Andruque, adv. l. Adonde.  
 Angelar, a. Desear, querer obtener.  
 Angeli, adj. Anterior.  
 Angella, pre. conj. Antes.  
 Angeló, m. Deseo, accion de desear.  
 Anglal, adv. l. Delante.  
 Angrumó, m. Cerrojo, barreta de hierro para cerrar.  
 Anguitarró, adj. Trapero, que recoge trapos.  
 Angujá, f. Congoja, afliccion, desmayo.  
 Anguñó, f. Ambicion, deseo inmoderado de poseer.  
 Angustia. V. Estaribel.  
 Angustiado, adj. Preso: galeote.  
 Angustias, pl. f. Galeras, pena de remar.  
 Anispa. V. Arsonispa.  
 Anquí. V. Ancrí.  
 Antojado, adj. Preso con grillos.  
 Antojos, pl. m. Grillos, herramientas para asegurar los presos.  
 Antoriá, m. Descubridor de hurto.

- Antruejo, m. Carnaval, carnestolendas.  
Antují, f. Azufaisa, cierta fruta.  
Antujirú, m. Azufaiso, árbol que produce las azufaisas.  
Antuviada, f. Porrazo, golpe.  
Antuviar, a. Dar golpes.  
Añublado. V. Chindé.  
Aocaná, adv. t. Ahora.  
Aostelé, adv. l. Abajo.  
Aotal, adv. t. Ya.  
Aoter, adv. l. Allí.  
Apager, a. Acostar, poner en la cama.  
Apalá, adv. l. Detrás.  
Apasionado. V. Chejaró.  
Apuchelar, n. Vivir, tener vida.  
Apuchobo, m. Avechucho, ave desagradable y desconocida.  
Apuntador. V. Chinel.  
Aposar, a. Advertir, echar de ver: prevenir á otro.  
Aqualé, Asesoría, empleo de asesor.  
Aqualó, m. Asesor, que aconseja.  
Aquejerá, f. Amartelada, perdidamente enamorada.  
Aquejerao, p. p. Amartelado, perdidamente enamorado.  
Aquejerar, a. Amartelar, galantear.

Aquías. V. Sacais.

Aquirindarse, r. Aficionarse, cobrar afición.

Aquirindoy, adj. Aficionado, inclinado á. . .

Ar. V. As.

Aracate, com. Guarda, el que ó la que guarda.

Aracateador, m. Guardador, que guarda.

Aracatear, a. Guardar, custodiar, conservar.

Arachí, f. Noche, el tiempo que está el sol debajo del horizonte.

Arachí, adv. t. Anoche. la noche anterior.

Arajai, m. Fraile, religioso.

Araperar, a. Acordar, hacer memoria.

Arapuche, m. Galápago, animal anfibio.

Araqueado, adj. Llamado, nombrado.

Araqueador, m. Llamador, el que llama, ó con lo que se llama.

Araquerañi, f. Habladora, que habla mucho.

Araquerar, a. Hablar: llamar.

Arari, f. Preñez, estado de hembra preñada.

Arasnó. V. Canguelo.

Arate, f. Sangre: menstruacion.

Arberú, m. Arbolado, conjunto de árboles.

Arberuqué, m. Arbol, vegetal corpulento.

Arbijundí, f. Artillería, tren de cañones.

Arbijundó, m. Artillero, soldado que sirve en artillería.

- Arbol. V. Drupo.  
Arbolado, adj. Hombre alto.  
Arcarabí, m. Ardid, astucia.  
Arcilar. V. Astisar.  
Arcofuné, m. Arco, una porcion de un círculo.  
Arcojuné, m. Arcano, secreto importante.  
Arcojuñí, f. Arca, caja grande.  
Arcopicho, m. Arroz, planta: el fruto que produce.  
Arcoprindar, a. Arcabucear, pasar por las armas.  
Arcoprindó, adj. Arcabuceado, fusilado.  
Archabar, a. Servir, ejecutar por mandado de otro.  
Ardicar, v. aux. Haber.  
Ardiñado, adj. Nacido, natural de. . . .  
Ardiñador, m. Ensalzador, el que ensalza.  
Ardiñamiento, m. Levantamiento, accion y efecto de levantar ó levantarse.  
Ardiñar, a. Ensalzar: levantar: nacer.  
Ardiñar, n. Subir, pasar de sitio inferior á superior.  
Ardiñelao, adj. Resucitado, muerto vuelto á la vida.  
Ardiñelar, a. Resucitar, volver á la vida: sostener, mantener.

- Ardombardi, f. Arena, conjunto de partículas de piedra.
- Ardují, m. Asesino, el que asesina.
- Argandichenal, f. Armada real.
- Argandó, adj. Armado, provisto de armas.
- Argilar, a. Arrollar, envolver en forma de rollo.
- Argilarse, r. Arrollarse, atarse algo al cuerpo dándose vueltas, como la faja, etc.
- Argiloló, adj. Arrollado, envuelto.
- Argirar, a. Arbitrar, buscar ó proponer arbitrios.
- Argiré, m. Arbitrio, medio para hacer ó conseguir.
- Argostin, m. Arruga, pliegue.
- Argulé, m. Arrope, mosto cocido.
- Argurar, a. Aguantar, sufrir.
- Ari, m. Arpa, instrumento de cuerdas.
- Arica, f. Araña, insecto.
- Aricata, f. Parte, cantidad que con otras forma un todo.
- Arifarzo, m. Especie de capote.
- Arigatá, m. Lado, costado.
- Arinatrar, a. Arrestar, poner preso.
- Arinatro, adj. Arrestado, preso.
- Arisban, m. Aspaviento, demostracion de espanto.

- Arisojar, a. Arañar, raspar con las uñas.  
Arisojo, m. Araño, accion y efecto de arañar.  
Arispan, f. Aspiracion, accion de aspirar.  
Arispar, a. Aspirar, atraer el aire.  
Arispejal, m. Metal, mineral pesado, fusible y brillante.  
Arista. V. Barendañí.  
Arité, f. Lenteja, legumbre.  
Arjaña, f. Ensalada, hortaliza aderezada.  
Arjorí, m. Arcánjel, especie de ánjel.  
Arjulejar, a. Arrebatar, quitar con violencia.  
Arjulejú, m. Arrebato, movimiento de furor.  
Arjulipao, adj. Arrastrado, miserable.  
Arjulipar, a. Arrastrar, llevar por el suelo.  
Arlipuchar, a. Arrendar, alquilar.  
Arlipuchó, m. Arrendamiento, accion de arrendar: precio del arriendo.  
Arluchí, m. Arbusto, árbol de pequeña especie.  
Armadilla, f. Dinero para jugar.  
Armensallé, m. Libro, porcion de pliegos cosidos y encuadernados.  
Armorojorí, m. Ayuntamiento, autoridad administrativa de los pueblos: casa consistorial.  
Aromali. V. Chachipen.  
Aroschí, f. Arma, instrumento para ofender y defenderse.



- Arosipar, a. Arrasar, allanar.  
 Arpía, f. Corchete, alguacil.  
 Arpujao, adj. Arrimado, agregado.  
 Arpujar, a. Arrimar, acercar.  
 Arquisijar, a. Arrojar, lanzar.  
 Arquisiji, adj. Arrojado, resuelto.  
 Arquisimí, m. Arreglo, órden.  
 Arrají, f. Avaricia, deseo escesivo de riquezas.  
 Arrajú, m. Arraez, capitán de buque morisco.  
 Arrajuño, adj. Avaro, el que tiene avaricia.  
 Arranfi, adj. Rancio, que muda de calidad con el tiempo.  
 Arrebojao, adj. Arrecido, entorpecido por el frío.  
 Arrebojar, n. Arreciar, ir creciendo.  
 Arrebujao, adj. Arrepentido, pesaroso de....  
 Arrebujarse, r. Arrepentirse, pesarle á alguno de....  
 Arrecocheponche. V. Arapuche.  
 Arredomar, a. Juntar, unir, reunir.  
 Arrejosa, m. Ardor, calor escesivo.  
 Arrelenao, adj. Arriado, bajado ó sometido.  
 Arrelenar, a. Arriar, voz náutica, que indica bajar banderas, someterse.  
 Arrestrejalar, n. Ayunar, abstenerse de comer.

- Arrietaloló, adj. Arrodillado, puesto de rodillas.
- Arriçiao. V. Arriçialoló.
- Arriçiar, n. Arrodillar, hincar la rodilla.
- Arrijé, m. Avion, ave.
- Arrobiñao, adj. Recojido, que vive retirado.
- Arrobiñar, a. Recojer, juntar cosas separadas: guardar.
- Arrobiñarse, r. Recojerse, refujiarse: retirarse.
- Arromales, int. Caramba, voz que indica sorpresa ó enfado.
- Arroscar, a. Envolver, cubrir dando vueltas.
- Arroschicar. V. Arroscar.
- Arrujilé, m. Azarcon, minio, pintura.
- Arsochá, f. Avutarda, ave.
- Arsoní, m. Avispero, sitio en que moran las avispas.
- Arsonispa, f. Avispa, insecto.
- Arsope, m. Aviso, noticia ó advertencia.
- Arsoschisichí. V. Argandó.
- Arsoschisisne, f. Armada naval.
- Arsojar, a. Arrancar, sacar de raiz: quitar por la fuerza.
- Arsojí, adj. Arrancado, sacado de raiz.
- Artibulí, m. Artículo, parte de un escrito.
- Artífero, m. Panadero, que hace ó vende pan.

Artillado. V. Argandó.

Artillador, m. Armador, el que arma una nave.

Artillar, a. Armar, proveer de armas.

Artillarse, r. Armarse, proveerse de armas.

As, art. Las.

Asa. V. Gerta.

Asalmuní, m. Asalto, ataque impetuoso.

Asaselar, a. Gozar, poseer ó disfrutar.

Asaselarse, r. Regocijarse, alegrarse.

Asaselo, m. Regocijo, alegría.

Asidiajú, f. Asistencia, presencia.

Asirios, pro. Aquellos.

Asminar, a. Asar, esponer un manjar al fuego hasta que esté en estado de comerse.

Asminé, m. Asado, manjar que se espone á la accion del fuego para que pierda todo el jugo.

Asnao, m. Nombre, palabra para designar una persona ó cosa.

Asobar. V. Asornar.

Asorcar, a. Asolear, esponer á la accion del sol.

Asordar, a. Asombrar, espantar, admirar.

Asordarse, r. Asombrarse, espantarse, admirarse.

Asordú, m. Asombro, espanto, admiracion.

Asornar, n. Adormecer, causar sueño: calmar.

Asparabañí, f. Rotura, fracción en dos ó mas partes de un cuerpo sólido.

Asparabar, a. Quebrantar, romper.

Asparabo, m. Quebranto, lástima: pérdida.

Aspasar. V. Saludisar.

Asisprole, m. Bronce, mezcla de cobre y estaño.

Asteli, m. Archivo, lugar donde se guardan papeles.

Astisar, a. Poder, tener facultad, dominio, fuerza ó facilidad para....

Astisaró, adj. Poderoso, rico: que tiene poder.

Astisaron, m. Poderío, facultad de poder mucho.

Astruja, m. Arado, instrumento para labrar la tierra.

Astrujar, a. Arar, formar surcos con el arado.

Astruje, m. Yunque, pieza cuadrada y maciza de hierro.

At, pro. Otro.

Atacado, adj. Muerto á puñaladas.

Atacador, m. Puñal, arma corta y puntiaguda.

Atarazanal. V. Qué.

- Aterelarse, r. Atenerse.  
Aterna, f. Arrogancia, altanería.  
Atiar. V. Andiar.  
Atocé. V. Acoí.  
Atojó, m. Aliño, adorno.  
Atroji, m. Cuño, sello.  
Atrojipar, a. Asegurar, dar seguridad, afirmar.  
Atrojipor, m. Asegurador, el que asegura.  
Atronense, n. p. Antonio.  
Aullí, adj. Ancho, que tiene anchura.  
Auprar, n. Arribar, llegar.  
Aupré, adv. l. Arriba, en la parte alta.  
Avará, adj. Preñado, cargado.  
Avel. V. Jetró.  
Aveli. V. Jetra.  
Avere. V. Jetró.  
Avillar. V. Bigorear.  
Avisado. V. Barander.  
Avispar, a. Espantar, causar espanto.  
Avispedar, a. Acechar, mirar con cuidado.  
Avizor, m. Acechador, el que acecha.  
Avizores. V. Sacais.  
Azará, adj. y m. Diez, nueve y uno.  
Azorero, m. Compañero de ladron.

**B.**

- Ba.** V. Bal.
- Babiñar. V. Bedelar.
- Babosa. V. Alcatife.
- Bacamun, f. Balumba, vulto grande.
- Bacen, pro. Estos.
- Bacurria, f. Barrena, instrumento para ta-  
ladrar.
- Bachanó, n. pr. Sebastian.
- Bachijuní. V. Bachinería.
- Bachirdoy, f. Melena, cabello suelto.
- Bachurí, f. Bayoneta, arma que se une al  
fusil.
- Bachurri, f. Accion vil.
- Badelico, m. Badil, especie de pala peque-  
ña para mover el fuego.
- Badorí. V. Baldroy.
- Bae. V. Ancla.
- Baé, f. Vuelta, movimiento alrededor: ac-  
cion y ef. de volver.
- Bagandí, f. Campana, instrumento cóncavo  
para llamar.
- Bailar, a. Hurtar, tomar lo ajeno.

Bailador. V. Choro.

Bailito, m. Ladroncillo, diminutivo de ladron.

Bailon, m. Ladron viejo.

Bajalí, m. Profeta, el que posee el don de profecia.

Bajamano, m. Ladron nuevo.

Bajamanero, m. Ladron ratero.

Bajambaor, m. Tentador, el que tienta.

Bajambar, a. Palpar, tocar con las manos.

Bajambar. V. Pajabar.

Bajambari, f. Tentacion, instigacion: movimiento del ánimo.

Bajambayo, adj. Tocayo, de un mismo nombre.

Bajanedria, f. Tocamiento lascivo.

Bajanó, adj. Barcelonés, de Barcelona.

Bajañí. V. Sonanta.

Bajari, jeo. Barcelona, ciudad de España.

Baji. V. Sustiri.

Bajilache, m. Venado, ciervo, animal cuadrúpedo.

Bajilaró, adj. Baboso, el que echa babas.

Bajilé, f. Baba, humedad que fluye de la boca.

Bajiloné, m. Bandolero, salteador de caminos.

Bajiné, m. Banastero, que hace ó vende banastas.

- Bajior. V. Pajabar.
- Bajir, a. Profetizar, anunciar lo futuro.
- Bajirina, f. Banasta, cesta grande.
- Bajuchanar, a. Barruntar, prever: conjeturar.
- Bal, m. Pelo, hilo delgado en el cutis de animales: conjunto de ellos: cabello.
- Balaja, f. Balsa, charco: maderos unidos para pasar un rio.
- Balbalí, adj. Rica, cosa sabrosa: muy buena.
- Balbalipen, m. Fruto, todo producto de la tierra que rinde utilidad: provecho.
- Balbaló, m. Rico, esquisito, sabroso: muy bueno.
- Balcojuni. V. Banjoló.
- Baldaquí, adj. Baldado, el que no puede usar de algun miembro.
- Baldeo, f. Espada, arma blanca.
- Baldroy, m. Verde, cierto color.
- Bale, m. Cabello, pelo sobre el cráneo.
- Balebá. V. Balichó.
- Balhurria, f. Populacho, jente baja.
- Baliar, a. Batir, golpear: revolver.
- Balibá. V. Balichó.
- Baliché, m. Cerdo, animal cuadrúpedo.
- Balichó, m. Tocino, la carne grasa del cerdo.
- Balijí, f. Bateria, conjunto de cañones: sitio donde se colocan.



- Baljiú. V. Baljoró.  
 Baljoró, m. Baldon, oprobio.  
 Baljuguí, f. Balija, especie de maleta.  
 Balmatijt, m. Balaguero, monton de paja.  
 Balogar, a. Volar, ir ó sostenerse en el aire:  
 correr mucho.  
 Balorrial. V. Rile.  
 Balsamí, f. Caña, planta.  
 Baltimite, m. Bálsamo, sustancia que fluye  
 de ciertas plantas.  
 Baluca, f. Peluca, cabellera postiza.  
 Baluñé. V. Jalares.  
 Ballestas, f. Alforja, talega con dos bolsillos.  
 Bambané. V. Dinilli.  
 Bambanicha, f. Bodega, lugar donde se guar-  
 da vino.  
 Bambanichero, m. Bodeguero, encatgado de  
 la bodega.  
 Bambanó. V. Dinilló.  
 Banajear, a. Vadear, pasar un rio por el  
 vado.  
 Banastero, m. Carcelero, que cuida de la  
 cárcel.  
 Bancotí, f. Ballena, cetáceo: sus barbas.  
 Bancotilla. V. Bancotí.  
 Bandojí, n. p. Bernardo.  
 Banichería, f. Bachillería, locuacidad.

- Banichí, m. Bachiller, que ha recibido el bachillerato.
- Banjarí, f. Paja, caña del trigo, etc., despues de trillado: cosa inútil.
- Banjaró, m. Pajar, sitio donde se conserva la paja.
- Banjoló, m. Baladron, fanfarron.
- Banjulé, m. Bandido, salteador de caminos.
- Banjurri, f. Baladronada, dicho de baladron.
- Banquero. V. Banastero.
- Bensaquí, f. Banca, cajon de lavanderas: cierto juego de naipes.
- Bantojo, adj. Bahuno, soez.
- Bar. V. Arista.
- Barandar, a. Azotar, dar azotes.
- Barandé, m. Azote, instrumento con que se azota: golpe dado con él.
- Barandé, m. Correjidor, majistrado.
- Barandelar, a. Castigar, imponer castigo.
- Barander, m. Juez, el que tiene autoridad para juzgar.
- Barandí, f. Espalda, parte posterior del cuerpo humano.
- Barandó, adj. Azotado, castigado con azotes.
- Barañí. V. Beré.
- Baraustado, adj. Muerto á puñaladas.
- Baraustador. V. Atacador.

- Baraustar, a. Acometer, embestir.  
 Barbado, m. Cabron, el macho de las cabras.  
 Barbal, m. Aire, fluido que circunda la tierra: viento.  
 Barbalé, f. Fantasía, presuncion.  
 Barbaló, adj. Airoso, gallardo.  
 Barban. V. Bear.  
 Barbanar, a. Aventar, hacer aire: echar.  
 Barbané, m. Berro, planta.  
 Barbaneles. V. Barbanó.  
 Barbanó, m. Fuelle, instrumento para soplar.  
 Bardon, f. Razon, accion ó facultad de raciocinar: derecho.  
 Bardrabador, m. Derramador, que derrama.  
 Bardrabar, a. Derramar, verter algun líquido.  
 Baré. V. Barial.  
 Barendañí. V. Arista.  
 Barial, adj. Grande, que escede de lo comun.  
 Baribú, adv. m. Muy, en sumo grado.  
 Baribustre, adj. Mucha, abundante.  
 Barmejí, m. Baño, vaso, sitio ó agua para bañarse: capa de azúcar, cera, pintura, etc.  
 Barmejiar, a. Bañar, meter un cuerpo en agua: untar.  
 Barmejiché, adj. Bañado, mojado: untado.  
 Barnojina, jeo. Babilonia, antigua capital del imperio de Asiria.

Baró, adj. Buen, bueno.

Baró. V. Barial.

Barojil, adj. Frio, efecto de falta de calor.

Barricuntus. V. Chinobaró.

Barruñi, f. Berza, planta.

Barsali. V. Jardani.

Barsamia, p. a. Bastante, suficiente.

Barsani, f. Justicia, lo que la razon ó el derecho exigen.

Bartige, n. p. Bartolomé.

Bartrabé. V. Abri.

Bartraque, m. Taco, bodoquillo de papel, trapo ó esparto para ajustar la carga en escopetas.

Baruñi, f. Basquiña, saya que usan las mujeres.

Barudiñi. V. Barbalé.

Bascañi. V. Basquería.

Bascurriar, a. Barrenar, hacer agujeros con barrena.

Bascurrió, m. Barreno, barrena grande: agujero que hace la barrena.

Basilea. V. Borné.

Baslú, f. Bacía, vaso para bañar la barba.

Basquerada, f. fam. Alcaldada, abuso de autoridad.

Basquería, f. Alcaldía, oficio ú oficina del alcalde.

- Basquero, m. Alcalde, miembro del ayuntamiento.
- Bastaré, adj. Derecho, recto: que está á la mano derecha.
- Bastari, adj. Derecha.
- Bata. V. Chinday.
- Batacolé, adj. Amarillo, color de oro, caña, etc.
- Batané. V. Bechunó.
- Bate. V. Fustanque.
- Batelé, m. Badajo, hierro que hiere la campana.
- Bateles, pl. m. Junta de ladrones.
- Bateró, m. Báculo, cayado.
- Bato, m. Padre, que enjendró.
- Bato majaró, m. Padre santo, el papa.
- Batorré, m. Padrino, el que tiene una criatura en la pila: protector.
- Batu. V. Bato.
- Batuces, pl. m. Padres, projenitores.
- Batuji, m. Batan, máquina para ablandar pieles ó apretar paños.
- Bausalé, f. Causa, motivo: proceso.
- Bayesteso, m. Palomo, macho de paloma.
- Bayopio, adj. Manco, falto de un brazo ó mano, ó de su uso.
- Bayosa. V. Baldeo.

- Bayú, adj. Bardado, cubierto con barda.  
Bea, f. Medida, instrumento para conocer la estension ó cantidad de los cuerpos.  
Bear, a. Medir, examinar con instrumentos conducentes la magnitud ó estension de....  
Bear, m. Viento, aire ajitado.  
Bechuní, f. Becerra, hija tierna del toro.  
Bechunó, m. Becerro, hijo tierno del toro.  
Beda, f. Costumbre, hábito adquirido: práctica.  
Bedar, a. Enseñar, instruir: manifestar.  
Bedar. V. Ocanar.  
Bedelado, adj. Apagado, apocado.  
Bedelador, Apagador, que apaga.  
Bedelar, a. Apagar, extinguir, la luz ó el fuego.  
Bederre. V. Buchí.  
Bedilla. V. Bellosa.  
Bedorí, com. Virjen, persona que no ha tenido comercio carnal.  
Bedorí, adj. Muchacha, que no ha llegado á la edad juvenil.  
Bedoro, m. Mancebo, mozo de pocos años.  
Bedoro, adj. Muchacho, que no ha llegado á la edad juvenil.  
Begai, f. Vez, ejecucion por órden sucesivo: tiempo en que se hace....

- Beico. V. Coleoro.
- Bejarí, m. Lagarto, reptil.
- Bejelado, adj. Sentado, juicioso.
- Bejearse, r. Sentarse, tomar asiento.
- Bejina, m. Alpechin, aguaza de aceitunas amontonadas.
- Bejú, m. Barquillo, barco pequeño.
- Belheces, pl. f. Cosas de casa.
- Belitrero, m. Rufian, alcahuete.
- Bellerite, m. Criado de justicia.
- Bellido, m. Terciopelo, tela de seda belluda.
- Bellopear. V. Bestelatecar.
- Bellopio. V. Bestelateco.
- Bellosa, f. Frazada, manta peluda que se echa sobre la cama.
- Bengebar a. Achicharrar, freir demasiado: abrasar.
- Bengorré. V. Bengorro.
- Bengorro, m. Demonio, ángel malo.
- Bengues chores, pl. m. Espíritus malos.
- Benguí, m. Diablo, demonio.
- Benseñí, f. Audiencia, acto de oír: tribunal.
- Beo, m. Vulva, partes jenitales de la mujer.
- Berable, adj. Perdurable, perpétuo ó perpetua.
- Berarbar. V. Alachar.
- Berarbe, f. Salve, oracion á la Virgen.

- Berasimplen. V. Berdó.  
Berasimplin. V. Berdí.  
Berber. V. Berbí.  
Berbí, m. Espejo, plancha de cristal azo-  
gado, ó de acero bruñido.  
Berbirincha, f. Salamanquesa, reptil.  
Berdacuñí, f. Ventana, abertura en edificios  
para dar luz á las habitaciones.  
Berdeji. V. Bejarí.  
Berdí, f. Barca, embarcacion pequeña.  
Berdó, m. Barco, embarcacion.  
Berdolé. V. Bejú.  
Beré, f. Galera, especie de buque, ó carro;  
casa de reclusion para mujeres.  
Beriben. V. Moriben.  
Bericobe, m. Bigote, pelo sobre el labio  
superior.  
Berifero. V. Beró.  
Beriga, f. Cadena, conjunto de eslabones  
unidos.  
Beripapí. V. Paruñí.  
Berjali, m. Campo, llanura fuera de la po-  
blacion.  
Berjan, m. Haya, árbol.  
Berjar. V. Alachar.  
Berjí, adj. Bello, hermoso.  
Berjivia. V. Birtrumiji.



- Berluñí, f. Calesa, especie de carruaje.  
 Beró, m. Navío, bajel de guerra de tres palos.  
 Berrandañá. V. Arista.  
 Berrechí, m. Limon, fruto del limonero.  
 Berrechinar, m. Limonar, sitio plantado de limoneros.  
 Berrechino, adj. Limonero, caballería que va á las varas.  
 Berrochí, m. Horror, sensacion causada por cosa espantosa.  
 Berrochizar, a. Horrorizar, causar horror.  
 Bersali. V. Besañí.  
 Bersejé, f. Quimera, riña.  
 Bertelar, n. Apelar, recurrir á juez superior.  
 Bertelerí, f. Apelacion, recurso que se hace á juez superior.  
 Berteor, m. Cucharon, cuchara grande.  
 Beruñí, f. Reina, esposa del rey: soberana.  
 Beruñó, m. Reino, territorio sujeto á un rey.  
 Besañí, com. Espía, el que observa con disimulo lo que pasa para comunicarlo á otro.  
 Bestalé. V. Bansiné.  
 Bestelado. V. Bejelado.  
 Bestelarse. V. Bejelarse.  
 Bestelatecar, a. Menear, mover de una parte á otra.

- Bestelateco, m. Meneo, movimiento del cuerpo ó de un miembro.
- Besti, f. Silla, asiento con respaldo.
- Bestipe. V. Bestipen.
- Bestipen, f. Riqueza, abundancia de bienes.
- Betesumia, f. Pasa, uva seca.
- Bi, pre. Sin.
- Bibai, jeo. Bilbao, capital de la provincia de Vizcaya.
- Biboné, adj. Bilbaino, natural de Bilbao.
- Bica. V. Besti.
- Bicandoy, m. Billeto, carta pequeña: tarjeta para alguna funcion.
- Bichabado, m. Enviado, que va con alguna comision.
- Bichabar, a. Enviar, remitir alguna cosa ó persona á otra parte.
- Bichardao, m. Desterrado, echado de un territorio.
- Bichardar, a. Desterrar, echar ó espulsar de un territorio.
- Bicharduy, m. Destierro, espulsion de cierto territorio.
- Bichelar, n. Parecer, dejarse ver: asemejar.
- Bicholar. V. Bichelar.
- Bicobai, adj. Bisojo, que tuerce la vista.
- Bicondó, adj. Bisoño, principiante.

- Bidimi, f. Bizma, emplasto para confortar.  
 Bigoreado, adj. Llegado, venido, acercado.  
 Bigorear, a. Llegar, venir, aproximar.  
 Bigornio, adj. Valenton, arrogante, que se jacta de valiente.  
 Bijucá, m. Barrio, una de las partes en que estan divididas las poblaciones grandes.  
 Bijurí, adj. Dorado, de color de oro.  
 Bijutoi, m. Bizcocho, masa de harina, huevos y azúcar.  
 Bin, adj. Veinte, que contiene dos decenas.  
 Binar, a. Vender, traspasar algo á otro por cierto precio.  
 Bindoy. V. Bicandoy.  
 Bipanioso, adj. Seco, falto de jugo, lozania, etc.: exento de humedad.  
 Bique, m. Cartel, papel fijado en paraje público.  
 Birberechó, m. Escorpion, animalejo ponzoñoso.  
 Birlador, m. Estafador, que estafa.  
 Birlesca, f. Junta de ladrones.  
 Birlo. V. Choro.  
 Birjisi, adj. Bella, hermosa.  
 Birrandi, f. Bigornia, instrumento de herreros.  
 Birtrujimí, f. Bellota, fruto de la encina, roble, etc.

- Bisdoston, m. Birlocho, especie de coche.  
Bisna, f. Venta, contrato por el cual se entrega una cosa por cierto precio.  
Bisnajura, f. Ventura, suerte dichosa.  
Bisparajar, a. Barajar, mezclar los naipes.  
Bisparí, f. Baraja, conjunto de naipes.  
Bispivi. V. Arrijé.  
Bispompí, f. Banda, cinta ó tafetan que sirve de adorno ó insignia, y atraviesa desde el hombro izquierdo al costado derecho.  
Bitajinú. V. Bujari.  
Bitijí, f. Banderilla, arma de que usan los toreros.  
Bitijiar, a. Banderillear, poner banderillas.  
Bizaura, f. Deuda, obligacion de pagar.  
Bizauraor, m. Deudor, que debe.  
Blanco, adj. Necio, ignorante.  
Blanda. V. Piltra.  
Blandesbaban, m. Refran, dicho vulgar sentencioso.  
Blando, adj. Cobarde, falto de valor.  
Bobaní, jco. Habana, capital de la isla de Cuba.  
Bobis, pl. f. Habas, fruto de cierta planta.  
Bobo, m. Hurto parecido.  
Bocata. V. Boqui.  
Bochacai. V. Arjulipe.

- Bochado, m. Ajusticiado, castigado con pena de muerte.
- Bochero, m. Criado de verdugo.
- Bola. V. Polvorosa.
- Bola, f. Feria, concurrencia de mercaderes.
- Bolata, m. El que hurta por ventana ó tejado.
- Boleador, m. El que hurta en feria.
- Bolear, n. Caer, dar en tierra.
- Bolche, m. Casa de juego.
- Bomborar. V. Molar.
- Bomboy, adj. Simple, mentecato.
- Bonansible, f. Confianza, esperanza firme.
- Boqué, m. Apetito, gana de comer.
- Boqui, f. Hambre, gana escesiva de comer.
- Borbóreo, jeo. Jerez, ciudad de Andalucía.
- Bordajai. V. Corajai.
- Bordelé, adj. Cristiano, perteneciente á la religion de Cristo.
- Bornabar. V. Plasniar.
- Bornarse, r. Ahorcarse, quitarse la vida colgándose de un lazo.
- Borné. V. Filimicha.
- Bornido. V. Mulabado.
- Bornó, m. Bocado, mordedura.
- Borondo, adj. Redondo, en figura circular ó esférica.

- Bos, adj. y pro. Vuestro.  
Bosque. V. Chon.  
Bostan, m. Lienzo, tela.  
Boyada. V. Bisparí.  
Bracio, m. Brazo, miembro del cuerpo.  
Bracó, m. Carnero, animal cuadrúpedo.  
Bragante, adj. Pajizo, color de paja.  
Brajias, m. Ganado, bestias que andan juntas.  
Bramador, m. Pregonero, el que hace los  
pregones.  
Bramon. V. Bucanó.  
Branda, jeo. Ronda, ciudad de Andalucía.  
Brandaró, adj. Rondeño, natural de Ronda.  
Braquí, f. Oveja, hembra del carnero.  
Braquia, f. Cabra, hembra del cabron.  
Braquilli. V. Braquia.  
Brasa. V. Choro.  
Brasero, m. Hurto, la accion de hurtar, y la  
cosa hurtada.  
Bravo. V. Barander.  
Bravote, m. Maton, pendenciero.  
Breca, f. Cuchara, instrumento para tomar  
la comida.  
Brecaron. V. Berteor.  
Brecha, f. Dado, pieza cúbica para juego.  
Brechar, n. Meter dado falso.  
Breje. V. Dañé.

Brejela, adj. Basta, cosa tosca ó grosera.

Brejelar, n. Bastar, ser suficiente.

Brejeli, adj. Vasto, muy estenso.

Brejelo, adj. Basto, tosco, grosero.

Brequener, a. Defender, amparar, sostener, abogar.

Breviario, adj. Lijero, que tiene lijereza ú obra con ella.

Bribia, f. Arte de engañar.

Brichalar, a. Padecer, sufrir ó experimentar físicamente algun daño, etc.

Brichardilar. V. Manguelar.

Bridaque, f. Quiebra, la accion de declararse insolvente.

Bridilar, n. Quebrar, declararse insolvente.

Brijinda, f. Lluvia, agua llovediza.

Brijindar, n. Llover, caer agua de las nubes.

Brijindovia, adj. Jorobada, corcobada.

Brijindovio. V. Bujibio.

Brijindó, adj. Lluvioso, tiempo en que llueve mucho.

Brinza, f. Carne, la parte mollar de los animales.

Brocujilé. V. Brojuschi.

Brodolo, adj. Tercero, que en orden constituye tres.



- Brojañear, a. Producir, enjendrar: dar fruto, redituar.
- Brojañenes, pl. m. Productos, réditos.
- Brojeró. V. Chichí.
- Brojuschi, m. Clavel, flor.
- Bronda, f. Pera, fruto del peral.
- Brondo, m. Pero, especie de manzano ó manzana.
- Brono Arjeñicato, n. p. Poncio Pilato.
- Brostelé, adv. l. Debajo, en sitio inferior.
- Brotamuchías, pl. f. Primicias, primer fruto de...
- Brote, m. Camello, animal cuadrúpedo.
- Brotobo, adj. Primero: se aplica al número por donde se principia á contar en órden.
- Brotomuchí, f. Prima-hermana, hija de tio carnal.
- Brotomuchó, m. Primo-hermano, hijo de tio carnal.
- Bruas, adj. y pro. Vuestra.
- Bruchardí, m. Artillero, soldado que sirve en artillería.
- Bruchardó, m. Cañon, pieza de artillería.
- Brudila, f. Respuesta, satisfaccion á la pregunta: contestacion á una carta.
- Brudilar, a. Responder, satisfacer á la pre-



- gunta: dar respuesta á un billete: contestar al que llama.
- Bruje, m. Real, moneda de ocho cuartos y medio.
- Brujeal, adj. Real, lo que pertenece al rey.
- Brujealista, adj. Realista, partidario del rey.
- Bruquilá, adj. Oscura, y
- Bruquiló, adj. Oscuro, que carece de luz.
- Brutulé, m. Incordio, tumor en las íngles.
- Bu. V. Monte.
- Bubiñao. V. Bedelado.
- Bucaintú, m. Capitan, jefe.
- Bucanó, adj. Soplón, delator.
- Bucanó. V. Nacrerré.
- Buchado, adj. Echado, arrojado.
- Bucharar, a. Echar, arrojar: estender, hacer aumentar la superficie: tirar, disparar, desperdiciar.
- Buchardar, a. Descubrir, manifestar, destapar, averiguar.
- Buchi, f. Cosa, todo aquello que tiene entidad, ya sea espiritual ó corporal, natural ó artificial, etc.
- Búchi, m. Vision, especie imaginaria y fantástica.
- Buchí, m. Verdugo, ejecutor de la pena de muerte.

- Buchias, pl. f. Cosas.  
Buchiné. V. Baldroy.  
Buchinonge, m. Borrigo, asno.  
Budir, a. Amagar, levantar en ademan de herir.  
Bufia, f. Bota de vino.  
Bufiador, m. Tabernero, el que vende vino en taberna.  
Bufido, m. Grito, voz esforzada.  
Buhar. V. Buchardar.  
Buho. V. Bucanó.  
Bujá, f. Barra, palanca de hierro: metal sin labrar.  
Bujaire. V. Bucanó.  
Bujarí, f. Batata, planta: bulbos que produce su raiz.  
Bujarri, m. Barranco, quiebra ancha y profunda en el terreno.  
Bujendi, m. Bujarron, sodomita.  
Bujerí, f. Majestad, titulo que se dá á Dios, á los emperadores y reyes.  
Bují, f. d. Barquilla, barca pequeña.  
Bujía, f. Joroba, corcoba, bulto en las espaldas ó pecho.  
Bujibio, adj. Jorobado, que tiene joroba.  
Bujierí, adj. Adorado, que recibe adoracion.  
Bujillí, adj. Bastonero, director de danza.

Bujilimí, n. p. Basilio.

Bujiló, m. Bando, especie de edicto.

Bujindia. V. Bujía.

Bujiné, adj. Vano, arrogante: falto de sustancia.

Bujio, m. Escondite, lugar oculto.

Bujirado. V. Bujurí.

Bujoní, f. Prueba, accion y efecto de probar.

Bujucó, m. Baston, palo para apoyarse.

Bujulí, m. Barro, masa de tierra y agua.

Bujuliné, m. Barrero, alfarero, que trabaja en barro.

Bujundí, m. Batallon, conjunto de varias compañías.

Bul, m. Orificio, abertura de un conducto.

Buldají, f. Blasfemia, palabra injuriosa contra Dios, etc.

Bulería, f. embustería, engaño.

Bulero, m. Embustero, que dice embustes.

Bulipen. V. Bulero.

Bulistraba. V. Julistraba.

Bulmun, m. Caro, de precio subido.

Buló, m. Embuste, mentira disfrazada.

Bullan, adj. Dulce, que causa una sensacion agradable al paladar.

Bullas, pl. f. Canas, cabellos blancos.

Bundá, m. Mundo, el universo: bola con una cruz encima.

Bundal. V. Burda.

Bunejú, m. Baron, título de nobleza.

Bunsoquí, m. Banquete, comida espléndida.

Buñé. V. Bullan.

Buñigoñi, f. Basura, inmundicia.

Buque, m. Hígado, cierta entraña.

Buques, pl. m. Bofes, parte de la asadura.

Bur, adv. t. Cuándo.

Burchique, m. Barbecho, haza de tierra arada para la siembra.

Burdá, f. Puerta, abertura en una pared para entrar y salir: armazon de madera para cerrarla.

Burdó, m. Puerto, lugar resguardado donde fondean los buques.

Buré, f. Mata, pie de yerba.

Burear, a. Hurtar rateramente.

Burechunó. V. Bechunó.

Burel, m. Toro, animal cuadrúpedo.

Burí, f. Vaca, la hembra del toro.

Burjachiquí, adj. Bárbaro, cruel, grosero.

Burjamar, a. Barrer, limpiar el suelo con escoba.

Burjanimé, m. Barrido, acción y efecto de barrer.

- Burjanimí, m. Barredor, que barre.  
 Burló. V. Buló.  
 Burloji, f. Béciga, cierto juego de naipes.  
 Burolla, f. Batalla, pelea.  
 Burquechi, f. Barbería, tienda de barbero.  
 Burquecho, m. Barbero, que afeita por oficio.  
 Burracó, adj. Bastardo, dejenerado ó no le-  
 jítimo.  
 Burraquiñí, f. Bastardía, calidad de bastardo.  
 Burriñé, adj. Agazapado, escondido.  
 Bursalé. V. Bausale.  
 Bus. V. Buter.  
 Bus. V. Bur.  
 Busariqué. V. Salqueró.  
 Busimuji, m. Basilisco, animal fabuloso.  
 Busji, f. Veta, vena en las minas.  
 Busjimé, m. Betun, mineral combustible.  
 Busmucar. V. Sinabar.  
 Busnó, adj. Salvaje.  
 Buspijé, f. Baranda, lo mismo que barandilla.  
 Buspijirí, f. Barandilla, antepecho de balaus-  
 tres.  
 Bustajú, f. Bestia, animal cuadrúpedo.  
 Bustron, m. y adj. Animal, ser animado y  
 sensible: hombre estúpido.  
 Bustronel. V. Bustron.  
 But. V. Baribú.



Butanar. V. Bardrabal.

Bute. V. Baribustre.

Butejernú, adj. Baratero, que cobra el barato.

Butembar, n. Abundar, tener en abundancia.

Buter, adv. Mas.

Butipují, f. Bandada, conjunto de aves.

Butron, m. Valle, llanura entre montes.

Butron, m. Abismo, profundidad.

Buyar, a. Ahogar, quitar la vida impidiendo la respiracion.

Buyelar. V. Buyar.

Buyes, pl. m. Naipes, cartas de la baraja.

Buyó, adj. Ahogado, sin respiracion.

Buzo, m. Ladron muy diestro.

## C.

**Ca.** V. Maquilen.

Caba. V. Ocola.

Cabalicó, adj. Digno, merecedor, acreedor á...

Cacobi. V. Algerga.

Cachá, f. Tijera, instrumento de dos cuchillos trabados con un eje.

Cachiá. V. Romi.

Cachicallí, f. Parienta, que tiene parentesco.

Cachicallía, f. Parentela, conjunto de todos los parientes.

Cachicalló, m. Pariente, que tiene parentesco.

Cachima. V. Carmunicha.

Cachucho. V. Sonacai.

Cachiman, m. Nombre jenérico de tiendas y tabernas.

Cagrujé, f. Algazará, vocerío.

Cajucái, adj. Sorda, privada de oído.

Cajucó, adj. Sordo, privado de oído.

Caida, f. Afrenta, dicho ó hecho de que resulta deshonor ó descrédito.

Caique, pro. Nadie.

- Cala, f. Agujero hecho en la pared ó en madera para robar por él.
- Cala, part. Cada.
- Calabacero, m. El que hurta con ganzúas.
- Calabaza, f. Ganzúa, especie de garfio para abrir cerraduras.
- Calabea, f. Mentira, espresion contraria á lo que interiormente se siente.
- Calabear, n. Mentir, decir lo contrario de lo que se entiende.
- Calado, m. Hurto descubierto.
- Calafresa, f. Asadura, entrañas del animal.
- Calandria, m. Pregonero, el que pregona.
- Calambrico. V. Bardon.
- Calca. V. Andró.
- Calcatrife, m. Ganapan, mozo de cordel.
- Calcetero, m. El que pone los grillos.
- Calcorros. V. Calcos.
- Calcorrear, a. Corretear, andar de calle en calle.
- Calcos, pl. m. Zapatos, especie de calzado.
- Calé, m. Cuarto, moneda de cobre del valor de cuatro maravedis.
- Calisen. V. Moriben.
- Calochin. V. Garlochin.
- Calorró, m. Jitano, de casta de jitanos.



- Caltrabó, m. Presidio, pena de trabajos públicos: residencia de los presidarios.  
Calzado, adj. Que tiene puestos grillos.  
Calzas. V. Antojos.  
Calle. V. Mestepé.  
Callí, f. Jitana, de casta de jitanos.  
Callicate. V. Acheté.  
Callicó, adv. t. Mañana, día siguiente al de hoy.  
Calloquí, adj. Ajitanado, parecido á jitano.  
Camará, m. Compañero, que acompaña.  
Camarca, f. Algarroba, planta: fruto de la misma.  
Cambio. V. Guanta.  
Camblar. V. Ajelar.  
Cambrar. V. Pachivelar.  
Cambri. V. Ararí.  
Cambroquia, f. Parroquia, iglesia donde se administran los sacramentos á una feligresía: distrito que comprende.  
Camodar, a. Trostrocár, mudar el ser ó estado de una cosa.  
Campana, f. Saya de mujer.  
Campanudo, m. Broquel, escudo pequeño.  
Cana. V. Ocana.  
Canché, m. Sábado, sexto día de la semana.  
Candon. V. Camará.

Caudonería, f. Compañía, subdivision de batallon.

Candujo, m. Candado, cerradura suelta.

Cané, m. Oído, sentido ú órgano del oír.

Cangallá, f. Carreta, especie de carro.

Cangallero, m. Carretero, el que hace ó guía carros.

Cangallo, m. Carro, especie de carruaje.

Cangari. V. Cangrí.

Cangaripe. V. Cangrí.

Cangrí, f. Iglesia, templo: edificio consagrado á Dios.

Cangría. V. Corrial.

Canguelar, a. Temer, tener miedo.

Canguelo, m. Miedo, temor, perturbacion del ánimo por algun peligro.

Canichaló, adj. Gallego, de Galicia.

Canisarrar, a. Ganar, adquirir lucro.

Canrea, f. Misericordia, virtud que inclina á compadecerse.

Canrea, f. Compasion, sentimiento que causa el mal de otro.

Canró, m. Pescuezo, parte del cuerpo desde la cabeza á los hombros.

Cantor, m. El que declara en el tormento.

Canú, m. Canal, conducto de agua.

Canulí. V. Canú.

Cañai, f. Gallina, ave.

Cañon, adj. Picaro, salto de honra y vergüenza.

Capa, V. Arachi.

Capirima, f. Pita, planta: las hebras de ella.

Capiscol. V. Choricló.

Caporal. V. Choricló.

Caquivar. V. Merar.

Car. V. Jerta.

Cáramo. V. Mol.

Carbé, m. Chaleco, especie de justillo.

Carcañí, adj. Cicatero, ruin.

Carcoma. V. André.

Caremadeo, adj. Apalabrado, convenido de palabra.

Caremar, a. Apalabrar, convenir ó contratar de palabra.

Carí, p. a. Ardiente, muy encendido.

Carjarar, a. Arrunflar, juntar cartas de un palo.

Carlanca, f. Cuello de camisa.

Carmujon, m. Rata, animal cuadrúpedo.

Carmunicha, f. Tienda, casa ó puesto donde se vende.

Carmuñí. V. Carmujon.

Caroma. V. Lima.

Carona. V. Lima.

Carpanta, f. Hambre, gana de comer.

Carretero, m. Fullero, que hace fullerías.

Cartabero, adj. Carguero, que lleva carga.

Cartaya. V. Altacoya.

Cartrabar, a. Cargar, poner á otro ó tomar sobre sí carga.

Cas, f. Leña, parte de vejetales destinada para la lumbre.

Casavo. V. Buque.

Cascalé, m. Clavo, pedazo de hierro con cabeza y punta.

Cascañé, m. Jueves, cuarto dia de la semana.

Cascarabí, f. Caldera, vasija grande de metal.

Cascarobero, m. Calderero, que hace ó vende calderas.

Cascarobó, m. Caldero, vasija de cobre.

Casinoven. V. Prevarenque.

Casñí. V. Cañai.

Castañá, f. Cura, curacion: accion y efecto de curar.

Caste, m. Golpe, choque de una cosa con otra.

Caste. V. Bujucó.

Castelao. V. Catao.

Castelar, a. Apalea, dar con palo.

- Castelñar, a. Apañar, levantar con palanca.
- Castorró. V. Estache.
- Catánar, a. Concurrir, asistir.
- Catánear. V. Arredomar.
- Catánarse, r. Juntarse, reunirse, arrimarse.
- Catao, adj. Apaleado, golpeado con palo.
- Catarse, r. Agolparse, juntarse de golpe.
- Catesca, f. Junta, reunion de.... para tratar algun negocio.
- Caverna. V. Qué.
- Cernícalo, m. Manto de mujer.
- Centella. V. Baldeo.
- Cerco, m. Rodeo, la accion de rodear.
- Cerras, pl. m. Manos, las estremidades de los brazos desde las muñecas.
- Certa. V. Lima.
- Ciba, f. Maravilla, suceso admirable.
- Cibar, a. Maravillar, causar admiracion.
- Ciboso, adj. Maravilloso, escelente, admirable.
- Cica. V. Quista.
- Cicarazate, adj. Cicatero, ruin.
- Cicatero, m. Ladron de bolsas.
- Cierta. V. Moriben.
- Cierto, adj. Fullero, que hace fullerías.
- Cingaro. V. Calorró.
- Ciquiribaile. V. Choro.

Clamo. V. Piño.

Clarear, a. Alumbrar, dar luz: acompañar con luz.

Clariosa. V. Pañí.

Claro. V. Chivé.

Clauca. V. Calabaza.

Claví, f. Cazuela, especie de vasija de barro.

Clemacó, m. Cazador, que caza.

Clichí, f. Llave, instrumento para abrir y cerrar, armar y desarmar.

Clisés. V. Clisos.

Clisos. V. Sacais.

Cobarba, f. Ballesta, antigua máquina de guerra.

Cocal, m. Hueso, parte del cuerpo animal: parte dura en el centro de algunas frutas.

Cocal ye lubanó, m. Hueso del empeine.

Cocorrero, adj. Tuerto, salto de un ojo.

Cochoclera. V. Cuchiquela.

Cochoco, f. Encina, árbol.

Cofrade, m. Ayudante de ladrones.

Cofradía. V. Chusma.

Cofrí, m. Alfiler, aguja con cabecilla.

Coime. V. Julayó.

Coin, adj. Quién, cual.

Colcoro, adj. Solo, único: sin compañía.

Colcorré. V. Colcoro.



- Colcorrí, adj. Sola, única: sin compañía.  
Colcorró. V. Colcoro.  
Coligote, m. Murciélago, ave muy semejante al raton, que tiene cubierto el cuerpo de pelo en vez de pluma.  
Columbres. V. Sacais.  
Comba, f. Tumba, especie de arca cuya tapa está en forma de arco, que se pone en la iglesia cuando se oficia algun entierro.  
Combada, f. Teja, pieza de barro para tejar.  
Combar, a. Tumbar, derribar.  
Comporte. V. Julai.  
Compuesta, f. Disfraz de ladron.  
Conca, f. Escudilla, especie de vasija.  
Conchenjero, adj. Pícaro, falto de honra y vergüenza.  
Condari, f. Viga, madero largo y grueso.  
Conel, m. Túnica, vestidura interior.  
Confusion, f. Calabozo, lugar fuerte y generalmente subterráneo, donde se encierran los presos por delitos graves.  
Contiqué. V. Sumparal.  
Contraste, m. Perseguidor, que persigue.  
Contrato, f. Carnicería, tienda de carnicero.  
Corajai, adj. Moro, de Mauritania.  
Corajano, jeo. Moron, villa de Andalucía.

Corballalé, f. Esposa, que ha contraído esponsales.

Corbato. V. Jacanó.

Corbo, adj. Estraño, singular: estravagante.

Corchetada, f. Cuadrilla de alguaciles.

Coriao, adj. Aflijido, que padece afliccion.

Coriar, a. Aflijir, causar congoja.

Cormuñé, f. y

Cormuñó, m., adj. y pro. indefinido. Alguno, ente indeterminado entre muchos.

Cornicha, f. Espuerta, especie de cesta de esparto.

Corniche, m. Cesto, cesta grande.

Coró, m. Cántaro, especie de vasija.

Corpiche. V. Arcopicho.

Corpinchebi, jeo. Roma, ciudad de Italia.

Corpinchobá, adj. Romano, de Roma.

Corrallá, f. Gargantilla, adorno en la garganta.

Corrial, f. Fatiga, agitacion, cansancio.

Corriente, f. Rio, corriente caudalosa.

Corrincho, m. Corral, sitio cercado y descubierto.

Cortadillo, m. Trampa en el juego.

Cortecero, m. Guantero, que hace ó vende guantes.

Corteza, f. Guante, vestido para la mano.

Cortijo. V. Guanta.



- Corú, m. Ochavo, moneda de cobre del valor de dos maravedís.
- Corva. V. Cobarba.
- Corvado. V. Mulé.
- Costanear, a. Pintar, representar algo con colores en un plano.
- Costanó, m. Pintor, el que profesa ó ejerce la pintura.
- Costunaca, f. Moco, humor que fluye de la nariz.
- Costunacoso, adj. Mocososo, lleno de mocos.
- Costunar. V. Ardiñar.
- Costunear, n. Moquear, echar mocos.
- Costurí, m. Convento, casa ó monasterio donde viven en comun relijiosos ó relijiosas.
- Cotarrera, f. Mujer de baja esfera.
- Cotarrero, m. Hospitalero, que cuida de hospital: que hospeda en su casa.
- Cotarro, m. Albergue de pobres.
- Coto, m. Hospital, casa para curar enfermos pobres.
- Coton, m. Jubon, vestidura ajustada que cubre hombros y cintura.
- Cotaré, m. Pedazo, porcion dividida del todo.
- Cotuvia, f. Víspera, dia que antecede á...
- Crally. V. Ocray.
- Crané, m. Sesó, cerebro, la sustancia que contiene la cavidad del cráneo.

- Crejeatores. V. Grecaores.  
Crejetar. V. Greçar.  
Crejete. V. Greco.  
Cresorne, m. Jesucristo , el Hijo de Dios  
hecho hombre.  
Criar. V. Abelar.  
Crioja. V. Brinza.  
Criojero. V. Masesqueró.  
Cristote. V. Armensallé.  
Cruzado. V. Andró.  
Cuadro. V. Brecha.  
Cualcan, adj. Cualquiera , alguno indeter-  
minadamente.  
Cuarinda, f. Cuaresma, cuarenta dias que  
preceden á la Pascua de Resurreccion.  
Cuartaga, f. Cuatropea, alcabala por caba-  
llerias.  
Cuatropeo, m. Cuartago, rocin.  
Cubierta. V. Chojindia.  
Cuchá, m. Pecho, parte anterior del ani-  
mal desde la garganta al estómago.  
Cuchuqela, f. Aceitera, vasija en que se  
pone aceite.  
Cudruñao, adj. Abrochado, ajustado.  
Cudruñar, a. Abrochar , ajustar los vestidos.  
Cuexca. V. Qué.  
Cujuñí, f. Rosa, flor.

Culañé. V. Bagandí.

Culebra, f. Faja, ceñidor: especie de cinta que se rodea al cuerpo.

Cunara, f. Ribera, orilla de mar ó rio.

Cunorra, f. Sala, pieza de recibir visitas.

Cuñipindoja, f. Alcabala, cierta contribucion.

Cuñipumi, f. Alcachofa, planta: fruto de la misma.

Curcó, m. Domingo, sétimo dia de la semana.

Curdó. V. Matagarnó.

Curqués, pl. m. Domingos, el conjunto de todos los domingos del año.

Currandea, f. Azotea, terrado: piso superior de una casa, enladrillo y descubierta.

Currandó, m. Martillo, instrumento de hierro para clavar.

Currelar, a. Apreciar, estimar.

Currelo, m. Precio, afecto.

Currial, m. Oficial, militar con grado de alferez ó de teniente.

Curriel, f. Oficio, ejercicio á que se dedica....

Curripen, m. Trabajo, ejercicio.

Curriqué, m. Albañil, oficial que hace edificios.

Currucú, m. Cuervo, ave.

Custañar, m. Palomar, sitio para palomas.

Custañea, f. Paloma, ave.

Custaño, m. Palomino, pollo de paloma.

Custaño, m. Palomero, el que trata en palomas.

Custisangulor, m. Muslo, parte de la pierna del animal desde el cuadril hasta la rodilla.



**CH.**

**Chachipen**, f. Verdad, conformidad de lo que se dice con la realidad.

**Chachumó**. V. Chachipen.

**Chajurí**. V. Bechuní.

**Chalada**, f. Ida, la acción de ir.

**Chalar**, n. Ir, caminar, moverse hacia....

**Chalar**. V. Enrar.

**Chalar**. V. Pirar.

**Chalavear**, a. Mover, poner en acción: ajitar.

**Chalchiven**. V. Luchardó.

**Chalorgar**. V. Dolí.

**Chaltrado**, adj. Aporreado.

**Chaltrar**, a. Aporrear, dar porrazos.

**Challas**, pl. f. Pendientes, adornos para las orejas.

**Challú**. V. Chachipen.

**Chamullar**. V. Anaquerar.

**Chanacarar**, a. Anunciar, dar el primer aviso: pronosticar.

**Chanaor**, adj. Inteligente, perito: dotado de inteligencia.

- Chanar, a. Saber, tener noticia: ser muy sagaz.
- Chancé, f. Rodilla, hueso entre el muslo y la pierna.
- Chancos, pl. m. Chapines, especie de chanclos.
- Chandé, m. Doctor, el que obtiene este grado académico.
- Chandí. V. Bola.
- Chanelador, m. Entendedor, que entiende.
- Chanelar, a. Entender, tener idea clara de...
- Chanlería, f. Inteligencia: sabiduría: ciencia.
- Charispero. V. Ochi.
- Chanorgar, a. Olvidar, perder la memoria de....
- Chanorgo, m. Olvido, falta de memoria.
- Chante, m. Plante, la accion y efecto de
- Chantear, a. Plantear, tantear, trazar ó hacer planta de alguna cosa para asegurar el acierto.
- Chanzaina, f. Astucia, maña.
- Chaomó, m. Invierno, estacion del frio.
- Chapaletear, n. Nadar, mantenerse é ir sobre el agua.
- Chapescañi, f. Fuga, huida apresurada.
- Chapescar, n. Correr, caminar con velocidad.



Chapescar, a. Huir, apartarse con celeridad.

Chapitel. V. Chichí.

Charaburri, f. Tristeza, afliccion.

Charavaró, adj. Triste, aflijido ó desconsolado por algún pesar que mortifica el ánimo.

Charlao. V. Dinelo.

Charnel. V. Corú.

Charneles, pl. m. Dineros en menudo.

Charniegos. V. Calzas.

Charniqué. V. Ochibiben.

Charó, m. Plato, vasija muy baja y redonda.

Charó. V. Otalpe.

Chasar. V. Naquelar.

Chatonado, m. Cinto, ceñidor de cuero.

Chaute, jeo. Ceuta, ciudad de Africa, perteneciente al dominio español.

Chavan, f. Yerba, planta pequeña.

Chave, m. Higo, fruto de la higuera.

Chaví, f. Higa, especie de amuleto en figura de una mano, hecha de azabache.

Chavores, pl. com. Hijos, descendientes en primer grado.

Chavorí, f. Hija.

Chavoró, m. Hijo.

Chejaró, m. Alcaide de la cárcel.

Chembartó. V. Mulabado.

Chen. V. Chiquen.

Chenmarar. V. Mulabar.

Chepo, m. Seno, cavidad del pecho.

Cherinol, m. Jefe en rufianesca.

Cherimola. V. Birlesca.

Cheripen, m. Lecho, mueble para tenderse en él.

Cheripi, f. Leche, licor nutritivo de pechos de hembras.

Cherja, f. Halda, falda, parte de vestido; etc., que cuelga.

Chibandar, a. Postrar, rendir.

Chibelao, adj. Metido, introducido.

Chibelar. V. Sinchitar.

Chicarela, f. Pelea, accion de pelear.

Chicarelar, a. Pelear, procurar dos ó mas.... maltratarse fisicamente ó vencerse uno á otro.

Chichi, f. Cabeza, parte del cuerpo sobre el cuello.

Chichi, adj. Vacio, desocupado: hueco.

Chichiar. V. Chapaletear.

Chifrumia, f. Aparcería, trato ó convenio de los que van á la parte en alguna granjería.

Chifrunó, m. Aparcero, el que tiene con otros aparcería.



Chijairí, f. Mina, foso que se hace para sacar metales.

Chije, m. Achaque, enfermedad habitual.

Chim. V. Beruño.

Chima. V. Chichí.

Chimó, adj. Achicado, reducido á menor tamaño ó volúmen.

Chimorrar, a. Achicar, reducir á menos.

Chimorri, r. Achicarse, reducirse.

Chimuclaní, f. Gloria, mansion de los bienaventurados.

Chimuclanificar, a. Glorificar, ensalzar.

Chimulajia. V. Chorriá.

Chimusolana, f. Fama, opinion pública: excelencia en alguna cosa, por voz comun.

Chimusolano. V. Bujerí.

Chimutré, f. Luna, satélite de la tierra.

Chin, f. Patria, donde se ha nacido.

Chinao. V. Eclisiado.

Chinar, a. Cortar, dividir con instrumento cortante.

Chinarelar. V. Almagrir.

Chindar, a. Parir, espeler el feto en tiempo oportuno.

Chinday, f. Madre, hembra que ha parido.

Chindé, adj. Ciego, privado de la vista.

Chindear, a. Partear, asistir á una mu-  
jer que está de parto.

Chindi, f. Partera, la que por oficio partea.

Chindo, m. Parto, la accion de parir.

Chinel, m. Alguacil, ministro inferior de  
justicia.

Chinga. V. Bersejé. ✕ ✕ ✕ ✕

Chingábí. V. Cofrí.

Chingao, adj. Reñido, resentido.

Chingarar, n. Reñir, disputar.

Chinobaró, m. Alguacil mayor: gobernador.

Chinoria, f. Bajeza, hecho vil.

Chinoró, m. Criatura, niño de poco tiempo.

Chinorré, adj. Pequeño, y

Chinorri, adj. Pequeña, de corta edad.

Chipe. V. Muy.

Chipen. V. Ochiviten.

Chipendoy, adj. Verdadero, conforme á la  
verdad.

Chiporró. V. Alban.

Chiprar, a. Asomar, principiar á mostrar.

Chiprarse, r. Asomarse, mostrarse.

Chiquen, f. Tierra, uno de los cuatro ele-  
mentos.

Chiquen. V. Bundá.

Chirdé, m. Corte, filo: accion y efecto de  
cortar.

- Chirija, f. Doctrina, enseñanza.  
 Chirijar, a. Adoctrinar, enseñar.  
 Chirijarse, r. Adoctrinarse, aprender.  
 Chirijé, m. Albaricoque, fruto del albaricoquero.  
 Chirijimar, a. Adelantar, anticipar.  
 Chirijimarse, r. Adelantarse, anticiparse, hacer ó decir antes que otro.  
 Chirijimen, adj. Adelantado, imprudente.  
 Chiringa, f. Naranja, fruto del naranjo.  
 Chirivito, m. Grillo, insecto.  
 Chirlada, f. Golpe de palo.  
 Chirlar. V. Anaquerar.  
 Chirlerin, m. Ladroncillo, diminutivo de ladrón.  
 Chirlo. V. Caste.  
 Chirlon, m. Hablador, que habla mucho.  
 Chiró, m. Tiempo, medida de duracion.  
 Chirrieló, m. Pájaro, ave pequeña.  
 Chiscar, a. Escupir, arrojar saliva.  
 Chiserá, f. Alhaja, adorno precioso.  
 Chismar. V. Chiscar.  
 Chismaraló, m. Escupidor, el que escupe.  
 Chispar, a. Chismear, traer y llevar chismes.  
 Chispas, pl. f. Chismes, murmuraciones, cuentos.

- Chitado, adj. Echado, acostado.  
Chitar, a. Poner, dejar algo en... aplicar.  
Chistelar, a. Comenzar, dar principio.  
Chiva, f. Siembra, accion y efecto de sembrar: tiempo del sembrado.  
Chivar, a. Sembrar, arrojar semillas á la tierra.  
Chivar. V. Chivelar.  
Chivel, m. Dia, tiempo que dura la claridad del sol: 24 horas.  
Chivelar, a. Curar, aplicar medicinas: n. sanar.  
Chiveses, pl. m. Dias; cumpleaños.  
Chocoronar, a. Remediar, reparar ó evitar un daño.  
Chocorono, m. Remedio, accion y efecto de remediar: medicamento.  
Chojindia, f. Saya, ropa de mujer.  
Cholaroné. V. Clemacó.  
Cholé, f. Caza, la accion de cazar: animales que se cazan.  
Chomar, a. Ajustar, arreglar á lo justo: ofrecer tal ó cual precio por...  
Chomao, adj. Ajustado, justo.  
Chon, f. Barba, parte de la cara debajo de la boca.  
Chonero. V. Burquecho.

- Chonjí, f. Enaguas, vestidura de mujer.  
 Chono, m. Mes, una de las doce partes en que está dividido el año.  
 Chor, f. Cebada, planta: su semilla ó grano.  
 Chorar, a. Robar, tomar para sí lo ajeno.  
 Choré, m. Mulo, animal cuadrúpedo.  
 Chori. V. Almífora.  
 Choricló, m. Gallo, ave.  
 Chornes, pl. f. Barbas, pelos que nacen en la cara.  
 Choro, m. Ladron, el que hurta ó roba.  
 Choró, adj. Perverso, sumamente malo.  
 Choror, adj. m. Pobre, falto de lo necesario para vivir.  
 Chorora, adj. f. Pobre.  
 Chorré, adj. Feo, deforme: desagradable.  
 Chorrea, f. Pobreza, estado ó calidad de pobre.  
 Chorriá, f. Muela, especie de diente para masticar.  
 Chorri, adj. Mala, de no buenas costumbres: dañosa.  
 Chorrigañó, adj. Malagueño, de Málaga.  
 Chotiá, f. Saliva, humor acuoso de la boca.  
 Chotiar, n. Salivar, arrojar saliva.  
 Chova. V. Bae.  
 Chovai, m. Piojo, insecto.

- Chualó. V. Prajandí.  
Chucarrí, f. Angustia, congoja, afliccion.  
Chuche, m. Rostro, cara de persona.  
Chupon, m. Sebo, grasa dura y sólida que se  
arranca de los lomos de algunos animales.  
Chueca. V. Pico.  
Chugao. V. Gao.  
Chugarrú, m. Alano, perro grande y valiente  
que hace presa.  
Chulama. V. Bedorí.  
Chulamo. V. Bedoro.  
Chulo. V. Chulamo.  
Chullí, adj. Gorda, y  
Chulló, adj. Gordo, corpulento y de muchas  
carnes.  
Chumandiar. V. Chupendar.  
Chumende. V. Begai.  
Chumendo. V. Chupendi.  
Chumí. V. Begai.  
Chumijá. V. Pisabai.  
Chundear, n. Suceder, acontecer.  
Chupardelar, n. Tropezar, encontrar con los  
pies ú otra cosa algun estorbo.  
Chupendi, m. Beso, accion y efecto de besar.  
Chupendar, a. Besar, tocar alguna cosa con  
los labios juntos, haciendo con ellos al mis-  
mo tiempo cierto movimiento.



Chuquel. V. Tamború.

Chuquelar, m. Alcázar, fortaleza: palacio.

Chuqui, m. Anillo, adorno para los dedos.

Churi, m. Cúchillo, instrumento cortante.

Churnar, a. Acuchillar, dar cuchilladas.

Churrillí. V. Liquia.

Chusma, f. Muchedumbre, multitud.





**D.**

- D**abardar, a. Rezar, decir alguna oración.  
Dabastró, m. Rosario, sarta de granos engarzados de diez en diez.  
Dabiado, adj. Adornado, hermoseado con adornos.  
Dabiar, a. Adornar, hermosear con adornos.  
Dajirar, n. Temblar, moverse con movimiento inquieto y perturbado.  
Dal. V. Dra.  
Dambilar, a. Mascar, desmenuzar el manjar con los dientes.  
Dancaire, m. El que juega por otro.  
Danduli, adj. Azorado, sobresaltado.  
Dañé. V. Breje.  
Dañf. V. Ye-plai.  
Daquipen, m. Dolor, sensación aflictiva.  
Darabao, m. Alabado, motete laudatorio.  
Daraco, m. Uso, acción y efecto de usar: estilo: costumbre.  
Darañar, a. Turbar, alterar el estado natural.

Darañalí, f. Turbacion, accion y efecto de turbar.

Darañelado, adj. Pasmado, inmóvil y suspensio de admiracion.

Darañelar, a. Pasmar, causar pasmo.

Daraño, m. Pasmio, grande admiracion que ocasiona cierta suspensio de la razon y el discurso.

Darí, f. Hilera, órden de personas ó cosas, una detras de otra.

Daschmanuce. V. Enormé.

Dag. V. Chinday.

Debel, m. Dios, el Ser supremo.

Debla. V. Bedorí.

Deblaeschinday, f. Madre de Dios, la Virjen.

Debus, adj. Demas, lo ó los restantes.

Delal, adj. Presente, que está delante,

Delalar, a. Presentar, poner en presencia.

Delaló, adj. Presentado, puesto en presencia.

Deltallí, f. Eternidad, duracion y perpetuidad sin fin.

Delto, m. Eterno, sin principio ni fin.

Deluné. V. Puliné.

Demia, f. Media, calzado de punto para cubrir el pie y la pierna.

Den, m. Don, título honorífico.

Dengue. V. Bengus.

- Dentonas, pl. f. Tenazas, instrumento de hierro para asir.
- Desasado. V. Desmirlado.
- Descornar. V. Buchar.
- Descotorar, a. Despedazar, hacer pedazos.
- Descuernapadrastrós, m. Machete, cuchillo grande.
- Descuerno, m. Lo que se descubre.
- Deschanzado. V. Orajabó.
- Desglantado, adj. Desgreñado, que tiene desordenados los cabellos.
- Desglantar, a. Desgreñar, desordenar los cabellos.
- Desflorar. V. Buchar.
- Desmicador, m. El que mira.
- Desmicar. V. Dicabelar.
- Desmirlado, adj. Desorejado, salto de orejas.
- Desmotador. V. Choro.
- Desmotar, a. Despojar, desposeer.
- Despalmar, a. Quitar por fuerza.
- Despandar, a. Desatar, soltar lo atado.
- Despandar, a. Manifestar, dar á conocer.
- Despando, m. Manifiesto, escrito donde se manifiesta alguna cosa.
- Desqueres, int. Sus, aspiracion que se emplea para alentar ó mover á otro á ejecutar alguna cosa prontamente ó con vigor.

Desquerí. V. Sustirí.

Desquero. V. Asnao.

Desqueró, pro. Su, posesivo de la tercera persona.

Desquiñar, a. Descansar, cesar en el trabajo.

Desquiño, m. Descanso, quietud, reposo.

Desosada. V. Muy.

Destebrechador, m. Intérprete, el que interpreta.

Destebrechar, a. Interpretar, traducir: declarar el sentido de....

Dicabelar, a. Mirar, fijar la vista en...

Dicada, f. Mirada, accion de mirar.

Dicandesquero, m. Mirador, especie de balcon con tejadillo.

Dicar, a. Ver, percibir con la vista.

Dichabar, a. Mandar, ordenar.

Dichabon, m. Mandato, orden.

Dichambaneto, m. Mandamiento, accion de mandar: precepto del Decálogo.

Dicharó. V. Machiró.

Dilillí. V. Dinillí.

Dililló. V. Dinilló.

Dimutria, f. Alameda, sitio poblado de álamos.

Dinaste, m. Motivo, causa ó razon.

Dinastre, m. Vidrio, cuerpo diáfano artificial.  
Dinelo, m. Ofrecimiento, acción y efecto de ofrecer.

Dineló, adj. Loco, que padece locura.

Dinillí, adj. Tonta, y

Dinilló, adj. Tonto, ignorante: mentecato.

Diñar, a. Dar, donar, ceder gratuitamente alguna cosa á otro.

Diñelar, a. Ofrecer, prometer algo gratuitamente.

Diñí, f. Libra, pesa que consta comunmente de 16 onzas, aunque estas varían según el uso de la tierra.

Diñipen, f. Dádiva, presente ó don gratuito.

Diñovelado, adj. Apegado, adherido.

Diquelar. V. Dicar.

Diqueleta, f. Veleta, banderilla de metal en las torres.

Dirlar, n. y r. Aparecer, mostrarse inopinadamente.

Discandi, f. Vista, sentido y órgano de ver.

Disde, pre. Hasta, se usa para explicar el término adonde puede llegar una cosa ó cantidad.

Disiloso, adj. Virtuoso, que obra virtuosamente.

Disimulo, m. Portero de la cárcel.

- Doblarse, r. Entregarse á la justicia.  
 Doble, m. Condenado á muerte.  
 Docamble, adv. l. Adonde quiera.  
 Docurdó. V. Duquendó.  
 Doga, f. Culpa, falta.  
 Dojapú, adj. Aplomado, de color de plomo.  
 Doji. V. Doga.  
 Dolí, m. Altar, mesa para celebrar misa.  
 Dor, pre. Del, de él, definitivo incluso el artículo.  
 Doray. V. Bucaintú.  
 Dra. V. Canguelo.  
 Dracas, pl. f. Uvas, fruto de la vid.  
 Dramia, f. Semana, espacio de siete dias.  
 Drané. V. Piño.  
 Dransar. V. Dambilar.  
 Drante. V. Oranti.  
 Drao, m. Veneno, sustancia que mata.  
 Droba. V. Bufia.  
 Drobardo. V. Dabastró.  
 Drun, m. Prudencia, discrecion, moderacion.  
 Druné. V. Andró.  
 Drunjí. V. Oroscaña.  
 Drupo, m. Cuerpo, tronco del cuerpo humano.  
 Duas, adv. m. Apenas, con dificultad, ó luego que....



- Dubela, f. Taza, vasija para beber, etc.  
Dubullan, adj. Agridulce, que tiene mezcla de ágrico y de dulce.  
Duca, m. Afan, solicitud trabajosa.  
Ducaldó. V. Matagarnó.  
Duende. V. Baranda.  
Duideque, adj. y m. Doce, once y uno.  
Duis, adj. y m. Dos, uno y uno: cifra que representa dos.  
Dujida. V. Chavorí.  
Dumé, m. Lomo, parte del espinazo.  
Dumen. V. Dumé.  
Duncó. V. Curcó.  
Dundí. V. Dundisqueró.  
Dundileja, f. Candileja, vaso de candil.  
Dundiló, m. Velon, candelero para luz de aceite.  
Dundisquero, m. Candil, especie de vaso de hoja de lata ó hierro, con un pico delante y un mango detras para colgarle: tiene dentro otro vaso igual, donde se echa el aceite y se pone la torcida para alumbrar.  
Dupa, com. El que se deja engañar.  
Dupon. V. Torinduy.  
Duquel, m. Doblón, moneda de oro española.  
Duquendó, m. Maestro, el que enseña ciencia ó arte.



Duquilar, n. Adolecer, padecer una enfermedad.

Duraton. V. Soralé.

Durindaina, f. La justicia, uno ó muchos individuos de justicia.

Durlin. V. Arpia.

Durliné. V. Bellerife.

Durlines, pl. m. Criados de justicia.

Durotun, m. Pastor, el que guarda y guia ganado.



**E.**

**E**, pre. De, denota á quién pertenece ó la materia de que se compone.

Echastra, f. Estatuto, reglamento orgánico.

Egresiton, adj. Ultimo, que no tiene otro despues de sí.

Ejersilen, m. Ejemplar, copia: escarmiento.

Elay, adj. Caballero, noble: montado á caballo.

Emblejar. V. Clarear.

Embrola, f. Trompo, peonza: juguete de muchachos.

Embuciar, a. Embuchar, introducir en el vientre del animal: tragar á medio mascar.

Embudos, pl. m. Calzones muy anchos.

Embullar. V. Embuciar.

Empersó, adv. l. Encima, sobre: mas arriba.

Emperso. V. Opré.

Empirré, m. Peon, que anda á pie: jornalero: pieza del juego de damas.

Empirroré. V. Empirré.

Emposunar, a. Angustiar, causar angustia, acongojar.

- Emposunó, adj. Angustiado, aflijido.  
 Enano. V. Atacador.  
 Encalomado, p. p. Amancebado.  
 Encalomarse, r. Amancebarse, tener amancebamiento.  
 Encalomo, m. Amancebamiento, trato ilícito de hombre y mujer.  
 Encampanarse, r. Écharla de valiente.  
 Encarrujado, m. Toca, adorno de mujer para cubrir la cabeza.  
 Encartujado. V. Encarrujado.  
 Engallar. V. Araperar.  
 Engaviar, a. Subir á lo alto.  
 Engrejera, f. Esparraguera, planta, la mata que se forma del espárrago cuando este crece y se endurece.  
 Enjaezado, m. Galan, hombre gallardo.  
 Enjalle, f. Memoria, la facultad de acordarse: recuerdo.  
 Enjibador. V. Belitrero.  
 Enlubachén, jeo. Inglaterra.  
 Enlubanó, adj. Inglés, de Inglaterra.  
 Ennagrabela, f. Enmienda, correccion.  
 Ennagrabar, a. Enmendar, corregir.  
 Ennagrabelado, p. p. Enmendado, corregido.  
 Enormé, m. Enemigo, del partido opuesto: que tiene mala voluntad.

- Enrar, a. Entrar, introducir: n. pasar del sitio de afuera al de adentro.
- Enre. V. André.
- Enren, adv. l. y t. Dentro, en el interior de...
- Enroscar, a. y r. Liar, hacer lio.
- Enseclado, adj. Enderezado, recto, derecho.
- Enseclar, a. Enderezar, poner derecho lo torcido.
- Entrevar, a. Entender, comprender.
- Entubajar, a. Deshacer engaños.
- Enturar. V. Diñar.
- Envesar, a. Azotar, dar azotes.
- Eraipo, m. Clérigo, persona dedicada al culto, con tonsura ú órdenes mayores ó menores.
- Erajai, m. Sacerdote, hombre consagrado á Dios, y ordenado para celebrar la misa.
- Erajai. V. Arajai.
- Erajardá, f. Breña, tierra poblada de maleza.
- Erajundia, f. Monja, la religiosa en alguna de las órdenes aprobadas por la Iglesia.
- Erandié, m. Monje, hombre que profesa vida monacal.
- Erañó. V. Erasñó.
- Erasñí, f. Señora, y
- Erasñó, m. Señor, término de cortesía ó respeto: amo, propietario.

Eray. V. Elay.

Eresia, f. Viña, terreno poblado de vides.

Eriandá. V. Erajundia.

Erices, m. Ministro de justicia.

Eriñé. V. Baliché.

Erreubrodoman. V. Jerrumbró.

Erunar, a. ó n. Comulgar, dar ó recibir la comunión.

Esbate. int. Estáte quieto.

Escalador, ra. com. Ladron, que hurta con escala.

Escarpias, pl. f. Orejas.

Esclisiado, adj. Herido en el rostro.

Escorfielado. V. Esojielado.

Eschastra, f. Ley, regla autorizada en que se prohíbe ó se prescribe algo: religion.

Esdembos, pl. m. Diezmos, frutos que se pagaban á la iglesia.

Esdén, adj. y m. Diez, nueve y uno: cifra que representa diez.

Esdencibus, pl. f. Décimas, coplas de diez versos.

Esianero, m. Molinero, el que tiene á su cargo un molino.

Esichen. V. Rati.

Esistenes, pl. m. Esfuerzos, palabras ú obras

- que se emplean con ánimo y vigor para conseguir lo que se desea.
- Esnete, m. Noventa, nueve decenas.
- Esñá, V. Ester.
- Esojie, adj. Estremo, escesivo: m. parte primera ó última.
- Esojielado, adj. Estremado, sumamente bueno, malo, etc.
- Esorfie. V. Esojie.
- Espajuó, m. Espanto, terror.
- Espandar, a. Abrir, separar una cosa de otra: hender, rajar: quitar el impedimento que hay para entrar ó salir, ó para ver.
- Espandella, f. Centella, emanacion eléctrica.
- Espillador, m. Jugador, el que juega.
- Espillantes, pl. m. Naipes, cartulinas con varias figuras, para jugar.
- Espillar, a. Jugar á las cartas.
- Espille, m. Lo que se juega.
- Espirabia, f. Sanguijuela, insecto largo y delgado que chupa sangre.
- Espivia, f. Castaña, fruto del castaño.
- Esporboria, f. Cebolla, plantá: el bulbo que produce.
- Esprejana, adj. Mulata, y
- Esprejanó, adj. Mulato, persona nacida de negra y blanco, ó vice-versa.

Espulbia V. Barandí.

Espusifia, f. Espuela, instrumento que el jinete lleva sujeto al talon para picar á su cabalgadura.

Espusifique, m. Espolique ó espolista, mozo de á pie.

Estache, m. Sombrero, parte del traje, para cubrir la cabeza.

Estanques, pl. m. Silla del caballo.

Estaña. V. Carmunicha.

Estartado, m. Preso, encarcelado.

Estartar, a. Encerrar, encarcelar.

Estartelao, m. Cautivo, el que está en cautiverio.

Estartó. V. Estarí.

Estarí. V. Estaribel.

Estaribel, f. Cárcel, casa donde se custodian los delincuentes.

Estaripel. V. Estaribel.

Estebellado, adj. Degollado, herido en el pescuezo.

Estebellar, a. Degollar, cortar la garganta.

Ester, adj. y m. Siete, seis y uno: cifra que expresa siete.

Esterdí, adj. y m. Setenta, diez veces siete.

Estilbon. V. Matagarnó.



Estipen. V. Golipen.

Estiva, f. Castigo, pena que se impone por alguna falta ó delito.

Estival, m. Borcegui de mujer.

Estivar. V. Barandelar.

Estivo. V. Calco.

Estivon, m. Carrera, accion de correr.

Estongular. V. Estonjear.

Estonjear, a. Pesar, examinar con algun instrumento el peso que tiene una cosa.

Estonjear, a. Conferir, conceder.

Estonjere, m. Peso, instrumento para pesar.

Estonjero, adj. Pesado, que pesa mucho: molesto, ofensivo.

Estorei, m. Sarmiento, vástago de vid.

Estoriao. V. Estorieró.

Estoriar, a. Rendir, fatigar: vencer.

Estorieró, adj. Rendido, fatigado: vencido.

Estormen. V. Estorno.

Estormenar. V. Estornar.

Estornar, a. Perdonar, renunciar al derecho de exigir...: no guardar rencor: eximir á... de la pena que habia de sufrir.

Estorno, m. Perdon, accion de perdonar.

Estronqui, m. Peso, moneda de plata.

Esyaque, m. Resplandor, luz muy clara.

Exicon, m. Esquina, ángulo exterior.

## F.

- F**aco, m. Pañuelo para la nariz.  
 Fachá, f. Calor, sensacion opuesta al frio.  
 Fajas, pl. f. Azotes, golpes dados en el dorso sobre la carne desnuda.  
 Faldudo, m. Broquel, escudo pequeño.  
 Famir. V. Chanacarar.  
 Farabustear. V. Orotar.  
 Faraute, m. Criado de ramera.  
 Farda, f. Lio de ropa.  
 Fardaje, m. Ropaje, el vestido exterior del cuerpo: conjunto de ropas.  
 Fardí, f. Ropa, tela para uso ó adorno: las piezas de que se compone el vestido.  
 Fardialera, f. Dinero menudo.  
 Farfaro. V. Eraipe.  
 Fargallela, f. Casaca, especie de chaqueta con faldillas que llegan hasta la articulacion de la rodilla.  
 Farrilajar, a. Fallar, poner triunfo en juego de naipes por no tener del palo que se pide.  
 Felicha. V. Berdacuñí.

Felicho, m. Balcon, antepecho en las ventanas.

Fendi. V. Lachí.

Fendidísimo, m. Buenísimo, estremadamente bueno.

Fendé. V. Lachó.

Fermenicha, f. Torre, parte elevada de edificio, que en las iglesias sirve para colocar las campanas.

Ferminibé, m. Boticario, el que prepara ó vende medicinas.

Ferminicha, f. Botica, tienda de boticario.

Ferronas, pl. V. Espusifia.

Ficante. V. Espillador.

Ficar. V. Espillar.

Fila, f. Cara, parte anterior de la cabeza.

Filar, a. Cortar sutilmente.

Filichí. V. Carbé.

Filimicha, f. Horea, máquina para ahorcar.

Filosa. V. Baldeo.

Filuche, m. Rostro, cara de persona.

Finibusterre. V. Filimicha.

Flacha, f. Ceniza, polvo de cuerpos quemados.

Flachoso, adj. Cenizoso, que tiene ceniza.

Flamear, n. y r. Chancear, usar de chanzas.

Flima. V. Frima.

Flimas. V. Fremés.

Fligó. V. Anclisó.

Floraina. V. Jonjaina.

Folcoramente, adv. m. Solamente, de un solo modo: sin otra cosa.

Follosas, pl. f. Calzas, medias: vestidura que cubre la pierna.

Fondela. V. Tasca.

Forano, adj. Forastero, que es ó viene de fuera: el que está donde no ha nacido, ó donde no está avecindado.

Fornir, a. Reformar, restaurar: arreglar, corregir.

Foro. V. Polvorosa.

Foroanó, m. Ciudadano, vecino de ciudad: que disfruta de los derechos civiles.

Foso. V. Potosía.

Frabardó. V. Luchardó.

Fracasó. V. Baliché.

Fremés, pl. Pocos, escasos, en número.

Fremi. V. Frima.

Frima, adj. Poco, escaso, en corta cantidad.

Fronsaperar. V. Ujarar.

Frujerio. V. Balbalipen.

Frullar, m. Alambre, hilo de metal.

Fulañi, f. Bascosidad, inmundicia.

Fungalè, adj. Apestado, tocado de la peste.

Funguelar, a. Apestar, causar ó comunicar la peste.

Fuña, f. Pendencia, contienda, riña.

Fuñador. V. Fuñó.

Fuñar, n. Promover pendencias.

Fuñó, adj. Pendenciero, propenso á promover pendencias.

Furgoñí, m. Estercolero, el que recoje estiércol: el lugar en donde se recoje.

Furnia, f. Cueva, cavidad subterránea.

Furunar, a. Favorécer, ayudar, socorrer, apoyar.

Furuné, m. Favor, ayuda, proteccion: expresion de agrado.

Fustaneado, adj. Apaleado, que ha recibido golpes de palo.

Fustanque, m. Palo, vara larga y gruesa: golpe dado con ella.



## G.

- G**abardé. V. Gabiné.  
 Gabia, jeo. Francia.  
 Gabiné, adj. Francés, de Francia.  
 Gacharado, adj. Enamorado, prendado, inclinado por amor á.....  
 Gachaten, f. Copa, vaso con pie.  
 Gachimbastá. V. Barsaní.  
 Gachó, m. Hombre, animal racional.  
 Gajeré, adv. t. Siempre, en todo tiempo.  
 Gajesa, f. Amenaza, la acción de amenazar.  
 Gajesar, a. Amenazar, manifestar á otro propósito de dañarle.  
 Gal. V. Stano.  
 Galafre. V. Tamború.  
 Galilé. V. Canichaló.  
 Galisarda. V. Boqui.  
 Galuchú, m. Azúcar, sustancia muy dulce.  
 Galuchumí, adj. Azucarado, semejante al azúcar.  
 Galla. V. Lumiasca.  
 Gallardí. V. Esprejana.

Gallardó. V. Esprejanó.

Gancivé. V. Arrají.

Gandascó, m. Chasco, burla, engaño.

Ganisardar. V. Canisasar.

Gañarapia, f. Garrapata, insecto pequeño,  
que suele molestar al ganado lanar.

Gao. V. Gal.

Garabador, m. Enterrador, el que entierra.

Garabar, a. Enterrar, dar sepultura: poner  
debajo de tierra.

Garabar. V. Aracatear.

Garabo, m. Entierro, accion y efecto de  
enterrar: acompañamiento del cadáver.

Garabó, m. Garabato, especie de gancho.

Garandar, a. Vagabundear, andar tuneando.

Garandon, adj. Vago, hombre sin oficio  
alguno.

Garapañí. V. Machicó.

Garbear. V. Ostabar.

Garda, f. Trueque, cambio.

Gardar, a. Trocar, cambiar una cosa por  
otra: equivocar.

Gardo. V. Mochique.

Garfiña, f. Hurto, la accion de hurtar, y  
la cosa hurtada.

Garfiñar. V. Chorar.

Gargamillon. V. Drupo.



- Gargantear, a. Confesar en el tormento.  
Garibear, a. y n. Aferrar, agarrar.  
Garitero, m. Encubridor de ladrones.  
Garito. V. Boliche.  
Gariton, m. Aposento, pieza de una casa.  
Garla, f. Habla, lo mismo que idioma.  
Garlar. V. Araquerar.  
Garlear, n. Triunfar, jugar del palo elegido por triunfo.  
Garleo, m. Triunfo, carta perteneciente al palo privilegiado.  
Garlera. V. Cangallá.  
Garlo, m. Cuello, parte del cuerpo: parte del vestido: parte superior y angosta de una vasija.  
Garlochin, m. Corazon, entraña que imprime movimiento á la sangre.  
Garlon, m. Hablador, que habla mucho.  
Garniar. V. Ostabar.  
Garullas. V. Dracas.  
Garro. V. Bae.  
Gascote. V. Armensallé.  
Gasí, f. Angarillas, amazon compuesto de dos varas con un tablادillo en medio para trasportar á mano materiales y otras cosas.  
Gastijen, m. Gasto, la accion de gastar, y lo que se gasta.

Gastisardar. V. Pesquilar.

Gaté. V. Lima.

Gau, m. Pueblo, lugar poblado: conjunto de habitantes de una poblacion.

Gaue, f. Granja, casa de campo.

Gavillar, a. Juntar, reunir.

Glandascó, adj. Galante, atento, obsequioso.

Glandí. V. Baldeo.

Glerú, m. Globo, cuerpo esférico ó en forma de bola.

Glorinqué, m. Orbe, círculo: la esfera terrestre ó celeste.

Gobareye, f. Tórtola, ave.

Gobierno, m. Freno, instrumento de hierro para sujetar y gobernar caballerias.

Gobo, m. Azulejo, ladrillo vidriado.

Godeño, ña, adj. Rico, acaudalado.

Godogople, m. Pliego, pieza de papel.

Gole, f. Voz, sonido formado en la garganta y proferido en la boca del animal.

Golipen, f. Salud, estado de sanidad.

Golondrera, f. Compañía de soldados.

Golondrero, m. El que sienta plaza de soldado.

Golondrino. V. Jundo.

Goloria, f. Estafa, accion y efecto de estafar.

Gomarra. V. Cañai.

- Gomarrero, m. Ladron de gallinas.  
 Gomarron, m. Pollo de gallina.  
 Goné, f. Talega, saco ó bolsa de lienzo,  
 ancha y corta.  
 Gonel. V. Fardí.  
 Goró, m. Potro, caballo que no ha mudado  
 los dientes mamonos.  
 Goroñí, f. Potranca, yegua que no pasa de  
 tres años.  
 Gorotuné, adj. Estremeño, de Estremadura.  
 Goruñon. V. Chejaró.  
 Gorví. V. Gruy.  
 Gorvio, m. Bollo, panecillo formado de hari-  
 na, huevo, azúcar, etc.  
 Gosuncho, m. Gozo, alegría.  
 Gótico, adj. Ilustre, de prosapia distinguida.  
 Gra. V. Bustajú.  
 Grai, f. Jinete, hombre á caballo.  
 Graituló. V. Grai.  
 Granar, a. y n. Enriquecer, hacer ó hacerse  
 rico.  
 Grané, m. Ducado, moneda imajinaria de  
 plata.  
 Granido, m. Paga al contado.  
 Granizo. V. Chusma.  
 Granote. V. Chor.  
 Gransia. V. Corrial.

- Graspó, adj. Prieto, apretado.  
Grasña, f. Yegua, hembra del caballo.  
Grasti, f. Jaca, caballo pequeño.  
Grat. V. Grate.  
Grate, m. Caballo, animal cuadrúpedo.  
Grecar, a. Pecar, incurrir en pecado.  
Grecadores, pl. m. Pecadores, todos los individuos del jénero humano, como sujetos y capaces de pecar.  
Greco, m. Pecado, cosa contra la ley de Dios.  
Grecó, m. Pecador, el que peca.  
Grei, m. Siglo, espacio de cien años.  
Grejerí, m. Espárrago, yerba, tallo tierno de ella.  
Grel, m. Burro, asno.  
Greno. V. Gresnó.  
Greñí, f. Burra, la hembra del burro.  
Gres, pre. conj. Antes, anteriormente.  
Gres, adj. Cien, lo mismo que ciento.  
Grescajó, m. Alboroto, tumulto, bullicio.  
Gresnó, adj. Negro, el color mas oscuro que se conoce.  
Gresé. V. Chiró.  
Greste, adj. y m. Ciento, diez veces diez.  
Grestis. V. Jalares.  
Griba, f. Rigor, severidad: intensidad del frio ó del calor.

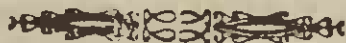
- Gridador, m. Pregonero, oficial que hace los pregones.
- Grimar. V. Terquelar.
- Grimpar. V. Terquelar.
- Grobelen, m. Gobierno, consejo de ministros.
- Grodogopo, adj. Estropeado, lisiado.
- Gronichen, f. Tierra estercolada.
- Groñí. V. Furgroní.
- Grovelar. V. Adojar.
- Grullas, pl. f. Calzas de polainas.
- Grullo. V. Chinel.
- Gruñente. V. Baliché.
- Gruy, m. Buey, toro castrado.
- Guaja, m. Tambor, el que en la tropa toca este instrumento.
- Guajanó, m. Pito, el que en la tropa toca este instrumento.
- Guanta, f. Mancebía, casa de prostitutas.
- Gucarar. V. Espandar.
- Guel. V. Zarapia.
- Guergueré, m. Martes, segundo día de la semana.
- Gui. V. Jil.
- Guidó. V. Lachó.
- Guillabaor, m. Bailador, el que baila.
- Guillar. V. Chalar.
- Guillelo, m. Baile, danza.



- Guillhar, n. Bailar, moverse á compás.  
Guinchado, adj. Perseguido, vejado, maltratado.  
Guindarar, a. Maltratar, tratar mal de palabra y obra.  
Guindarse, r. Descolgarse, bajar con cuerda, etc.  
Guinoso, adj. Meloso, que tiene calidad de miel: dulce.  
Guirpiñar, a. Tragar, pasar por el tragadero: comer mucho y aprisa.  
Guirrar. V. Salar.  
Gujerú, m. Azogue, cierto metal líquido.  
Gulé. V. Argulí.  
Gulistraba, f. Serpiente, reptil que se arrastra por la tierra como la culebra.  
Gulú, pro. Algo, alguna cosa.  
Gurapa. V. Beré.  
Gurapas, pl. f. Galeras, pena de remar.  
Guritanó. V. Soniche.  
Gurubanó, m. Boyero, el que guarda ó conduce bueyes.  
Gurullada, f. Tropa de alguaciles.  
Guzpataro. V. Buyó.

**H.**

- H**aba. V. Turrá.  
Habillar. V. Ardicar.  
Harton. V. Manró.  
Hermanas, pl. V. Cachá.  
Heta, f. Llama, fuego que se levanta en  
pirámide.  
Hetado. V. Araquerado.  
Hetar. V. Araquerar.  
Hormiguitar, a. Hurtar cosas de poco valor.  
Hormiguero, m. Ladron que roba cosas de  
poco valor.  
Horno. V. Repipoche.  
Huebrada, f. Baraja de naipes.  
Hurgamandera. V. Lea.





## I.

- I**brain, m. Febrero, segundo mes del año.  
 Ilustres, pl. Botas, especie de calzado.  
 Inerá. V. Turrá.  
 Inerigado. V. Linericado.  
 Inerigar. V. Linericar.  
 Inerin, m. Enero, primer mes del año.  
 Ineriqué. V. Lineriqué.  
 Ingodimé, adj. Goloso, y  
 Ingodini, adj. Golosa, inclinada á golosinas.  
 Inica, f. Chocho, altramuz, planta y el fruto que produce.  
 Iniquero, m. Altramucero, el que vende altramuces.  
 Inorpachirri, adj. Impaciente, que no tiene paciencia.  
 Inosca, n. p. Ignacio.  
 Irsimen. V. Arsopé.  
 Isna, int. Ay, con qué se demuestra dolor ó sentimiento.  
 Izado. V. Encalomado.  
 Izarse. V. Encalomarse.

## J.

**J**abañon, m. Raton, animal cuadrúpedo y roedor.

Jabelar. V. Chanelar.

Jaberés, pro. Nosotros, el que habla y otros.

Jacañí, adj. Cicatera, y

Jacañó, adj. Cicatero, ruin.

Jacharado, adj. Escaldado, escarmentado.

Jacharado, p. p. Quemado.

Jacharar, a. Calentar, quemar.

Jacháre, f. Quemazon, accion y efecto de quemar ó quemarse.

Jacharé, m. Herrero, que trabaja en hierro.

Jacharó, m. Calenton, calor escesivo.

Jachipen. V. Bunsoqui.

Jachivelar. V. Jahiver.

Jaez, m. Vestido, cubierta para abrigar el cuerpo.

Jahiver, n. Amanecer, apuntar el alba.

Jairo. V. Bipamioso.

Jal, m. Dogal, cuerda con un lazo para ahorcar.

Jalaballé, m. Escobon, la escoba vieja que se quita del palo y se destina para recoger la basura ó limpiar los vasos inmundos.

Jalar. V. Jamar.

Jalares, pl. m. Calzones, vestido que cubre los muslos.

Jallipear. V. Jamar.

Jallipen, m. Comida, alimento.

Jallipí. V. Boqui.

Jallipon. V. Vaqui.

Jamador, m. Gloton, que come mucho.

Jamadurí, m. Madroño, árbol y el fruto que produce.

Jamar, a. Comer, engullir el alimento.

Jamarañi, f. Glotona, que come mucho.

Jambú, m. Apio, planta hortense.

Jamelar. V. Jamar.

Jandi, f. Alhucema, espliego, planta aromática.

Jandorripen. V. Jandorró.

Jandorró. V. Parné.

Janjabelar, a. Apisonar, apretar la tierra con pison.

Janrelles, pl. m. Testículos.

Janró. V. Baldeo.

Jañiqué. V. Aljeñique.

Jar. V. Mutrar.

Jara, f. Onza, especie de pesa y medida.

Jaramar, a. Chupar, estraer jugo con los labios.

Jarandina, f. Junta de ladrones ó rufianes.

Jarayá, f. Onza de oro, moneda que vale 320 reales.

Jardaní, n. p. Juan.

Jardin. V. Chandí.

Jarima, f. Migaja, parte menuda que se desprende del pan.

Jarimar, a. Migar, desmenuzar el pan.

Jaroi, f. Harina, grano molido.

Jarquestá, adv. Ya está.

Jarri, f. Espina, pua delgada: hueso puntiagudo de peces.

Jarrumbó, m. Harinero, que trata en harina: adj. Perteneiente á harina.

Jarsia. V. Barsaní.

Jarsilar. V. Astisar.

Jastarí, f. Caja, especie de cajon que se cubre con una tapa suelta ó unida á la parte principal.

Jastarí é muló, f. Caja de difunto.

Jayar. V. Parné.

Jazaré, adj. Mil, diez veces ciento.

Jebe, m. Agujero, rotura.

Jejostre. V. Greco.

- Jelante, com. Amante, el que ama.  
Jelenar. V. Camelar.  
Jelenes, pl. m. Amores, relaciones amorosas.  
Jeler. V. Camelar.  
Jeli, m. Amor, afecto: persona amada.  
Jeliché, m. Cordel, cuerda delgada de cáñamo.  
Jeló. V. Colcorrí.  
Jenjen, adj. Español, de España.  
Jentivar, m. Setiembre, noveno mes del año.  
Jerañí. V. Jimona.  
Jerballado, adj. Fiado, lo que se compra sin dar el precio al contado.  
Jerballar, a. Fiar, vender sin tomar el precio al contado.  
Jeré. V. Gachó.  
Jeremanicha. V. Carmunicha.  
Jereyá. V. Jarayá.  
Jería, f. Pierna, parte del cuerpo entre el pie y la rodilla.  
Jeribado, adj. Guisado, comida aderezada.  
Jeribar, a. Guisar, cocer y aderezar la comida.  
Jerinel, n. p. Miguel.  
Jeró, m. Ceño, señal de enfado que se manifiesta en la cara.  
Jeroscosa, f. Mollera, la parte mas alta del casco de la cabeza.  
Jerquení. V. Aljeñique.

- Jerrodar, a. Mojar, humedecer con líquido.
- Jerrumbró, m. Arriero, el que guía bestias de carga.
- Jerta, f. Oreja, parte exterior del oído.
- Jesame, f. Chupa, parte del vestido.
- Jestari. V. Jastari.
- Jestari e muló, f. Féretro, caja de difunto.
- Jetra, adj. Otra, y
- Jetro, adj. Otro, distinto de lo que se habla.
- Jeubi. V. Bracó.
- Jibelar. V. Jillabar.
- Jibicha, f. Sopa, pan cortado y empapado en caldo ó en licor.
- Jibilen, m. Pozo, profundidad circular abierta en la tierra, con manantial de agua.
- Jibullí, m. Alfeñique, cierta pasta de azúcar.
- Jifera, f. Albóndiga, pelotilla de carne picada con huevos y especias.
- Jil, m. Trigo, grano de cuya harina se hace el pan.
- Jilí, adj. Inocente, simple, que se deja engañar fácilmente.
- Jillabar, a. Cantar, producir con la voz sonidos modulados.
- Jimilar, a. Suspirar, dar suspiros.
- Jimiló, m. Suspiro, respiracion fuerte, que manifiesta pena, deseo, etc.



- Jimona, f. Montera, cubierta para la cabeza.  
Jinamar, a. Empadronar, inscribir en padron.  
Jinamiado, adj. Empadronado, inscrito en padron.  
Jinamiento, m. Empadronamiento, accion y efecto de empadronar.  
Jinar, a. Contar, numerar ó computar progresivamente.  
Jindama, f. Cobardía, falta de valor.  
Jindo. V. Prachindó.  
Jindon, adj. Cobarde, falto de valor.  
Jingalé, m. fam. Cabron, que consiente adulterio de su mujer.  
Jinglar, a. Oler, percibir olor.  
Jiminar, a. Apaciguar, poner en paz.  
Jinjir. V. Sordicar.  
Jinochar, a. y r. Alejar, separar.  
Jinoquio, n. p. Alejandro.  
Jir. V. Barojil.  
Jirabé, f. Agonía, angustia de un moribundo.  
Jiré, adj. y pro. Vuestra, cosa que os pertenece.  
Jirear, n. Tiritar, temblar de frio.  
Jirelar, a. Despreciar, desestimar.  
Jiri, jeo. Asturias, principado de España.  
Jiribi, f. Astucia, sagacidad.  
Jiriné, adj. Astuto, que tiene astucia.  
Jirisiné, adj. Asturiano, de Asturias.



Jitarrorro, m. Trapo, pedazo de paño ó lienzo roto.

Jivé, f. Nieve, agua conjelada.

Jobe. V. Jol.

Jobenta, adj. y m. Sesenta, diez veces seis.

Jojerian. V. Bucaintú.

Joioi, m. Conejo, cuadrúpedo roedor.

Jol, adj. y m. Seis, cinco y uno.

Jombanaor. V. Jombané.

Jombanar, a. Adular, decir ó hacer lo que lisonjea.

Jombané, m. Adulador, el que adula.

Jonjabar, a. Engañar, hacer creer lo que no es.

Jonjaina, f. Engaño, falta de verdad.

Jonjana, f. Caricia, espresion amorosa.

Jonjanar. V. Jonjabar.

Jopá, f. Azada, instrumento para cavar.

Jopini, m. Azafran, planta.

Jopon, m. Azadon, especie de azada.

Jorbe. V. Ostor.

Jorpoy, f. Lana, vellon de ovejas, etc.

Joyosa. V. Baldeo.

Juan, m. Cepillo de iglesia.

Juanero, m. Ladron que abre los cepillos.

Jucal. V. Jacal.

Jucó, adj. Delgado, flaco.

Judajía. V. Bordajía.

- Jul, adj. Azul, color semejante al del cielo.  
Julabado, adj. Aparejado, apto, dispuesto.  
Julaballi, f. Escoba, manajo de ramitas para barrer.  
Julabar, a. Aparejar, preparar.  
Julai, m. Mesonero, el que tiene meson.  
Julañi, f. Ama, y  
Julayó, m. Amo, cabeza de casa.  
Juli, adj. Azulado, color que tira á azul.  
Juhlé, f. Azucena, flor.  
Julistraba, f. Culebra, reptil.  
Julistrabina, f. Culebrina, pieza de artillería.  
Juló, m. Apuro, aprieto.  
Jumeri. V. Manró.  
Juncal, adj. Jeneroso, desprendido, dadivoso.  
Jundonal. V. Jundo.  
Jundo, m. Soldado, el que sirve en la milicia sin grado alguno.  
Jundunue. V. Jundo.  
Junelar, a. Oir, percibir los sonidos.  
Junelo, m. Oido, sentido ú órgano para percibir los sonidos.  
Juneló, m. Oidor, ministro togado.  
Junós, pl. Ellos, pronombre demostrativo.  
Junquí, m. Agravio, ofensa.  
Juquí, adj. Delgada, flaca.  
Jurdi, f. Pólvora, misto muy inflamable.

Jurdiá, f. Bala, esfera de metal.

Juré, m. Azufre, mineral muy combustible.

Jurí. V. Burí.

Juru. V. Burel.

Jusametrí. V. Jopa.

Justiá, f. Tumbaga, sortija hecha de mezcla de oro, plata y cobre.

Justo, m. Jubon, vestidura ajustada que cubre hombros y cintura.



## L.

Labrada. V. Pisabai.

Labradora. V. Bae.

Labrados, pl. m. Botines, calzado que cubre las piernas.

Labelar. V. Jillabar.

Labernique, adj. Alabancioso, jactancioso.

Laborí, f. Alabanza, accion y efecto de alabar.

Lacri. V. Rumi.

Lacró, m. Criado, el que sirve por salario.

Lacroi. V. Lumica.

Lacrorrí, adj. Moza, y

Lacrorró, adj. Mozo, que está por casar.

Lácha, f. Vergüenza, turbacion nacida de desprecio, confusion ó infamia: efecto del pudor.

Lachar, a. Sanar, restituir la salud.

Lachí, adj. Buena, que tiene bondad.

Láchi, adj. Feliz, dichoso.

Lachinguel, adj. Largo, que tiene longitud.

Lachó, adj. Bueno, que tiene bondad.

Lagarto, m. Ladron del campo.

Lajariá, f. Adoracion, accion y efecto de adorar.

Lajariar, Adorar, dar culto á Dios: amar con estremo.

Lalá, f. Alegría, contento del ánimo.

Lalar, a. Alegrar, causar alegría.

Laló, adj. Portugués, de Portugal.

Lalore, jeo. Portugal, reino que confina con España.

Lama, f. Plata, metal dúctil.

Lampion. V. Ampio.

Lanchicol, m. Cisco, carbon menudo.

Lanchiscó. V. Lanchicol.

Lancho-manú, m. Hombre de bien.

Landarí, f. Cinta, tejido largo y angosto.

Lanelar. V. Acabelar.

Langar, m. Carbon, leña quemada y apagada.

Langarero, m. Carbonero, que hace ó vende carbon.

Langarí. V. Luandero.

Langó, adj. Cojo, el que cojea.

Languró, m. Postigo, puerta chica en otra mayor.

Langustia, f. Dedo, estremidad prolongada de la mano ó pie.

Laranó, m. Lector, el que lee.

Lardoria, f. Avena, planta, y el grano que produce.

Laya. V. Lacha.

Lea, f. Mujer pública.

Lebá, m. Pedernal, especie de piedra.

Lechuza, f. Ladron nocturno.

Ledro, dra. adj. Despreciable, digno de desprecio.

Legrente. V. Sintrabó.

Lejerar. V. Liquerar.

Lembresque. V. Calabea.

Lembresquear. V. Calabear.

Lemitre. V. Limitren.

Len, m. Rio, corriente caudalosa.

Lentri, adj. Aleman, de Alemania.

Lepar, a. Pelar, quitar el pelo, la pluma, ó la cascarilla.

Leprentero, m. Lebrillo, especie de barreño.

Lequejan, m. Aduana, oficina en que pagan las mercaderías los derechos de entrada y salida.

Lequejanar, a. Aduanar, registrar en la aduana.

Ler. V. Os.

Leste. V. Len.

Letayas, pl. f. Aceitunas, fruto del olivo.



- Letayero, y  
 Letayunero, m. Aceitunero, que vende aceitunas.  
 Levarse. V. Najarse.  
 Leverbena. V. Dimutria.  
 Li. V. Lia.  
 Lia. V. Mestepé.  
 Libanar, a. Escribir, formar letras.  
 Libanó, m. Escribano, oficial público que autoriza contratos, etc.  
 Libañí, f. Escritura, accion y efecto de escribir: documento público.  
 Libenar, a. Leer, hacerse cargo de lo escrito ó impreso, por medio de la vista.  
 Líchi. V. Chíchi.  
 Liga, f. Amistad, afecto recíproco.  
 Ligado. V. Encalomado.  
 Lijalí, f. Puesta, cierta suerte en algunos juegos.  
 Lijañí, f. Apuesta, accion de apostar, y la cosa apostada.  
 Lili. V. Dinelo.  
 Lillac, n. p. Tomás.  
 Lillar. V. Ustibar.  
 Lima, f. Camisa, vestidura interior.  
 Limarí, m. Licor, bebida espirituosa.  
 Limbaé. V. Baé.



Limbiar. V. Voltañar.

Limitren, m. Lunes, primer dia de la semana.

Limuga, f. Alicates, especie de tenazas.

Linericado, adj. Amparado, protegido.

Linericar, a. Amparar, proteger.

Lineriqué, m. Amparo, proteccion, favor, defensa.

Liniarista, m. Licorista, que hace ó vende licores.

Liquerador, m. Llevador, que lleva.

Liquerar, a. Llevar, transportar: exigir: tener puesto vestido, etc.

Liquia, f. Liendre, semilla del piojo.

Lirestres, pl. f. Letras, los signos que en la escritura sirven para formar las palabras.

Liripió, m. Plomo, metal muy pesado.

Lirises, pl. f. Leyes, conjunto de reglas ú ordenanzas autorizadas en que se prohíbe ó se manda algo.

Liruque, m. Apellido, sobrenombre.

Listrabar, a. Librar, sacar ó preservar á.... de algun mal.

Listrabado, adj. Libre, que tiene ó está en libertad.

Listrabador, m. Libertador, el que libra ó preserva á.... de algun mal.

Lituají, m. Pleito, controversia ante un juez.

Lojer, a. Cometer, incurrir en....

Lolé, m. Tomate, fruto de la planta llamada tomatera.

Lollé, adj. y m. Encarnado, y

Lollí, adj. y f. Encarnada, que tiene color de carne.

Lombardó, m. Leon, animal cuadrúpedo.

Longuiso. V. Jindon.

Lorampio. V. Parlo.

Loré, m. Mosquito, insecto volador.

Loy, f. Sal, sustancia sólida de sabor propio y que salta en el fuego.

Loyar. V. Ustilar.

Lua, f. Peseta, moneda de plata del valor de cuatro reales.

Luandar, a. y n. Colgar, suspender ó estar suspendido.

Luandero, m. Colgadero, gárfio ó escarpia para suspender algo.

Lubanó, m. Empeine, parte inferior del vientre: parte superior del pie.

Lucerna. V. Planeta.

Lucerno, m. Candelero, instrumento en que se mete la vela.

Sucrarré, f. Tinaja, vasija grande.

- Luchardó, m. Eslabon, anillo de cadena: pedazo de hierro para sacar fuego.
- Luchipen, m. Despeñadero, precipicio.
- Lueyes. V. Yerú.
- Luganó. V. Jundo.
- Luji, m. Adorao, lo que sirve para hermostear.
- Lujar. V. Dabiar.
- Lujenar, a. Probar, examinar la cualidad, la medida, etc., de...: justificar con razones ó documentos.
- Lujoñí, f. Aprobación, accion y efecto de aprobar.
- Lujoñar, a. Aprobar, dar por bueno ó admisible.
- Lundeclás, f. Cincha, ceñidor para sujetar silla ó aibarda en caballerías.
- Lumadero. V. Piño.
- Lumí. V. Lumica.
- Lumia. V. Lumiasca.
- Lumiasca, f. Ramera, mujer pública.
- Lumica, f. Manceba, concubina.
- Luminaria. V. Berdacuñí.
- Luriandar, n. Tronar, sonar truenos.
- Luriandó, m. Trueno, estruendo que ocasiona el rayo.

## LL.

**L**lacamí, f. Agalla, escrecencia que se forma en los árboles.

Llagulé. V. Yacque.

Llaspardí. V. Pardí.

Llavan. V. Chavan.

Llenira, f. Desgracia, contratiempo: pérdida de favor: menoscabo en la salud: poca maña.

Lleref, m. Color, modificación en la superficie de los cuerpos, que afecta la vista: calidad de contrapuesto á blanco ó negro.

Lliquerar. V. Descotorar.

Llundainá, f. Gaita, instrumento músico, muy usado entre los gallegos.

Llundanero, m. Gaitero, el que toca la gaita.

Llundró, m. Cordon, especie de cordel de seda ó algodón.

## M.

**M**acara. V. Demia.

Macarar, a. Aplazar, convocar: fijar término.

Macaro, m. Plazo, término que se fija.

Macaró. V. Masqueró.

Macaruñi, f. Carnicera, que corta ó vende carne.

Macolotende. V. Moros.

Machá, f. Mosca, insecto volador.

Machadó, m. Pescador, que pesca.

Machamó. V. Machadó.

Machar, y

Macharar, a. Pescar, cojer peces con algun instrumento.

Maché, m. Pez, animal acuático.

Machicai, y

Machicañi, f. Gata, la hembra del gato.

Machicó, m. Gato, animal cuadrúpedo.

Machiría, f. Testimonio, aseveracion de.....:  
instrumento fehaciente.

Machiró, m. Testigo, el que atestigua.

Machumí, f. Pescadería, sino en donde se vende pescado.

Machurní, m. Alcaparron, fruto de la alcaparra.

Madoy, m. Clavo de especia.

Mahabado, m. Lavado, lo mismo que lavadura.

Mahabar, a. Lavar, limpiar con líquido.

Majarado, adj. Bendito, bienaventurado, que goza de Dios.

Majarar, a. Bendecir, hacer con la mano una ó mas cruces en el aire sobre lo que se bendice, recitando al mismo tiempo alguna oracion.

Majaré, adj. Justo, que vive segun la ley de Dios.

Majarí. V. Manfariel.

Majarica, f. Bendicion, la accion y efecto de bendecir.

Majarificado. V. Rabelao.

Majarificar. V. Rabelar.

Majarificar. V. Chimusolanificar.

Majaró. V. Manjeró.

Majelé, m. Adúltero, el que comete adulterio.

Majoré. V. Monjaré.

Malabai, m. Granero, pieza en donde se conserva ó guarda el grano.



Maladía. V. Lea.

Malchican. V. Machicó.

Maleante, m. Burlador, el que burla.

Malipiar. V. Mahabar.

Malunó, m. Relámpago, meteoro igneo: resplandor, etc., instantáneo.

Mamporejio, m. Colejio, congregacion de individuos de una profesion: casa de educacion.

Mamporí, f. Cola, estremidad posterior en animales, vestidos, etc.: pasta para pegar.

Mancañi. V. Dimillí.

Mancar, n. Faltar, no existir: dejar de cumplir.

Mancil, m. Mandil, delantal.

Manclayí, f. Princesa, mujer de príncipe: soberana de un principado: hija de rey.

Mancloy, m. Príncipe, hijo de rey: soberano: título de honor.

Mandelo, m. Capote, especie de capa con mangas.

Mandelon, adj. Capon, castrado.

Mandilandin, m. Criado de prostitutas ó rufianes.

Mando. V. Bicharduy.

Manfariel, m. Anjel, espíritu celeste.

Manfla, f. Burdel, casa de mujeres públicas.

Manflotesco, adj. Que frecuenta burdeles.



- Manguara. V. Bufla.
- Mangue, caso del pro. yo. Mi, mio.
- Manguelar, a. Pedir, rogar que otro dé ó haga.....: poner un vendedor precio á su mercadería.
- Manguelar, a. Rogar, pedir por gracia: instar con sumisión.
- Manguelo, m. Pedido, donativo que pide un rey: encargo de jéneros que se hace á una fábrica ó á un mercader.
- Mamda. V. Qué.
- Manjarés. V. Manjaroles.
- Manjarí, adj. Santa, muy virtuosa: habitante del cielo.
- Manjaridad, f. Santidad, calidad de santo: tratamiento del papa.
- Manjarificado, adj. Santificado, correspondiente al culto ó dedicado á los santos.
- Manjarificar, a. Santificar, hacer santo: dedicar á Dios.
- Manjarísimo, m. Santísimo, la Eucaristía: superlativo de
- Manjaró, adj. Santo, habitante del cielo: dedicado á Dios: hombre muy virtuoso.
- Manjaroles, pl. m. Santos.
- Manrabar, a. Trasquilar, cortar el pelo sin orden.

Manrelorró. V. Artífero.

Manró, m. Pan, harina amasada y cocida.

Manroña, f. Alforja, talega con dos bolsillos para provisiones.

Manú, m. Varon, criatura racional del sexo masculino.

Manuce. V. Gachó.

Manusalo. V. Silmo.

Maquelar, n. Callar, no hablar: no hacer ruido.

Maquilen, m. Miembro viril.

Marabear, a. Moler, reducir á polvo: molestar: cansar.

Marabo. V. Mulé.

Marardó. V. Mulabardó.

Marar, a. Destruir, matar.

Marcador, m. Espendedor de moneda falsa.

Marela, f. Calumnia, acusacion falsa.

Marelado, adj. Acabado, concluido: desmejorado.

Marelar, a. y n. Acabar, terminar.

Mariscar. V. Chorar.

Marmucha, f. Capilla, templo pequeño: oratorio portátil.

Marochende, jeo. Estremadura.

Marquisa. V. Lea.

Martillado. V. Andró.

Martillar. V. Pirar.

- Mascaróni, f. Carnicería, tienda de carnicero.  
Maselucas. V. Espillantes.  
Mansesquere. V. Brinza.  
Masesqueró, m. Carnicero, el que corta ó vende carne.  
Masmuy, adv. l. Enfrente, á la parte opuesta.  
Masqueró, m. Plaza, lugar espacioso dentro de poblado.  
Mastronje, f. Muñeca, juntura de la mano con el brazo: figurilla de mujer para juguete.  
Mastronjó, m. Muñeco, figurilla de hombre para juguete: hombre afeminado.  
Matagarnó, adj. Borracho, embriagado, tomado del vino.  
Matejo, pro. Mismo, no diverso de..... igual.  
Mató. V. Matagarnó.  
Matojernú. V. Butejernú.  
Maturar, a. Abastecer, proveer de lo necesario.  
Mausi, m. Tesoro, erario: abundancia de caudal.  
Mausero, m. Tesorero, encargado del tesoro.  
Mayalí, jeo. Medina, célebre ciudad de la Arabia.  
Mechusa. V. Chichí.  
Meerfa. V. Bea.  
Melaló, m. Vasija, vaso para licores.

Membrecar, a. y r. Purgar, limpiar: es-  
piar: administrar ó tomar purga.

Membrerico. V. Tumbardó.

Menda, pro. Yo, el que habla.

Menda, conj. Porque, denota la causa, ra-  
zon, etc.

Menderi, f. Botella, redoma de cristal ó  
vidrio.

Mendesqueró, adv. m. Menos, no tanto co-  
mo.... escepto.

Menrimar, a. Apropiar, hacer propio: aplicar.

Mensallé. V. Sallé.

Mensuna, f. Meson, casa donde se dá comi-  
da y albergue pagando.

Mequeler. V. Abistuar.

Merado, adj. Perecido, que padece.... con  
violencia.

Merar, n. Perecer, acabar: dejar de ser:  
tener suma pobreza.

Merdés, pl. Enfermos.

Merdipen, f. Enfermedad, desarreglo en las  
funciones del cuerpo.

Merdó, adj. Enfermo, que padece enfermedad.

Mericen, m. Coral, cierta produccion ma-  
rina.

Meripen. V. Moriben.

Mermellin, m. Vela, cuerpo cilindrico com-

- puesto de sebo, cera, etc., con una torcida en medio para alumbrar.
- Mermellin, m. Antorcha, hacha, especie de vela grande para alumbrar.
- Merriclen. V. Corrincho.
- Mestené, f. Redencion, accion y efecto de redimir: refugio: rescate.
- Mestepé, f. Libertad, facultad de obrar ó no obrar: estado de no esclavo ó no preso: licencia: desenfreno.
- Mibao. V. Balbalipen.
- Mijate, f. Misa, sacrificio incruento de la religion católica.
- Milanés, m. Pistolete, especie de pistola.
- Milé. V. Jazaré.
- Minar. V. Chalar.
- Minchabar. V. Chindar.
- Minri. V. Mangue.
- Minrio, pro. Mio, que pertenece á mí.
- Mipí, m. Ademan, accion que manifiesta algun afecto del ánimo.
- Mirinda, adv. t. Mientras, entre tanto.
- Mirla. V. Jerta.
- Mistó, m. Bien, perfeccion: objeto que arrastra la voluntad: beneficio; adv. m. Con acierto: con gusto.
- Mizo, za. m. y f. V. Bayopio.

- Moa, f. Moneda, pieza de metal acuñada con el busto del jefe del estado.
- Mocante. V. Faco.
- Mochi, m. Coletto, vestidura de piel.
- Mochique, m. Mazo, instrumento á modo de martillo grande: porcion de plumas, cigarros, etc., atados en un manojo.
- Mol, m. Vino, licor que se hace del zumo de las uvas.
- Molancia, jeo. Valencia, ciudad de España, capital de la provincia del mismo nombre.
- Molar, a. Valer, tener precio: reeditar: ser útil: tener poder.
- Mole, m. Vale, papel ó seguro en favor de otro, obligándose á pagarle alguna cantidad de dinero: papel ó tarjeta con la firma de maestro de escuela, con cuya presentacion se libran sus discípulos de algun castigo.
- Molino, m. Tormento, instrumento para atormentar.
- Molipor. V. Mol.
- Molleron, m. Casco de acero, pieza de armadura.
- Momboria, y
- Momborica, adj. Morada, y
- Momborico, adj. Morado, de color de mora.



- Mondaró, adj. Apiñado, en forma de pirámide.
- Mondragas. V. Dentonas.
- Monjaré, m. Aparato, apresto: pompa.
- Monrabado, adj. Afeitado, que se ha rapado la barba.
- Monrabar, a. y r. Afeitar, rapar ó hacer la barba.
- Monrés, pl. m. Conocidos, personas á quienes se conoce.
- Monró, m. Amigo, que tiene amistad: aficionado.
- Moriben, f. Muerte, estincion de la vida: homicidio: esqueleto humano.
- Moros, com. Mar, conjunto de aguas: abundancia de líquido.
- Mostañear. V. Mustiñar.
- Mostarban, m. Pasajero, viajero.
- Mucar, a. Dejar, soltar: apartarse de....: omitir: permitir: no molestar: legar.
- Muclar, n. y r. Orinar, exonerarse la orina.
- Mucles, pl. m. Orines, acuosidad de la sangre, que se cuela á la vejiga.
- Muclí. V. Mutrí.
- Mucló, m. Orin, costra rojiza en los metales.
- Muchí, f. Ala, miembro de las aves é insectos.
- Muchobelado, adj. Bautizado, que ha reci-



bido el bautismo: regado, humedecido con agua.

Muchobelar, a. Bautizar, administrar el bautismo: dar nombre: regar, humedecer con agua plantas, calles, etc.

Muchobelaró, m. Bautismo, uno de los sacramentos.

Muflir. V. Jamar.

Mujarar, a. Tratar, manejar: explicar: conversar: comerciar.

Mulabado, m. Ahorcado, ajusticiado.

Mulabar, a. Ajusticiar, castigar con pena de muerte: ahorcar, quitar la vida cogiendo de un lazo.

Mulabar, a. Matar, quitar la vida.

Mulabardo, m. Matadero, sitio donde se mata ganado.

Mulabardó, adj. Matador, que causa la muerte: m. el que mata.

Mulabarse. V. Bornarse.

Mulajai. V. Mulé.


Mulé, m. Muerto, cadáver humano.

Mulelá, adj. Mortal, sujeto á muerte: que causa muerte: que parece muerto.

Mulir, a. Amasar, formar la masa.

Muló, m. Difunto, muerto.

Muñó, adj. Apresurado, acelerado.

- Muquicion. V. Jallipen.  
Muquir. V. Jamar.  
Murciá. V. Bracio.  
Murciar. V. Chorar.  
Murcielé, f. Mistela, especie de bebida.  
Murcio. V. Choro.  
Murcigallero, y  
Murciglero, m. El que hurta á los que es-  
tan dormidos.  
Muré, f. Pared, fábrica levantada á plomo.  
Murmurio. V. Faldudo.  
Murnó. V. Bulmun.  
Musardí. V. Rumí.  
Musilé, adj. Mudo, y  
Musilí, adj. Muda, que no puede hablar.  
Mustiñar. V. Sicobar.  
Mutrar. V. Muclar.  
Mutrí, f. Sandía, planta: especie de melon.  
Muy, f. Lengua, parte carnosa y movable  
en la boca.
- 

## N.

- N**abato, m. Espinazo, fila de vértebras desde la nuca à la rabadilla.
- Nacardaor. V. Laranó.
- Nacardar. V. Libenar.
- Nacré, f. Nariz, miembro sobresaliente en rostro de animal.
- Nacrerar. V. Araquerar.
- Nacreñí. V. Araquerañí.
- Nacerré. V. Garlon.
- Nachequilé, adj. y m. Enano, diminuto, de extraordinaria pequeñez.
- Najabar. V. Orajabar.
- Najar. V. Navelar.
- Najarar. V. Chalar.
- Najipen, adj. Asolado, destruido.
- Najira, f. Bandera, insignia de tela: jente que milita.
- Nanai, adj. Ningun, lo mismo que ninguno.
- Nansú, adj. y m. Chusco, que tiene donaire.
- Nao. V. Asnao.

Naquelada, f. Pasada, la accion de pasar de una parte á otra.

Naquelar, a., n. ó r. Pasar, trasladar: traspasar: introducir: transformarse: aventajar: tragar: omitir: disimular: ponerse de la parte opuesta: no entrar ó perder por exceso en el juego.

Naquelos, pl. m. Pasos, distancias que al andar van adelantando un pie de otro: diligencias que se hacen en solicitud de...

Naquerin, f. Conversacion, la accion de conversar.

Nardian. V. Nonardian.

Naré. V. Nacré.

Nas. V. Nao.

Nasaló. V. Merdó.

Nasalos. V. Merdés.

Nasti, adv. No, negacion.

Nastí, adj. Imposible, que no es posible; sumamente difícil.

Nastiá, f. Nada, carencia de todo ser: ninguna cosa: muy poco.

Nastiso, m. Ahijado, aquel á quien el padrino saca de pila: apadrinado.

Nausardan, adj. Vil, despreciable: infame.

Nausardesa, f. Vileza, calidad de vil: accion indigna.

Navelar. V. Chalar.

Navío. V. Drupo.

Ne. V. Nasti.

Nébel, adj. y m. Nueve, ocho y uno.

Necaique, y

Necaule, ad. Ninguno, ni uno.

Necauti, adj. Ninguna.

Neguisarado, adj. Negado, incapaz.

Neguisarar. V. Nejisar.

Nejehar, a. Añadir, aumentar, acrecentar.

Nejisar, a. Negar, dar por falso: no conceder: prohibir: no confesar el delito: ocultar: r. escusarse: hacer decir que no se está en casa.

Nejo. V. Nasti.

Nerachilar, n. Anochecer, venir la noche: estar en... al llegar la noche.

Nevel, f. Raya, lista, confin ó límite.

Nevelar, a. Rayar, hacer rayas en...: n. sobresalir: confinar: aproximarse.

Nibovia. V. Remandiñí.

Nicabar, a. Quitar, separar: usurpar: impedir: prohibir: suprimir.

Nicobelar, a. Vedar, prohibir: impedir.

Nichobel, f. Salida, la acción de salir.

Nichobelar, n. Salir, pasar de adentro á afuera: marchar: aparecer: darse al público.

- Niebla, f. Madrugada, amanecer: accion de madrugar.
- Nipo. V. Parné.
- Niquillar. V. Nichobelar.
- Nisolpa, m. Arzobispo, prelado superior de una metrópoli.
- Noche, f. Sentencia de muerte.
- Nogué, m. Cuerno, escrecencia en la cabeza.
- Nonardian, adv. t. En ningun tiempo.
- Nonria. V. Amari.
- Nonrio. V. Amaro.
- Nonrios. V. Amarés.
- Norical, m. Caracol, animal testáceo.
- Nonricales, pl. m. Caracoles, vueltas y tor- nos con el caballo.
- Norunjar, a. Enojar, causar enojo.
- Norunjarse, r. Enojarse, enfurecerse.
- Norunji, adj. Enojado, y
- Norunjisa, ad. Enojada, incomodada ó enfu- recida contra...
- Nortó, m. Cuarto, cuarta parte: aposento.
- Nostaró, m. Cuartillo, cuarta parte de una azumbre, de un celemin, ó de un real.
- Nu, pro. Me, caso irregular del yo.
- Nube, f. Cãpa, ropa larga y suelta.
- Nuliya. V. Arica.
- Nutivé, m, Junio, sexto mes del año.



## Ñ.

Ñacé. V. Nacré.

Ñafrar, a. Hilar, reducir á hilo.

Ñaicar, a. Raspar con las uñas.

Ñañabador, m. Nadador, que nada.

Ñañabar. V. Chapaletear.

Ñaquivar, a. Anudar, hacer nudos: unir.

Ñarrigon, m. Narigon, aumentativo de nariz:  
adj. de grandes narices.

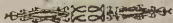
Ñay. V. Turrá.

Ñuéo, m. Suegro, padre del consorte.

Ñudicói, m. Noviembre, undécimo mes del  
año.

Ñuñí, f. Suegra, madre del consorte.

Ñutivé, m. Julio, sétimo mes del año.





## O.

**O**catcha, f. Hogaza, pan grande: pan de salvado.

Ocajanaicha, f. Cabaña, casilla tosca: conjunto de ovejas ó de mulas.

Ocan, m. Sol, el principal de los astros que nos alumbra y vivifica.

Ocana, f. Hora, vijesimacuarta parte del dia.

Ocana, adv. t. Ahora, en la actualidad.

Ocanajimia, f. Oracion, deprecacion, rezo.

Ocanar, n. Orar, rezar.

Ocanilla, f. Orilla, límite de latitud, etc.: extremo: tierra contigua al mar ó rio.

Ocion. V. Unga.

Oclajita, f. Hacienda, tierra de cultivo: bienes.

Ocoisa. V. Ocona.

Ocola, pro. dem. Esta.

Ocona, pro. dem. Esto.

Oconao. V. Asnao.

Ocray, m. Rey, monarca.

Ocrayisa. V. Beruñí.

Octorba, m. Octubre, m. décimo mes del año.

- Ochardí, f. Mantilla, ropa de mujeres para cubrir la cabeza y parte del cuerpo.
- Ochardiló, f. Licencia, permiso: demasiada libertad: documento en que se declara cumplido á un soldado.
- Ochardo, m. Manto, velo con que cubren las mujeres la cabeza y parte del cuerpo: especie de capa.
- Ochardó, m. Manton, pañuelo grande de abrigo que usan las mujeres.
- Ocherito, m. Mérito, derecho ó razon para ser premiado ó castigado.
- Ochí, m. Espíritu, sustancia incorpórea: alma: vigor natural: ánimo.
- Ochibiben, f. Vida, efecto de la union del alma y cuerpo: principio de nutricion: el tiempo que transcurre desde el nacimiento hasta la muerte.
- Ochon. V. Chono.
- Odisilo, m. Vicio, defecto fisico ó moral: hábito opuesto á la virtud: apetito excesivo.
- Odisiloso, adj. Vicioso, que tiene vicios.
- Odoros, pl. m. Celos, recelo de que la persona amada ame á otra.
- Odoroso, sa. adj. Celoso, que tiene celos.
- Oique, m. Cuartel, edificio destinado para alojamiento de tropa.

Ogomo, m. Estómago, parte del cuerpo en que se hace la digestion.

Ojarar. V. Araperar.

Olacerar, n. Costar, tener de coste.

Olajai, f. Maldicion, imprecacion que manifiesta deseo de que venga daño á...

Oleña. V. Combada.

Olivay. V. Libanó.

Oman, m. Hoyo, concavidad.

Omitería, f. Albeitería, arte de curar las bestias.

Omito, m. Albeitar, el que ejerce la albeitería.

On. V. An.

Oncemil, m. Cota, armadura antigua.

Ondaba. V. Ocona.

Ondear, a. Tantear, medir: apuntar tantos en juego: examinar con cuidado.

Ondebel. V. Debel.

Ondina. V. Muchí.

Ondinamo. V. Yorbo.

Ondobas, pro. dem. Estos:

Ondola. V. Yesqui.

Ondolé. V. Or.

Ondoleya, pro dem. Ella.

Ondoleyos. V. Junós.

Ondoquí. V. Acoi.

Opayar, a. Atablar, allanar la tierra.

- Opelar, n. Caer, dar en tierra: incurrir en...:  
ir á parar á...
- Operisa. V. Arjañá.
- Opomo. V. Ogomo.
- Opré, pre. Sobre, encima: acerca de: ademas de: despues de: poco mas ó menos.
- Orabar, n. Llorar, derramar lágrimas: lamentar.
- Orajaba, f. Pérdida, privacion de lo que se poseia: menoscabo.
- Orajabar, a. Perder, dejar de tener: desperdiciar: quedar vencido.
- Orajahó, adj. Perdido, sin destino determinado: gastador: vicioso.
- Oranti, f. Tinta, licor para escribir.
- Orapatía, f. Hoja, parte de planta: cuchilla de espada, navaja, etc.
- Orastá, f. Comedia. especie de poema dramático.
- Orbrisas, pl. f. Pinzas, especie de tenacillas.
- Orcan. V. Ocan.
- Orcatado, adj. Atacado, encojido, irresoluto.
- Orcatar, a. Atacar, ajustar: apretar el taco: acometer.
- Orchí, f. Alma, principio interior de la vida: viveza: lo principal.

Orchicar, a. Obligar, precisar: atraerse la voluntad de otro.

Orchillí, n. p: Atanasia.

Orchinerí, m. Tahonero, el que tiene tahona.

Orchini, f. Tahona, molino de harina movido por caballería.

Orchiquiado. V. Soschí.

Orchiquien. V. Orquidem.

Orchiri, f. Hermosura, calidad de hermoso.

Ordejoroniar, a. Atesorar, recojer tesoros.

Orgagó, adj. Atarugado, confundido, sin saber qué hacer ó decir.

Ori, int. Hola, se emplea para llamar á alguno, ó para manifestar estrañeza.

Oriben. V. Moriben.

Orjajé, adj. Atasajado, tendido sobre una caballería.

Orjirlé, f. Atalaya, eminencia: centinela.

Orlangar, a. Atender, estar con cuidado: considerar.

Orlangó, adj. Atento, que fija la atencion: cortés.

Ormundagó, p. p. Atenazado, martirizado con tenazas.

Or, art. El.

Orobiar. V. Orabar.

Orobo, m. Llanto, efusion de lágrimas.



- Orobon, adj. Lloron, propenso á llorar.  
Oroboso, adj. Lloroso, con señales de haber llorado.  
Orobrar, a. Pensar, imaginár: discurrir: meditar.  
Orobrero, m. Pensamiento, facultad, accion y efecto de pensar.  
Orondo. V. Garfiña.  
Oropaja. V. Orapatia.  
Oropati, f. Hormiga, insecto.  
Oropéndola, f. Voluntad, facultad y accion de querer: libre albedrío: deseo: amor.  
Oropatía, adv. m. Ojalá, quiera Dios que así sea.  
Orotador, m. Buscador, el que busca.  
Orotar, a. Buscar, inquirir: hacer diligencia para hallar.  
Oroton, adj. Buscon, lo mismo que buscador.  
Oroturné, adj. Serrano, el que habita en alguna sierra ó ha nacido en ella.  
Oroscaña, f. Vereda, camino angosto.  
Orosque, m. Cobre, cierto metal.  
Orpachirima, f. Paciencia, sufrimiento: espera en lo que se desea: lentitud.  
Orpaponé, p. p. Aterrado, confundido, lleno de espanto.

Orpinjipar, a. Atestiguar, deponer como testigo.

Orpinjipí, f. Atestiguacion, accion y efecto de atestiguar.

Orquiden, m. Animo, alma: valor: intencion: int. para alentar.

Orquidus, pl. f. Animas, el toque de campanas á cierta hora de la noche, para avisar á los fieles que rueguen á Dios por las almas del purgatorio.

Orrijar, a. Ahorrar; cercenar el gasto: evitar.

Orsó, m. Ataque, accion de atacar: accidente repentino.

Orsojañado. V. Orcatado.

Orsojañar. V. Orcatar.

Ortalame. V. Berjabí.

Ortrica, f. Ataharre, especie de cincha.

Orucal, m. Olivar, sitio poblado de olivos.

Orují, f. Cáscara, corteza de...

Orundar. V. Orotar.

Orundon. V. Oroton.

Oruní. V. Bruquilá.

Orunó. V. Bruquiló.

Oruque, m. Olivo, árbol.

Oruquial. V. Orucal.

Oruc. V. Yerú.



Oryunar, a. Atajar, ir por el atajo: salir al encuentro: acortar: detener.

Oryuné, m. Atajo, camino mas corto: obstáculo que se opone al paso.

Oryunerado, p. p. Atajado, detenido: cortado.

Oryunerar. V. Oryunar.

Os, art. Los.

Oschiclado, adj. Atascado, obstruido: que no puede salir.

Oschiclar, a. Atascar, obstruir, tapar un conducto: r. no poder salir.

Oslanar, a. Atemorizar, causar temor.

Oslané, adj. Atemorizado, que tiene temor.

Ostabar. V. Chorar.

Ostabeo, y

Ostaiben, m. Robo, accion y efecto de robar.

Ostar. V. Sistar.

Ostardí, adj. y m. Cuarenta, cuatro veces diez.

Ostebé. V. Debel.

Ostelar. V. Pejar.

Osteli, f. Baja, disminucion de precio: fuera de actividad.

Ostehinda, n. p. Maria.

Ostinar, a. Despertar, interrumpir el sueño: n. dejar de dormir.

Ostor, adj. y m. Ocho, siete y uno.

Ostordé. V. Otorenta.

Ostorgrer, adj. Ochocientos, ocho veces ciento.

Ostré, com. Usted, tratamiento cortesano y familiar.

Osunchó, m. Placer, sensación agradable en el ánimo.

Otalpe, m. Cielo, orbe diáfano que rodea la tierra: clima: parte superior de...

Oté, adv. l. Acá, aquí, de esta parte.

Otelí. V. Aostelé.

Otembrolilo. V. Garlochin.

Otorenta, adj. Ochenta, ocho veces diez.

Ovil. V. Piltra.

Ovillo. V. Farda.

Ozunchar, a. Lograr, conseguir lo deseado.



## P.

**P**a. V. Somia.

Pacuarar, a. Ordenar, poner en orden: mandar: conferir órdenes sagradas.

Pacuari, f. Orden, colocacion respectiva: buena disposicion: instituto religioso: mandato: cierto sacramento.

Pachandra, f. Pascua, solemne fiesta religiosa: tres dias festivos juntos.

Pacharracar. V. Chivar.

Pachi, f. Virjinidad, calidad ó estado de virjen.

Pachiballi, adj. Honrada, y

Pachiballó, adj. Honrado, que procede con honradez.

Pachibar, a. Honrar, dar honor, manifestar aprecio.

Pachibelar, a. Aceptar, admitir: si es una tetra, obligarse á su pago.

Pachimachi, f. Pata, pie y pierna de animales.

Pachirimí, adj. Afortunado, que tiene fortuna: feliz.

Pachivelá, adj. Incrédulo, que no cree, que no cree con facilidad.

Pachivelar, a. Estimar, hacer aprecio: poner precio.

Padrastro. V. Vengainjurias.

Pajabar, a. Tocar, ejercitar el tacto: llegar con la mano: hacer son con instrumento ó campana: llegar una cosa á otra: examinar metales con piedra de toque: n. pertenecer: caer en suerte.

Pajandía, f. Flauta, cierto instrumento músico de viento.

Pajoria, f. Costilla, cierto hueso.

Pajcrias, pl. f. Costillas, espaldas.

Pajuara. V. Poria.

Pajumi, y

Pajumia, f. Pulga, insecto.

Pala. V. Apalá.

Palá. V. Barandí.

Palabear. V. Monrabar.

Palaquin. V. Choro.

Patal, pre. Hacia, indica la colocacion ó direccion de...

Palatunó. V. Gabiné.

Palillí. V. Pachandra.

Palmar, a. Dar por fuerza.

Palmear. V. Barandar.

- Palmentera, f. Carta, escrito que se envia doblado.
- Palmentero, m. Correo, que trae y lleva cartas: administracion de la correspondencia pública: conjunto de cartas.
- Paloma, f. Sábana, lienzo para cama.
- Palomias, pl. f. Caderas, partes del cuerpo sobre los muslos.
- Palunó. V. Corincho.
- Panchabar. V. Pachibelar.
- Panchajañar, a. Intentar, tener ánimo de hacer: procurar.
- Panchardi, adj. y m. Cincuenta, cinco veces diez.
- Panche. V. Parchen.
- Pancherito, m. Quinto, mozo á quien ha tocado la suerte de soldado.
- Panchí. V. Duca.
- Pachibelar, a. Creer, tener por cierto.
- Panchinó. V. Pachirimí.
- Pandado, adj. Encerrado, preso.
- Pandado, adj. Cerrado, cercado.
- Pandado. V. Argiloló.
- Pandar, a. Cerrar, impedir la entrada ó la salida: juntar marcos de puertas, etc.: correr el pestillo: cerrar con tapia, etc.
- Pandar. V. Estandar.

Pandar. V. Argilar.

Pandebrado, adj. Atado, pusilánime, de poca disposicion.

Pandebrar, a. Atar, enlazar: liar con cordel, etc.

Pandelado, adj. Oprimido, apretado, sujeto.

Pandelañi, adj. Oprimida.

Pandelar, a. Oprimir, apretar, sujetar fuertemente: aflijir.

Pandelaró, m. Opresor, que oprime.

Pandelasion, f. Opresion, sujecion violenta.

Pandorro. V. Angrumó.

Panipen, m. Mal, cosa que tiene imperfeccion positiva: daño: adv. m. con imperfeccion.

Pañi, f. Agua, cuerpo líquido, trasparente, sin color, olor, ni sabor.

Pañicari. V. Peñascaró.

Pañosa. V. Nube.

Pansibarado. V. Encalomado.

Pansibararse. V. Encalomarse.

Pantaluné, adj. Montañés, perteneciente á montaña: natural de las montañas de Burgos.

Papagayo. V. Bucanó.

Paparuñi. V. Paruñi.

Papiras. V. Espillantes.

- Papuji, f. Avellanera, que vende avellanas.  
Paralute. V. Desquifio.  
Parchandrá. V. Antruejo.  
Parchariqué, adj. Porfiado, obstinado.  
Parchen, adj. y m. Cinco, cuatro y uno.  
Pardi, f. Yesca, materia muy seca y combustible.  
Paré. V. Paró.  
Pargo. V. Bujendi.  
Parin, f. Sombra, oscuridad.  
Parlito, y  
Parlo, m. Reloj, máquina para señalar las horas.  
Parné, m. Dinero, moneda corriente.  
Parnó. V. Plasno.  
Parnos. V. Buques.  
Paró, f. Nube, conjunto de vapores: telilla en la vista.  
Parojí. V. Orapia.  
Parrable, f. Atencion, accion de atender: cortesania.  
Parrable, m. Recato, reserva: modestia.  
Parracha, f. Honda, trenza para tirar piedras.  
Parrotorbar. V. Arrestrejalar.  
Paruñí, f. Abuela, madre del padre ó de la madre.



- Paruñó, m. Abuelo, padre de la madre ó del padre.
- Pascallicó, adv. t. Pasado mañana, el día despues de mañana.
- Paspilé, adj. Medio ébrio.
- Pasunó, m. Cortijo, posesion de tierra y casa de labor.
- Patulé. V. Dorotun.
- Patupiré, f. Escalera, grada para subir.
- Pechislá, m. Sacristan, que cuida de ornamentos y cosas sagradas.
- Pejar, n. Bajar, ir à lugar mas bajo: disminuir.
- Pejelar. V. Pejar.
- Pelé. V. Albaire.
- Pelichi, m. Huevera y
- Pelichó, m. Huevero, que vende huevos.
- Pelleja. V. Chojindia.
- Pellejo, m. Sayo, especie de casaca: fam. vestido.
- Pelosa. V. Belloza.
- Peltraba, f. Mochila, especie de cajon que el soldado lleva à la espalda, en donde guarda la ropa.
- Pen, v. Di, imperativo del verbo decir.
- Penado, m. Galeote, el sentenciado á galeras.
- Penar. V. Araquerar.

Penchabar. V. Orabrar.

Penchabar. V. Sarplar.

Penchabó, adj. Pensativo, que medita con intencion: absorto.

Penchicardá, f. Ardid para estafar.

Pençablar, a. Decir, éspresar con palabras.

Pendo, m. Dicho, palabra.

Peniche. V. Manjaró.

Penló, m. Mando, autoridad.

Peñarse, a. Irse huyendo.

Peñas, int. Huye, que se emplea para avisar á uno que huya.

Peñascaró, m. Aguardiente, licor espirituoso.

Peñaspé, m. Trabuco, especie de carabina de cañon ancho.

Per, pre. Por, denota la causa, el fin, etc.

Peralali. V. Ochí.

Perar. V. Abillelar.

Percabador, m. Sepulturero, que sepulta.

Percador. V. Calabacero.

Percañabar, a. Sepultar, enterrar.

Percha. V. Puerto.

Perdá, adj. Llena, ocupada ó henchida de...

Perdinel. V. Jundo.

Perdiñé, m. Miguelete, fusilero de montaña.

Perdiñó, m. Encaro, especie de trabuco.

Perdó, adj. Lleno, enteramente ocupado ó henchido de...

Perelado, adj. Cumplido, largo: cabal: soldado que ha servido el tiempo de su empeño.

Perelaló. V. Perdó.

Perelar, a. Cumplir, ejecutar con exactitud: terminar el tiempo.

Perelar, a. Llenar, henchir.

Perfiné, adj. Preciso, indispensable.

Pergolear, n. Peregrinar, viajar por devoción: viajar por tierras distantes de la patria.

Pergoleto, adj. Peregrino, que anda en peregrinacion.

Peri ó Peris, jeo. Cádiz, ciudad y puerto de mar en Andalucía.

Perifulle, m. Bicho, sabandija.

Perletimuñé, adv. Por lo mismo.

Perma, f. Yema, parte de huevo: la parte que hay en la punta de un dedo, contraria á la uña.

Permasí. V. Arjañá.

Pernicha, f. Albarda, aparejo sobre que descansa la carga en las bestias.

Pernicha, f. Manta, tejido de lana para abrigo.

- Pernichabeo, m. Manteo, capa larga de eclesiásticos.
- Pernicharó, m. Albardon, albarda grande.
- Pernichavarar, a. Mantear, levantar á... en el aire, tirando muchos de una manta.
- Pernichería, f. Albardería, tienda donde se hacen ó venden albardas.
- Pernichó. V. Languró.
- Pernique, adj. Entendido, sabio.
- Perpeló, m. Melocoton, árbol, y el fruto que produce.
- Perpeñí. V. Bechuní.
- Perpenta. V. Chindé.
- Perpeñí, m. Puente, fábrica para pasar un río, etc.
- Perpiche. V. Machicó.
- Perplejó, m. Susto, pavor: consternacion.
- Persibararse. V. Pansibararse.
- Persiné, adj. Bravo, valiente: áspero.
- Persó. V. Empersó.
- Perto. V. Angrumó.
- Pervarar, a. Criar, dar de mamar; educar: alimentar.
- Pervaraura. V. Chinoró.
- Perviricha, f. Lagartija, reptil.
- Pesado, adj. Embargado, retenido por mandato de juez.

Pescada. V. Calabaza.

Pescaralla, f. Chupa de picador ó torero de á caballo.

Pespirincha. V. Piull.

Pesqui, f. Sagacidad, astucia y prudencia.

Pesquivar, a. Gastar, espendir dinero: consumir: destruir.

Pesquilar. V. Jonjabar.

Pesquital, m. Agrado, afabilidad.

Pesquital. V. Gosuncho.

Pesquivarar, a. Gastar, percibir el sabor: agradar.

Pesquivaró, adj. Gustoso, sabroso: contento.

Pesquivel, m. Gusto, sentido con que se percibe el sabor; sabor: complacencia.

Pesquiven. V. Pesquivel.

Peste. V. Brecha.

Petal. V. Yusmital.

Petani. V. Bechuni.

Petrar. V. Opetar.

Peujo, m. Macho cabrio.

Piador. V. Piyaró.

Piarcón, m. Gran bebedor.

Picamulo. V. Jerrumbro.

Picante. V. Pispirí.

Pico, m. Hombro, parte alta de la espalda.

Picoa. V. Pirria.

- Picol. V. Flima.  
Picosa. V. Banjarí.  
Picote. V. Salquero.  
Pichiviri, m. Julguero.  
Pichó. V. Trique.  
Pifo. V. Mandelo.  
Pilbi, adj. Calva, y  
Pilbó, adj. Calvo, que ha perdido el cabello.  
Plé. V. Matagarnó.  
Pili, f. Olla, vasija de barro: cierta comida.  
Piltra, f. Cama, lecho para dormir.  
Pillador. V. Espillador.  
Pimar, a. Fumar, aspirar humo de cigarro.  
Pinacendá, jeo. Andalucía, la parte meridional de España, que comprende las provincias de Cádiz, Córdoba, Granada, Jaen, Málaga y Sevilla.  
Pincharador, m. Conocedor, intelijente.  
Pincharar, a. Conocer, tener clara idea de...: tratar.  
Pindré. V. Pinré.  
Pindorra. V. Bedorí.  
Pingandí, m. Gazpacho, especie de sopa.  
Pinjempar, a. Empujar, impeler.  
Pinré, m. Pie, parte estrema del cuerpo para sostenerse y andar.  
Pinré bustaró. Pie derecho.

- Pinré can. Pie izquierdo.  
 Pinroné, p. p. Apeado, desmontado.  
 Pinsabar, a. Punzar, herir con punta.  
 Pinsabela, f. Punzada, herida con punta: picadura.  
 Pinsabelar, a. Picar, herir ó detener con pico, pica, etc.: morder algun animal: causar escozor ó desazon.  
 Pinsorra, f. Ladilla, insecto.  
 Piño, m. Diente, hueso pequeño engastado en la quijada.  
 Pio. V. Mol.  
 Piorno. V. Matagarnó.  
 Pipindorio. V. Atronense.  
 Pirámide. V. Jeriá.  
 Pirandon, adj. Puitero, dado al vicio de la torpeza.  
 Pirar, n. Andar: caminar.  
 Pirelado, adj. Andado, usado.  
 Pirelar. V. Pirar.  
 Pirria. V. Pili.  
 Pirabar, n. Cooperar, tener coito.  
 Piribicha. V. Perviricha.  
 Piribicho. V. Bejarí.  
 Pirleblico. V. Pucanó.  
 Pisabaj, f. Hevilla, pieza de metal que sirve para ajustar algo.



Pisante. V. Pinré.

Pisjundi, m. Pimiento, planta, y su fruto.

Pispiri, f. Pimienta, fruto del pimentero.

Pitallo, m. Jarro, vasija con una asa.

Piuli, f. Viuda, mujer cuyo marido ha muerto.

Piyaba, f. Bebida, liquido que se bebe.

Piyar, a. Beber, tragar algo liquido.

Piyaró, m. Bebedor, que bebe.

Planeta, f. Candela, lumbre.

Planorri, f. Hermana, y

Planoró, m. Hermano, hijo de un mismo padre ó madre.

Plantador. V. Percabador.

Plantosa. V. Dubela.

Plarniar, a. Blanquear, poner blanco: n. mostrar blancura.

Plaroré. V. Planoró.

Plasarara, f. Pagaduría, oficina donde se paga.

Plasarar, a. Pagar, dar á otro lo que se le debe.

Plasari, f. Paga, sueldo ó haber que disfruta un empleado, etc.

Plasaró, m. Pagador, que paga.

Plasnó, adj. Blanco, y

Plasñi, adj. Blanca, de color de nieve.

Plasta. V. Nube.

- Plastamó. V. Mandelo.  
 Plastanear. V. Plastarar.  
 Plastama. V. Estivon.  
 Plastañar, a. Seguir, ir detrás: ir en compañía.  
 Plastañi, f. Comitiva, séquito ó acompañamiento.  
 Plastañi. V. Nube.  
 Plastarar. V. Chapeáscar.  
 Plastarar. V. Plastañar.  
 Platesquero. V. Tandal.  
 Playi, f. Porfia, contienda obstinada: repetición: importunacion.  
 Plojorró. V. Trujan.  
 Plomada. V. Muré.  
 Pluma, f. Remo, instrumento para mover embarcacion.  
 Po. V. Pos.  
 Poba, f. Manzana, fruto del manzano.  
 Pobanó, m. Manzauo, árbol.  
 Pobeá, n. p. Jesus.  
 Poleo, y  
 Polinche, m. Encubridor de ladrones..  
 Polvorosa, f. Calle, espacio entre dos hileras de casas, etc.  
 Pomi. V. Lama.  
 Pondoné, m. Colchon, dos telas cosidas por los cuatro costados y rellenas de lana.

- Poria, f. Entraña, que se contiene dentro del cuerpo.
- Poriá, m. Vientre, cavidad del cuerpo animal.
- Porria, f. Tripa, canal interior del cuerpo para conducir los escrementos: la parte mas ancha de las vasijas.
- Pos, f. Barriga, vientre: preñado.
- Postan, adj. Flojo, mal atado: poco tirante: de poco vigor.
- Poste. V. Cuchá.
- Posti, m. Pellego, piel del animal: telilla de las frutas, etc.
- Postin, f. Pelleja, piel quitada del cuerpo.
- Potado. V. Matagarnó.
- Potar. V. Priyar.
- Potesqueró, m. Cabo, grado militar.
- Potosía. V. Quisía.
- Potosiá, f. Faltriguera.
- Praco, m. Polvo, tierra seca y deshecha: porcion de tabaco desmenuzado que cabe entre las yemas de dos dedos.
- Prachindó, adj. Inmundo, asqueroso.
- Prajandí, m. Cigarro, rollito de tabaco para fumar.
- Prejenamiento, m. Sentimiento, accion de sentir: pena: queja.

- Prejenar, a. Sentir, percibir con los sentidos: tener pena: formar queja: opinar.  
 Prejeneto. V. Prejenamiento.  
 Prejeté, m. Perejil, cierta yerba.  
 Prelumina. V. Dramia.  
 Prensaró, m. Pliegue, doblez en ropa.  
 Presas. V. Menda.  
 Presimelar. V. Chustelar.  
 Prestañí, f. Dehesa, porcion de tierra acotada para pasto.  
 Prevarenque, m. Infierno, morada de las almas condenadas á las penas eternas: lugar donde hay mucho alboroto, ó continuas discordias.  
 Prima, y  
 Primicha. V. Lima.  
 Privar. V. Piyar.  
 Privaró. V. Piyaró.  
 Piyar. V. Piyar.  
 Probosquero. V. Gridador.  
 Prontesqueró, m. Pontífice, prelado supremo de la Iglesia católica.  
 Protobolo, m. Cura, párroco.  
 Prucatiñí. V. Pusca.  
 Pruchar, y  
 Pruchelar, a. Preguntar, pedir á alguien sin suplicarle que diga lo que sabe sobre...

- Prusca, y  
Pruscatiné, f. Pistola, arma corta de fuego.  
Pu, f. Comarca, territorio.  
Pucanar, a. Publicar, hacer notorio: revelar: dar á la prensa.  
Pucani, adj. Pública y  
Pucanó, adj. Público, notorio: perteneciente al pueblo.  
Puchori, f. Ave de rapiña.  
Puerto, f. Posada, casa en que se habita: lo mismo que meson.  
Puji, f. Avellana, fruto del avellano.  
Pujó, m. Avellano, árbol.  
Pujumá. V. Pajumia.  
Púlia, f. Ave, animal con plumas.  
Puliné, f. Hoz, instrumento de hierro para segar.  
Pumajare, f. Ave María, salutacion á la Virgen.  
Pumente, m. Faldellin, especie de faldas.  
Pumeteli, f. Trompeta, instrumento guerrero: el que le toca.  
Punsabar. V. Pinsabelar.  
Punsabela. V. Pinsabela.  
Punsabó, m. Picador, que adiestra caballos: torero de á caballo.  
Punterol, m. Almarada, especie de puñal.

- Puñi, f. Pena, sentimiento, dolor ó trabajo que alguno padece.
- Pupelar. V. Sinabar.
- Pur. V. Bur.
- Puré, adj. Anciano, de mucha edad: antiguo, que tiene muchos años.
- Puri, f. Vejez, edad que empieza á los sesenta años.
- Puriandé, adj. Aventajado, excelente: soldado que goza mayor sueldo.
- Purijé, f. Antigüedad, calidad de antiguo.
- Purima. V. Esporboría.
- Puró, adj. Viejo, muy usado ó gastado: anciano: antiguo.
- Purrubar, a. Cambiar, trocar: variar.
- Purrubipen, m. Cambio, trueque, aumento ó disminucion del valor de la moneda.
- Purrullá, f. Ave fria.
- Pus. V. Banjari
- Pusca, f. Escopeta, arma de fuego.
- Puscali, f. Pluma, una de las piezas velloras que cubren el cuerpo de las aves.
- Puscatero, m. Escopetero, soldado de cuerpos francos.
- Pustan. V. Bostan.
- Putiricha, f. Manteca, gordura de animales: sustancia crasa y oleosa de la leche, etc.

## Q.

- Qué, f. Casa, edificio para habitar.  
 Quedisar. V. Sinabar.  
 Quejena. V. Loquejan.  
 Quejesa. V. Alcatife.  
 Quelalla, f. Berenjena, planta y su fruto.  
 Quelar. V. Guillibar.  
 Queraló. V. Guillabaor.  
 Quelibén, f. Declaracion, deposicion ante el  
 tribunal: esplicacion de lo que se duda.  
 Quelo. V. Guillelo.  
 Quemado. V. Gresnó.  
 Quendebre, m. Diciembre, último mes del año.  
 Querá, m. Queso, masa de leche.  
 Querar, a. Hacer, producir: formar: ejecu-  
 tar: causar: disponer.  
 Querate. V. Querá.  
 Querdi, m. Hecho, accion: obra: suceso:  
 adj. acostumbrado.  
 Querel, m. Haz, manajo ó porcion de leña,  
 yerba, trigo, etc., atado con una sogá.  
 Querelado, adj. Ejercitado, adiestrado en....



- Querelar, a. Ejercer, practicar actos de un oficio, etc.  
 Querelar, a. Convertir, transformar en.... reducir á la fé ó á buenas costumbres.  
 Querento, m. Acento, tono de la voz.  
 Queresquero, m. Procurador, que procura: que representa á otra persona en algun negocio.  
 Querosto, m. Agosto, octavo mes del año.  
 Quesar. V. Sinar.  
 Quesote, m. Cerote, mezcla de pez y cera.  
 Quibilero. V. Camará.  
 Quicia. V. Cornicha.  
 Quichardila, f. Mancha, señal ó porcion de distinto color.  
 Quichardilado, adj. Manchado, que tiene manchas.  
 Quichardilar, a. Manchar, ensuciar con manchas.  
 Quichí, adv. de cantidad. Cuanto.  
 Quidico, n. p. Casimiro.  
 Quijarí, m. Estribo, pieza pendiente de la silla para apoyar los pies el jinete: escalon para subir á un carruaje.  
 Quilé, y  
 Quilen, m. Miembro, parte del cuerpo del animal.

- Quillaba, f. Ciruela, fruto del ciruelo.  
Quimbila, f. Compañía, séquito.  
Quimbilo. V. Camará.  
Quimiñé, f. Fragua, fogon para forjar metales.  
Quin. V. Aguí.  
Quinar, a. Comprar, adquirir por dinero el dominio de...  
Quinas. V. Parné.  
Quindalé, m. Marzo, tercer mes del año.  
Quindiá, f. Habichuela, alubia, judía.  
Quinenquí. V. Bacurrí.  
Quinimar. V. Jinimar.  
Quinquina, f. Cocina, pieza en donde se guisa.  
Quinquinivé, m. Cocinero, que se ocupa en guisar.  
Quinquiria, f. Chinche, insecto.  
Quiria. V. Oropatí.  
Quiribe. V. Sumparal.  
Quiribí, f. Comadre, y  
Quiribó, m. Compadre, que ha tenido la criatura en la pila.  
Quirindañí, f. Aficion, inclinacion.  
Quirisindia, sup. Santísima, mas que santa.  
Quisia, f. Bolsa, especie de talega: cavidad llena de materia.  
Quiungadoy, adj. Bisiesto, año que tiene 366 dias.

**R.**

- R**abelar, a. Alabar, elojiar.  
 Rabiza, f. Mujer de mancebía.  
 Racimo. V. Mulabado.  
 Rachelado, adj. Encontrado, puesto enfrente de otro.  
 Rachelar, a. Encontrar, llegar adonde está alguno: hallar.  
 Rachelar. V. Alachar.  
 Rachi. V. Arachí.  
 Rachi. V. Chivé.  
 Ralachar. V. Rachelar.  
 Ramonomiero. V. Butejernú.  
 Ran, f. Vara, palo largo y delgado: instrumento para medir.  
 Randar. V. Libanar.  
 Randié, m. Ratero, que hace raterías.  
 Raneta, f. Vareta, lista en un tejido.  
 Rapa, f. Trampa, máquina para cazar: puerta en el suelo: tabla que se alza y baja en mostrador.

Rapela, f. Cuerda, conjunto de hilos retorcidos: hilo de tripa.

Rapipocha. V. Andandula.

Rascó, m. Cangrejo, animal crustáceo.

Raso. V. Telané.

Raspa, y

Raspadilla, f. Trampa en el juego.

Rastillado, da. adj. Persona á quien han robado.

Rastillero, m. Ladron que roba y huye.

Rastillo. V. Bae.

Rátí, f. Nacion, conjunto de habitantes de un pais.

Ratí, f. Jeneracion, accion y efecto de enjendrar: casta: conjunto de todos los vivientes.

Rayo. V. Chinel.

Reblanduy, adj. Segundo, que sigue inmediatamente al primero.

Reblantequere, f. Coyuntura, articulacion: oportunidad.

Reblinable, adj. Respetable, digno de respeto.

Reblinar, a. Respetar, venerar.

Rebrartraque, m. Retaco, especie de escopeta corta.

Rebridaque, m. Requeibro, palabra amorosa.

- Rebridar, a. Requebrar, decir requiebres.  
 Rebucharado, adj. Retirado, empleado ó militar jubilado: distante.  
 Recabado, m. Retraido, refujiado á lugar sagrado  
 Recabarse, r. Retraerse, acojerse.  
 Recalbiro, m. Retiro, jubilacion, recojimientto: lugar apartado.  
 Recambio, m. Bodegon, tienda donde se dá de comer.  
 Recardao. V. Arjulipao.  
 Recatere, m. Párpado, pellejo exterior que cubre el ojo.  
 Reclé, f. Cañada, espacio entre dos montañas: senda para ganados.  
 Rechalar, a. Retirar, apartar, rechazar.  
 Reché. V. Balsamí.  
 Rechibillí, f. Redecilla, diminutivo de red.  
 Rechipote, adj. Desnudo, que está sin vestido: mal vestido.  
 Rechirdado, adj. Recortado, cercenado.  
 Rechirdar, a. Recortar, cercenar: cortar con arte.  
 Red. V. Nube.  
 Redero, m. Ladron de capas.  
 Redomado. V. Jiriné.  
 Redundi. V. Bejundi.

Rejelendre. V. Blandesbaban.

Rejt. V. Praco.

Registro. V. Recambio.

Rejochique, m. Entresuelo, habitacion entre el cuarto bajo y el principal.

Rejunar, a. Arremangar, levantar la ropa.

Rejundí, m. Garbanzo, planta: su fruto.

Relacrado, p. p. Remozado, rejuvenecido.

Relajá. V. Sojé.

Relámpago, m. Golpe, choque: desgracia imprevista.

Relichi. V. Rechibillí.

Relillo. V. Ustilo.

Remachá. V. Sobajañí.

Remandiñí, f. Novia, y

Remandiñó, m. Novio, recien casado ó próximo á casarse.

Remarado, adj. Rematado, que no tiene remedio.

Remarar, a. Rematar, finalizar: hacer remate en subasta, etc.

Remollar, a. Aforrar, poner forro.

Remolleron. V. Molleron.

Renaquelar, a. Repasar, volver á pasar por...: recoser.

Renaquelo, m. Repaso, accion y efecto de repasar.

- Renicado, adj. Renegado, apóstata.  
 Renicar, a. Renegar, abominar: blasfemar, apostatar.  
 Rendepé. V. Borondo.  
 Rendiqué, m. Centinela, soldado apostado.  
 Renicle, m. Rábano, planta: su raíz.  
 Reñó. V. Simaché.  
 Repaño, m. Nabo, planta: su raíz.  
 Repipoche. V. Confusion.  
 Repullo, m. Acetre, caldero pequeño.  
 Repurelar. V. Ardiñelar.  
 Resaronomo, m. Barato, á poco precio: especie de propina que dá el que gana en el juego.  
 Resblañarar, a. Apedrear, tirar piedras.  
 Resblañi, m. Apedreo, accion y efecto de apedrear.  
 Resí. V. Eresia.  
 Resirio, m. Recelo, temor, desconfianza.  
 Resuñar, n. Respirar, atraer al pulmon el aire y volverle á arrojar: cobrar aliento.  
 Resuñaré, y  
 Resuñi, f. Respiracion, accion de respirar.  
 Retejar, a. Contentar, dar contento.  
 Retejar. V. Lalar.  
 Retejar. V. Asasclar.  
 Retejarse, r. Alegrarse, sentir alegría.



- Retejo, adj. Contento, satisfecho, alegre.  
Retinatado, adj. Arrinconado, retirado.  
Retinar, a. Arrinconar, poner en rincon.  
Retreque, f. Peste, enfermedad contagiosa, ó que causa mortandad: palabra de execracion.  
Retrié, adv. 1. Alrededor, en círculo.  
Retuñí, f. Boca, parte del rostro debajo de la nariz.  
Revesa, f. Mala fé del vendedor.  
Riá, f. Doncella, camarera.  
Riar, a. Proveer, prevenir lo necesario para....: suministrar.  
Riclar. V. Riar.  
Richanje, m. Alcornoque, árbol.  
Richó. V. Trique.  
Rifian, m. Peligro, contingencia inminente de perder ó malograrse algo, ó de sufrir algun mal.  
Rijar, a. Apartar, separar: disuadir.  
Rijé, m. Anzuelo, arponcillo para pescar.  
Rijelado, adj. Apartado, distante: diverso.  
Rijelú, m. Apartamiento, accion y efecto de apartar.  
Rilar, n. Peer, arrojar pedos.  
Rilo, m. Pedo, ventosidad que se espele por el ano.

- Rin, f. Noria, máquina para sacar agua.  
 Risjé, adv. m. Aparte, separadamente.  
 Ró. V. Romané.  
 Rocabló, m. Amigo, que tiene amistad: aficionado.  
 Rocli, m. Abrojo, planta: su fruto, que se compone de cuatro ó cinco puas punzantes, en las cuales se encierra la semilla.  
 Rodancho. V. Faldudo.  
 Rogo. V. Nogué.  
 Rom. V. Breca.  
 Rolliche, m. Cerco, que cerca: asedio.  
 Romá. V. Gachó.  
 Romandiñada, adj. Desposada, y  
 Romandiñado, adj. Desposado, que ha contraído esponsales.  
 Romandiñarse, r. Casarse, contraer matrimonio.  
 Romané. V. Calorró.  
 Romí, f. Mujer, racional del sexo femenino.  
 Ron, m. Marido, hombre casado, con respecto á la mujer.  
 Rongojelar, a Pregonar, publicar con pregones ó á voces.  
 Rongojelo, m. Pregon, publicacion en voz alta.

- Roscorré, m. Cordero, hijo de la oveja.  
Rotañulario, m. Vocabulario, libro en que se contiene por orden alfabético los vocablos de alguna lengua.  
Rotuñi. V. Retuñi.  
Roy. V. Jaroi.  
Roza. V. Jallipen.  
Rozabillar, a. Comer de prisa.  
Rozabillon, m. Pegote, que come de moggollon.  
Rozo. V. Roza.  
Ruá. V. Riá.  
Rubasunchi, f. Raposa, y  
Rubasuncho, m. Raposo, animal cuadrúpedo.  
Rudelar. V. Brudilar.  
Rueda. V. Rodancho.  
Rufon, m. Eslabon para sacar fuego.  
Rujemado, adj. Aproximado, cercano ó poco distante.  
Rujemar, a. Aproximar, acercar.  
Rujemarse, r. Aproximarse, acercarse.  
Rullipate, y  
Rullistaque, f. Rueda, máquina que jira sobre un eje: manifestacion de un preso entre otros.  
Rumejar, a. Aprovechar, emplear útilmente.

Rumejí, m. Provecho, utilidad.

Rumenda. V. Jonjana.

Rumendi, m. Halago, caricia, lisonja.

Rumendiar, a. Halagar, acariciar, lisonjear.

Rumendidor, m. Halagador, que halaga.

Rumí, f. Mujer propia.

Rumijele, m. Romero, planta aromática.

Ruminé, adj. Afeminado, parecido á mujer.

Ruspi, m. Adivino, el que adivina.



## S.

Sa, m. Fierro, hierro.

Sabindar, n. Sobrevenir, suceder ademas:  
venir improvisamente.

Sacais, pl. m. Ojos, órganos de la vista.

Sacés. V. Calzas.

Sacocho. V. Potosia.

Sacoime, m. Mayordomo, criado principal,  
á cuyo cargo está el gobierno de una  
casa.

Safacorano, adj. Sevillano, de Sevilla.

Safacoro, jeo. Sevilla, ciudad de Anda-  
lucía.

Sajitario, m. Azotado, reo que llevan a-  
zotando por las calles.

Salamito, m. Médico, el que profesa la me-  
dicina.

Salar, n. Reir, mover la boca y el rostro  
en señal de alegría.

Salarse, r. Reirse, hacer burla de alguno.

Salchuyó, m. Yunque, pieza cuadrada y  
maciza de hierro.

- Salchuyo. V. Balsami.
- Salmoñi, adv. m. Aprisa, con prontitud.
- Salmoñi. V. Singo.
- Salmuñar, a. Saltar, movimiento violento por el cual se lanza el cuerpo al aire, levantando los pies del suelo.
- Salmuñi, m. Salto, accion y efecto de saltar.
- Salquero, m. Vaso, nombre jenérico de cualquier receptáculo: comunmente se toma por el que sirve para beber.
- Saltador. V. Pisante.
- Salterio, m. Salteador, ladron de caminos.
- Saludisar, a. Saludar, hablar á otro cortesmente, deseándole la salud.
- Sallé, f. Mesa, tabla lisa de madera ú otra materia, sostenida por uncs pies.
- Sampunero, m. Jabonero, que hace ó vende jabon.
- Sampunería, f. Jabonería, donde se hace ó vende jabon.
- Sampuñi, m. Jabon, masa para limpiar ropa, etc.
- Sangría, f. Abertura hecha para sacardinero.
- Sanguina, f. Menstruacion, accion y efecto de menstruar.
- Sapla, f. Sentencia, resolucion de un tribunal.

- Saplar, a. Sentenciar, dar sentencia.
- Saplar, a. Acusar, denunciar á alguno como criminal.
- Sapumetelli. V. Pumeteli.
- Sar, pre. Con, por medio de...: en compañía de....
- Sará, m. Sarjento, grado en la milicia.
- Sarbañi, f. Sardina.
- Sardañá, f. Gracia, donaire.
- Sardañar, a. Agraciar, hacer gracia.
- Sardañosá, adj. Graciosa, que tiene gracia.
- Sardenar, a. Condenar, pronunciar sentencia que imponga pena.
- Sardo. V. Sará.
- Saré, adj. Todo, entero, sin escluir nada.
- Sarí, adj. Toda.
- Sarschipsis. V. Destebrechador.
- Sarmenda, pro. Conmigo.
- Sarmuñé, adj. y adv. Pronto, presto: prontamente.
- Saró. V. Saré.
- Sarplar, a. Juzgar, dar sentencia: formar dictámen.
- Sarsalar, a. Acompañar, ir en compañía de....: tocar un instrumento en el mismo tono que otro canta.



- Sarsalé, m. Acompañamiento, acción y efecto de acompañar: jente que acompaña: composición música para acompañar la voz.
- Sarterelar, a. Contener, incluir, detener: reprimir.
- Sasta. V. Disde.
- Sastar. V. Lachar.
- Sasteja, f. Queja, espresion de dolor, etc.: resentimiento: acusacion.
- Sastejarse, r. Quejarse, proferir quejas.
- Sastejoso, adj. Quejoso, que tiene queja de...: que está resentido.
- Sasto, adj. Sano, que se halla en perfecta salud: que es saludable.
- Sasú, m. Yerno, marido de la hija.
- Sat. V. Sar.
- Sat, m. Hierro, especie de metal.
- Sata, adv. m. Cómo, de qué manera: qué? por qué?
- Satarré. V. Jacharé.
- Sato. V. Sata.
- Saullo. V. Goró.
- Sayo. V. Bato.
- Segritin, adj. Ultima, que no tiene otra despues de sí.
- Segreton. V. Egresiton.

Segriton, adj. Postrero, último.

Sejonia. V. Zibo.

Sen, m. Son, ruido concertado.

Sentallí, f. Frente, el espacio de la cara sobre las cejas.

Serda, y

Serdañi, f. Navaja, especie de cuchillo engoznado en un mango.

Serear, a. Cornear, herir con los cuernos.

Sersen. V. Jenjen.

Serta. V. Lima.

Serva. V. Safacoro.

Sesé, jeo. España.

Setayas. V. Letayas.

Seyorré. V. Jenjen:

Sibar, a. Coser, unir con hilo y aguja dos pedazos de tela.

Sicle. V. Grei.

Sicobador, m. Sacador, que saca.

Sicobar, a. Sacar, extraer: desenvainar.

Sichá, f. Mona, hembra del mono.

Sichaguillo, m. Monaguillo, niño que ayuda á Misa, etc.

Sierpe. V. Calabaza.

Sierras, pl. f. Sienas, partes laterales de la frente.

Sila, f. Virtud, hábito de obrar bien.

- Silmo, adj. Fuerte, que tiene fuerza: resistente: robusto.
- Silmé, adj. Firme, seguro: sólido: permanente.
- Sillofi. V. Jarri.
- Simache, f. Señal, indicio sensible: cosa convenida para entenderse.
- Simachá, f. Señal, marca: signo para conocer algo: cicatriz.
- Simachí. V. Simaché.
- Simbelar, n. Sonar, hacer ruido: a. tañer: r. limpiar las narices.
- Simbrés, pl. f. Cejas, el pelo que hay sobre los cóncavos de los ojos.
- Simpalomi, adj. Pelado, sin pelo, sin pluma, ó sin cascarilla.
- Simprofie, n. p. José.
- Simuchi, m. Mico, especie de mono con cola.
- Sinabar, n. ó r. Quedar, permanecer: ser tenido por....
- Sinabar. V. Anacer.
- Sinar, v. aux. Ser.
- Sinar. V. Soscabar.
- Sinar, conj. Si, manifiesta duda ó suposición.
- Sinarar. V. Sinabar.
- Sinastrar, a. Prender, asir: poner en la cárcel.

- Sinastro, m. Preso, encarcelado.
- Sincarfiál, m. Esclavo, sujeto á dominio ajeno.
- Sinchitar, a. Meter, encerrar en....: introducir.
- Sindicabalar, a. Jurar, hacer algun juramento.
- Sindicabaneto, m. Juramento, afirmacion ó negacion poniendo á Dios por testigo.
- Singa, f. Música, ciencia de sonidos armónicos: concierto de instrumentos ó de voces: coleccion de papeles en que está escrita música.
- Singa, f. Cancion, composicion poética para cantarse.
- Singó, m. Prisa, presteza: gran concurso en el despacho de....
- Sinisar, a. Atinar, acertar.
- Sintiri, m. Pino, árbol.
- Sinrabó, m. Galan, hombre gallardo: que galantea.
- Siris, pl. m. Ajos, planta, y el fruto que produce en su raiz.
- Siró. V. Ondoleya.
- Sisastrar, a. Aprender, adquirir conocimientos.
- Siscabado, adj. Docto, instruido.

Siscabar. V. Bedar.

Sisconchi, adj. Esquinado, que tiene ó forma esquina.

Siscundé, m. Miércoles, cuarto dia de la semana.

Sislá, f. Fuerza, capacidad para vencer: resistencia: esfuerzó.

Sislique, m. Castillo, lugar fuerte.

Sisló. V. Silmó.

Sisní, f. Avenida, creciente impetuosa.

Sitaescorial, f. Alcarraza, especie de cantarilla.

Sistar, adj. y m. Cuatro, tres y uno.

Sistigui, m. Ceñidor, especie de faja.

Sobachatar. V. Bejelar.

Sobadrar, n. Sudar, espeler sudor.

Sobaja. V. Sobajañi.

Sobajañería, f. Alcahuetería, accion de alcahuetear.

Sobajañi, f. Alcahueta, y

Sobajañó, m. Alcahuete, que sonsaca mujeres: encubridor.

Sobar. V. Sornar.

Sobinday, f. Sobrevenida, venida repentina.

Sobindoy. V. Sornindoy.

Socabar, a. Habitar, morar en....

Socanay, m. Oro, metal precioso.

Socono. V. Garfíña.

Socretería, f. Sinagoga, templo de los judios.

Sodimiar. V. Sobadrar.

Sojié, f. Col, especie de berza.

Solajai. V. Buldají.

Solajar, a. Blasfemar, proferir blasfemias.

Solehá. V. Demia.

Solibar, m. Freno, instrumento de hierro para sujetar caballerias: sujecion.

Soljia. V. Ajojoi.

Soma. V. Cañai.

Somia, pre. Para, á fin: hácia.

Sonajar. V. Chalar.

Sonanta, f. Guitarra, instrumento de cuerdas.

Sonante, f. Nuez, fruto del nogal.

Soniche, m. Silencio, privacion de hablar.

Sonsibelado, adj. Enmudecido, callado.

Sonsibelar, a. Enmudecer, hacer callar:  
n. quedar mudo.

Sonsonichar. V. Maquelar.

Sorabí, adj. Fino, delicado: de buena calidad: amoroso y constante.

Soralé, adj. Duro, consistente.

Sordicar, a. Absolver, dar por libre de....:  
perdonar.

Sorna. V. Socanay.

Sornado. V. Albanado.

Sornar, a. *γ* r. Dormir, quedar en el reposo del sueño: descuidarse.

Sornibar, a. Adormecer, causar sueño: calmar.

Sornindoy, m. Sueño, gana de dormir: acto de dormir.

Sorimbo, adj. Sério, grave: severo.

Soronjar. V. Coriar.

Soronjé. V. Coriao.

Sos, pro. conj. ó part. Que.

Soscabar, v. aux. Estar.

Sosclayar, a. Ablandar, poner blando.

Soschi, adj. Animado, dotado de vida.

Sosimbo, m. Horno, fábrica pequeña para cocer....

Sosimbres, pl. m. Pestañas, pelos de los párpados.

Sosinga, f. Cintura, parte del talle por donde se ciñe.

Sospecha. V. Mesuna.

Sosque, adv. l. Donde, adonde.

Stano, m. Lugar, paraje: poblacion pequeña.

Sublimar, a. Soltar, desatar: dar libertad.

Subulmi, f. Jicara, cubilete para chocolate.

Sucarrillo, m. Paje, especie de criado.

Sucarro, m. Mozo que sirve.



- Suco, adj. Alto, elevado.  
Sueste, y  
Sueti, f. Jente, conjunto de personas.  
Sueti. V. Gau.  
Sufrida. V. Piltra.  
Sujalé, p. p. Anticipado, adelantado.  
Sujelar. V. Chitar.  
Sujerelar. V. Sujelar.  
Sulastraba. V. Beriga.  
Sulopio, f. Antesala, pieza anterior á la sala.  
Sumbaló, m. Dedal, instrumento que se coloca á la estremidad del dedo para coser.  
Sumparal, adv. l. y t. Cerca, próximamente: á corta distancia.  
Sumparal, adj. Vecino, que tiene casa y hogar en un pueblo: que vive en la misma casa, ó en otra próxima.  
Sun. V. Desqueró.  
Sunaqul, m. Antepasado, ascendiente.  
Suncaí. V. Ochí.  
Sundache. V. Bundá.  
Sungle, y  
Sunglí, f. Sandía, especie de melon.  
Sungló, m. Melon, planta, y su fruto.  
Sunjelar, a. Heder, despedir hedor.  
Sunjelo, m. Hedor, mal olor.  
Superbia. V. Ajurjuní.

Superbio. V. Ajurjunó.

Surdan. V. Bundá.

Surdinar, a. Empinar, levantar, enderezar.

Surdinarse, r. Empinarsse, ponerse sobre las puntas de los pies.

Surdiñar, n. Gracejar, hablar con gracejo.

Surdiñi, m. Gracejo, chiste.

Surré. V. Angeli.

Sustila, f. Parada, accion de parar: sitio donde se para.

Sustilar, a. Detener, impedir, retener.

Sustilar, n. Parar, cesar en el movimiento.

Sustiñar. V. Ardiñar.

Sustiri, f. Suerte, acaso, fortuna: accion de lidiar al toro.



## T.

- T**abastorré. V. Bastarí.  
Tabastorró. V. Bastaré.  
Tablante, m. Mantel, tejido de lino para cubrir la mesa.  
Tablear. V. Alcoravisar.  
Taco, m. Regüeldo, aire espelido por la boca con cierto ruido.  
Tachescar. V. Bucharar.  
Tachonado, m. Cinto, ceñidor de cuero.  
Tajamar, m. Cuchillo de monte.  
Talar. V. Nicabar.  
Talarar, a. Vestir, cubrir el cuerpo con vestido.  
Talaror. V. Jaez.  
Talarorí, m. Hábito, traje.  
Talona, f. Venta, meson en despoblado.  
Talon. V. Mensuna.  
Talonero, m. Ventero, mesonero.  
Talarantes, pl. m. Habitantes, el conjunto de moradores de una poblacion, provincia, etc.

- Tamború, m. Perro, animal cuadrúpedo.  
Tamí, conj. Pero.  
Tandal, m. Patio, plano al descubierto, entre paredes.  
Tapillar. V. Piyar.  
Tapillaró. V. Piyaró.  
Tapisalera, f. Tapadera, parte superior que cubre.  
Tarafada, f. Flor en el juego de dados.  
Tarafana. V. Lequejan.  
Tarase. V. Brecha.  
Tarachí. V. Arachí.  
Taragozajida. V. Ancha.  
Taripe, m. Astro, cuerpo celeste.  
Taripe, f. Astrología, arte de predecir lo futuro por medio de los astros.  
Taripó, m. Astrólogo, que profesa la astrología.  
Tariqué. V. Berjeli.  
Tarpisca, f. Pajuela, cuerdecilla azufrada para encender luz.  
Tarquino, m. Millon, diez veces cien mil.  
Tarrascar. V. Espandar.  
Tasala, f. Tarde, el tiempo que media desde mediodía hasta el anochecer.  
Tasarden. V. Tasala.  
Tasca, f. Taberna, tienda de vino.

- Tascabar, n. y r. Tardar, detenerse: gastar mucho tiempo.
- Tasquera. V. Tasca.
- Tebleque. V. Pobeá.
- Teblesquero. V. Debel.
- Tercó, m. Cómitre, cierto empleado que había en las galeras para dirigir y castigar á los remeros forzados.
- Techaró, adj. Seguro, libre de peligro: cierto: firme.
- Techumbre. V. Estache.
- Tel, f. Tiña, erupcion cutánea en la cabeza.
- Telané, m. Abad, superior de los monjes.
- Telanó, m. Abate, clérigo de órdenes menores.
- Telejeñí, f. Estera, pieza de pleitas de esparto.
- Teloló, adj. Tiñoso, que padece tiña.
- Tellarró. V. Telanó.
- Temeata-eficanza. María Santísima.
- Tenglé. V. Pernicha.
- Terablar. V. Abelar.
- Terebidere. V. Debel.
- Terelar. V. Ardicar.
- Terinduy, m. Tintero, vaso para tinta.
- Ternariló, m. Valor, ánimo en las empresas.

- Terne, y  
 Ternejal, adj. Valiente, animoso, resuelto.  
 Teroni, adj. Entera, sin faltarle parte alguna.  
 Terquelar, n. Brindar, beber á la salud de.....  
 Terquera. V. Masmuy.  
 Terrepleco, m. Término, fin ó conclusion: confin.  
 Terriclé. V. Reclé.  
 Terroso, m. Monton de tierra.  
 Teschari, f. Segur, hacha grande: insignia que llevaban los lictores en Roma..  
 Tesquelo. V. Paruñó.  
 Tesquera. V. Sentallí.  
 Tibao, adj. Tieso, duro: firme: tirantø.  
 Tibay, adj. Tiesa.  
 Timuji, adj. Divino, perteneciente á Dios.  
 Timuji. V. Ruspi.  
 Timujjar, a. Adivinar, predecir lo venidero: acertar un enigma.  
 Timuñí. V. Matejo.  
 Tintiri. V. Terinduy.  
 Tirabañí, y  
 Tirajai. V. Calco.  
 Tiré, pro. Tuyo, posesivo de la segunda persona.

Tirias, pro. Tus, tuyos ó tuyas.

Tirio. V. Tiré.

Toba, f. Bota, especie de calzado.

Toberjeli, m. Monte, parte de terreno encumbrado: bosque.

Tocador. m. El que señala los naipes para conocerlos.

Toldar. V. Ucharelar.

Torbejeli. V. Berjali.

Tornaciba, f. Rábia, cierta enfermedad.

Tornaciboso, adj. Rabioso, que padece rábia.

Tornasibé. V. Ajurjuñi.

Torneo, m. Tormento de justicia.

Torno, m. Potro del tormento.

Toroné, adj. Entero, completo, sin faltarle parte alguna.

Torre, f. Mano derecha.

Torzuelo. V. Chuqui.

Totó. V. Querá.

Trabajo, m. Monton, reunion de muchas cosas iguales ó varias, unas sobre otras formando elevacion.

Tracargar, a. y n. Avanzar, adelantar.

Trajatar, a. Importunar, molestar.

Trajatela. V. Corrial.

Trajatoso, adj. Molesto, importuno.



Tramistó, conj. y adv. m. Tambien, igualmente.

Tran, adv. m. Igual, en tanto grado.

Tranflima, conj. Tampoco; se emplea para negar.

Trasaldaba, f. Calceta, calzado de las piernas.

Trasardó, m. Tejado, cubierto de tejas.

Trasnitó, adj. Bonito, de bella apariencia, lindo.

Trebú, f. Añagaza, artificio que se emplea para atraer con engaño.

Trejú, f. Cruz, figura de dos líneas que se cortan, insignia de cristiano.

Trejunó, m. Aplicacion, accion de aplicar: esmero.

Trejuz. V. Trejú.

Trena. V. Estaribel.

Trensa, f. Prensa, máquina para apretar.

Trensó, m. Prensado, lustre que tienen los tejidos, etc., despues de prensados.

Trequejano, m. Estudiante, que estudia.

Trequejenar, a. Estudiar, ejercitar el entendimiento para aprender: cursar: aprender de memoria.

Trequejeno, m. Estudio, aplicacion á saber y comprender.

Treza, f. Bestia, animal cuadrúpedo.

Trianda, adj. Treinta, tres veces diez.

Trin, adj. y m. Tres, dos y uno: cifra que representa tres.

Trincar. V. Pandebrar.

Trincha, adj. Tanta, y

Trincho, adj. Tanto, cantidad indeterminada: tan grande: m. punto en el juego: pieza para señalarlo.

Trinquelado, adj. Apretado, demasiado ceñido: comprimido.

Trinquelar, a. Apretar, comprimir: acosar.

Trinuelo, m. Aprieto, conflicto: apuro.

Trinquete, m. Cama de cordeles.

Tripasari, f. Admiracion, accion y efecto de admirar.

Trique, m. Pañuelo, tejido de hilo, seda, etc., para el cuello.

Troecané, f. Obra, producto de algun ajente: trabajo: accion.

Tronfaron, m. Tronco, parte del árbol: cuerpo humano sin cabeza, piernas ni brazos.

Tronga. V. Lumica.

Trubian, jeo. Aragon.

Trubianó, adj. Aragonés, de Aragon.

Trujan, m. Tabaco, planta.

Trujandí. V. Prajandí.

Trujé, f. Aldaba, pieza de metal en las puertas para llamar ó cerrar.

Trujé. V. Salchuyó.

Trují, f. Angostura, estrechura.

Trujipado, adj. Agarrado, mezquino.

Trujipar, a. Agarrar, asir fuertemente.

Trujon, adj. Angosto, estrecho.

Trunchá, m. Ombligo, especie de nudo en medio del vientre.

Trunjó, f. Absolucion, accion y efecto de absolver.

Trupo. V. Drupo..

Trusí, m. Algodon, planta: borra que esta produce.

Truta, f. Huerta, sitio poblado de verduras, legumbres y árboles frutales.

Tucue, pro. Tú, corresponde á la segunda persona.

Tucue, pro. Contigo, ablativo singular del pronombre tú.

Tumbardó, m. Purgatorio, lugar donde las almas espian culpas leves.

Tun, pro. Te, caso oblicuo del pronombre tú.

Turní,

Turnia, y

Turnica. V. Furnia.

Turnó. V. Forano.

Turonijen, f. Oscuridad, falta de luz ó de claridad.

Turrá, f. Uña, materia dura en la estremidad de los dedos.

Tutun. V. Yerú.

Tuyaló, adj. Malo, sin bondad: dañoso: de malas costumbres.



## U.

- U**chabar. V. Chindar.  
 Uchar, a. Apuntar, asestar el tiro: señalar.  
 Ucharcarisa, f. Colcha, cubierta de cama.  
 Ucharelar, a. Cubrir, tapar: defender: juntarse el macho y la hembra.  
 Uchua, f. Punta, extremo agudo de....  
 Uchelar, a. Apuntalar, poner puntales.  
 Uchurgañl, f. Estrella, cuerpo celeste.  
 Uchusen, m. Almacén, edificio ó habitación para guardar jéneros.  
 Udorilé, m. Celador, que cela.  
 Ujarador, m. Conservador, que conserva.  
 Ujaranza, f. Esperanza, virtud teologal: confianza de lograr algo.  
 Ujarar, a. Esperar, tener esperanza: aguardar.  
 Ujarar, a. Conservar, mantener: guardar.  
 Ujarelar. V. Araquetear.  
 Ujurí, f. Alcancía, vasija para guardar dinero.  
 Ulagoné, m. Ladrillo, pedazo plano de barro amasado y cocido.  
 Ulaque. V. Bijucá.

- Ulaques, pl. f. Fiestas, diversiones: dias de solemnidad en la Iglesia.
- Ulichá. V. Polvorosa.
- Ullilla. V. Safacoro.
- Uliquin, m. Festin, banquete con baile y música.
- Uluga. V. Chimusolana.
- Uluylia, f. Familia, jente que vive en una casa bajo las órdenes de un mismo señor: rama de linaje: parentela inmediata.
- Ulli. V. Galuchú.
- Umú. V. Muré.
- Unga, adv. Sí, afirmacion.
- Ununincar, a. Confesar, manifestar lo que se sabe: oír en confesion: a. y r. decir los pecados al confesor.
- Ununingue, f. Confesion, declaracion de la verdad: sacramento de la penitencia.
- Upré. V. Aupré.
- Urdiblelar. V. Urdiflar.
- Urdiflado, adj. Encendido, de color encarnado muy subido.
- Urdiflar, a. Encender, hacer que arda algo: causar ardor.
- Urdiñi. V. Barbalé.
- Urguiñado, adj. Sufrido, que sufre con paciencia.

Urguiñar, a. Sufrir, tolerar: padecer con paciencia.

Urjiyar. V. Urguiñar.

Urro, adv. l. Adentro.

Usoripa. V. Cas.

Uscho, m. Altísimo, Dios.

Ustibar, a. Tomar, cojer: recibir.

Ustibelar. V. Ustibar.

Ustilar, a. Cojer, poner dentro de la mano encojiéndola.

Ustilar, a. Alzar, levantar: ocultar: dividir la baraja.

Ustilar, a. Recibir, tomar: cobrar: salir á encontrarse con el que viene.

Ustilo, m. Recibo, declaracion escrita de haber recibido....

Ustiri. V. Filimicha.



## V.

- Vaquí, adj. Ansioso, que tiene ánsia.  
Vardá, f. Palabra, dición significativa: promesa: firmeza en cumplir.  
Váridi. V. Currandea.  
Venar. V. Binar.  
Vengainjurias, m. Fiscal, encargado de promover intereses fiscales ó sociales: que averigua ó sindicá lo que otros hacen.  
Ventosa. V. Berdacuñí.  
Verdon. V. Berjalí.  
Veró, y  
Verolé, m. Seronero, el que hace serones.  
Verú, m. Seron, especie de sera.  
Verrugueta, f. Fullería, trampa en el juego.  
Verruguetea, a. Hacer verruguetas.  
Vigolero, m. Ayudante de verdugo.  
Virbirecha, f. Víbora, especie de culebra.  
Voltañar, a. Volver, dar vuelta á.....: poner nuevamente en.....: restituir.  
Voltisara. V. Bucharar.  
Voltisara, n. V. Chapescar.

## Y.

- Y**acque. V. Esyaque.  
Yacque, m. Fuego, algo en combustion: incendio: encendimiento de sangre con costuras, etc.  
Yacunó, m. Verano, estío: una de las cuatro estaciones del año.  
Yaque. V. Planeta.  
Yejala. V. Julañí.  
Ye-plai, f. Sierra, instrumento de acero para dividir.  
Yequé. V. Yes.  
Yerí, f. Loba, la hembra del lobo.  
Yerú, m. Lobo, animal cuadrúpedo.  
Yerran. V. Ran.  
Yes, adj. Un, uno.  
Yesanó. V. Balichó.  
Yescaliche. V. Patupiré.  
Yescotría, adv. t. Luego, prontamente: sin dilacion: despues.  
Yesdra, f. Mano izquierda.  
Yeslú. V. Barbané.

Yesque, adj. Uno, persona indeterminada:  
solo en su especie: m. raiz de todo número:  
cifra que denota unidad.

Yesquí, adj. Una.

Yetrujácay, f. Encrucijada, punto donde se  
cruzan calles ó caminos.

Yorbo, m. Alamo, árbol.

Yulí, m. Papel, cierta hoja para escribir.

Yusmiar, a. Herrar, poner herraduras.

Yusmital, f. Herradura, hierro que se clava  
en los cascos de las caballerías, y les sirve  
de calzado.

Yusmitó, m. Herrador, el que hierra.

Yustique. V. Culebra.



**Z.**

- Z**andunga, fam. Salero, donaire.  
Zaracatan, m. Sastre, que corta y cose vestidos.  
Zarapia, f. Sarna, cierta enfermedad cutánea.  
Zarapia, f. Lepra, otra enfermedad cutánea.  
Zarapiado, adj. Leproso, sarnoso: que padece lepra ó sarna.  
Zardioqui. V. Zandunga.  
Zarracatin, adj. Regaton, que regatea.  
Zibó, adv. t. Hoy, en este dia.  
Zibo, m. Milagro, hecho físicamente imposible.  
Ziboró, m. Milagrero, que cree milagros los efectos mas naturales.  
Ziró, m. Cãñamo, planta: la hilaza que produce.  
Zobío, adj. Sesto, que en órden constituye seis.  
Zoy. V. Jol.

**ZUM****199**

- Zujemi, adj. Florida, que tiene flores.  
Zujemia, f. Flor, órgano de la fructificación de las plantas.  
Zumbí, f. Aguja, instrumento oblongo de hierro para coser.  
Zumí, m. Caldo, agua en que se ha cocido....

**FIN.**



1815  
The first of the year  
was a very cold one  
and the snow lay  
on the ground for  
many weeks.

1816





180

MUN

en ville, l'année, que l'on trouve  
dans de la famille







